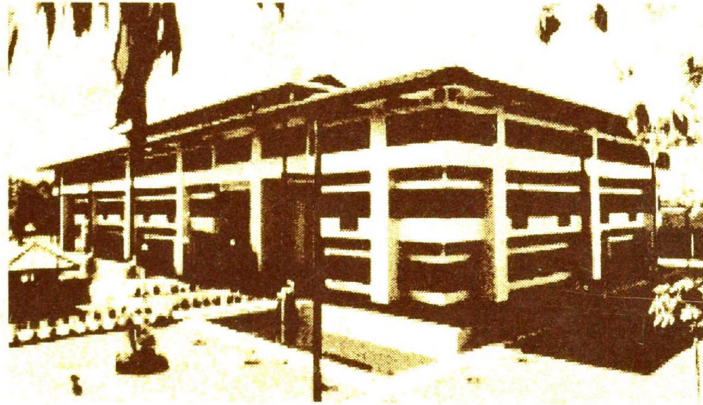




**පරිපාලන වාර්තාව**  
**நிருவாக அறிக்கை**  
**ADMINISTRATION REPORT**

**1989**



**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**  
**இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை**  
**SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

14,  
Independence Avenue,  
Colombo 7

14,  
சுதந்திர வழி  
கொழும்பு 07

14,  
නිදහස් මාවත,  
කොළඹ 7

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**

**පරිපාලන වාර්තාව**

**1989**



**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**  
**14, නිදහස් මාවත**  
**කොළඹ 7**

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පරිපාලන වාර්තාව 1989

(1970 අංක 17 දරන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 19(1) වගන්තිය ප්‍රකාර සැකසුණි)

## අරමුණු සහ ආයතනික දර්ශනය

මානව සම්පත් සංවර්ධනය කරලීම ජාතික සංවර්ධන කාර්යයේ ලා තීරණාත්මකව වැදගත් වන බව පිළිගත් කරුණකි. ඒ අනුව විවිධ සාමාජීය කොටස්වලට අවශ්‍ය වන දැනුම ලබාගැනීමට මග සැලසීම හා පහසුකරලීම සඳහා රටපුරා පැතුරුණු හා මැනවින් සංවිධානය වූ පුස්තකාල හා තොරතුරු සේවාවන් මානව සම්පත් සංවර්ධන කාර්යයේදී අතිශයින් වැදගත් වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල විඥාපන සේවාවන් සංවර්ධනය කිරීම හා සම්බන්ධීකරණය කිරීම සඳහා 1970 අංක 17 දරණ පාර්ලිමේන්තු පනත මගින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවන ලදී.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය යටතේ පිහිටවනු ලබන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය ජාතික පුස්තකාල පද්ධතියේ කේන්ද්‍රස්ථානය වේ. රටේ ප්‍රධානතම, පර්යේෂණ පුස්තකාලය ලෙසත්, අනිකුත් පුස්තකාලවලට මඟ පෙන්වන යහ ආධාර කරන මව් පුස්තකාලය ලෙසත් එය කටයුතු කරයි. ජාතියේ හඳුටන බඳු පාසැල් පද්ධතියට ජීවය සපයන පාසැල් පුස්තකාල සේවාවන් සංවිධානය කිරීමේදී හා පවත්වාගෙන යාමේදී පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් උපදෙස් දීම හා ආධාර සැපයීම කරනු ලබයි. එසේම සාමාන්‍ය මහජනතාවට සමීප මහජන පුස්තකාල පද්ධතියත්, උසස් අධ්‍යාපන කටයුතුවල තීරණාත්මක වැදගත්කමක් උසුලන විශ්වවිද්‍යාල හා වෙනත් උසස් අධ්‍යාපන ආයතනවලට සම්බන්ධ පුස්තකාලත්, පර්යේෂණ ආයතනවලට සම්බන්ධ පර්යේෂණ පුස්තකාලත් ඇතුළු විවිධ වර්ගවල පුස්තකාල සංවර්ධනය කිරීම සඳහා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයෙන් ආධාර උපකාර සැපයේ. යහපත් පුස්තකාල සේවාවක් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍යවන පොත්පත් ඇතුළු අනිකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ප්‍රකාශනය කරලීමේ කාර්යාවලියේදී ද පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ප්‍රකාශකයන්ට හා ලේඛකයන්ට විවිධ ආකාරයෙන් අනුග්‍රහය දක්වයි.

පුස්තකාල සේවාව සංවර්ධනය කරලීම සඳහා ජාතික හා ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් සැලසුම් සකස් කිරීම, ඒ ඒ පුස්තකාලවල අභිවෘද්ධිය සඳහා අදාළ පුස්තකාල අධිකාරීන්ට උපදෙස් හා ආධාර සැපයීම, පුස්තකාල සේවාවන් නවීකරණය කරලීම සඳහා තොරතුරු ජාල, පරිගණකගත පුස්තකාල සේවාවන් වැනි නව තාක්ෂණය හඳුන්වා දීම, පුස්තකාල භාවිතය වර්ධනය කිරීම සඳහා විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම, ජනතාවගේ කියවීමේ රුචිය වර්ධනය සඳහා කටයුතු කිරීම, පුස්තකාල අතර සහයෝගීතාව වර්ධනය කිරීම ආදී කරුණු රාශියක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයෙන් සිදුවේ.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් කලාපයේ ඇති වෙනත් ජාතික පුස්තකාල සමඟ මෙන්ම, ලෝකයේ ප්‍රධාන ජාතික පුස්තකාල සමඟ සමීප සබඳතා පවත්වාගෙන යනු ලබයි. ඒ මගින් පොත්පත් සහ වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කරගැනීම වැනි සබඳතා වර්ධනය කර ගැනීමට ද අවස්ථාව සැලසේ. මීට අමතරව මෙම ක්ෂේත්‍රයේ කලාපීය හා ජාත්‍යන්තර ප්‍රධාන සංගම් හා සංවිධාන සමඟ ද පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය සමීප සහයෝගතාවෙන් කටයුතු කරයි.

1970 අංක 17 දරන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 2 වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමන් විසින් පත් කරනු ලබන අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය 1989.01.01 දින වන විට පහත සඳහන් පරිදි විය.

- |                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| (01) එම් බී සී සිල්වා මහතා         | සභාපති  |
| (02) මහාචාර්ය කුසුමා කරුණාරත්න මිය | සාමාජික |
| (03) ඩී සී සමරනායක මහතා            | සාමාජික |
| (04) ගරු තුමුල්ලේ සීලක්කන්ධ හිමි   | සාමාජික |

- (05) ඒ පී ගුණරත්න මහතා සාමාජික
- (06) එස් ඒ ජනදාස මහතා සාමාජික
- (07) දයාවංශ ජයකොඩි මහතා සාමාජික
- (08) ඩී ඊ සී ටිණිගසුරිය මහතා සාමාජික

1989 වර්ෂය තුළ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල රැස්වීම් 01ක් පවත්වන ලදී.

1989 වර්ෂය ආරම්භයේදී මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා වශයෙන් කටයුතු කළ එම් ඩී සීලවා මහතා 1989.02.21 දින සභාපති ධුරයෙන් ඉවත් විය. 1988 වසරේදී පත්කරන ලද අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය 1989 පෙබරවාරි මස පැවැත්වූ ජනාධිපතිවරණයෙන් පසු විසුරුවා හරින ලදී.

1989 අප්‍රේල් මස 24 වන දින ජනාධිපතිතුමා විසින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා වශයෙන් කොළඹ මහජන පුස්තකාලයේ හිටපු ප්‍රධාන පුස්තකාලයාධිපති රිච්ට් කොරොයා මහත්මිය පත් කරන ලදී. අදාළ වර්ෂය අවසාන වන තෙක්ම මණ්ඩලයේ අනෙකුත් සාමාජිකයන් 08 දෙනා පත් නොකරන ලදී.

**උපදේශක කමිටු**

ආයතනයේ ඒ ඒ වෘත්තීය අංශවල කටයුතු සම්බන්ධයෙන් උපදෙස් දීම සඳහා පත් කරන ලද උපදේශක කමිටු වසර තුළදී සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක විය. පහත සඳහන් අන්දමට එම කමිටු රැස්වීම් පවත්වා ඇත.

- \* ප්‍රකාශන උපදේශක කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) රැස්වීම් වාර 07යි
- \* ප්‍රකාශන මුද්‍රණ කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) රැස්වීම් වාර 05යි

**වැටුප් හා බඳවා ගැනීමේ පටිපාටි සංශෝධනය**

පසුගිය වසරේ මේ පිළිබඳව ඉදිරිපත් කරන ලද අමාත්‍ය මණ්ඩල සංදේශය අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් වැටුප් හා සේවක සංඛ්‍යා කමිටුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී. මෙම ඉල්ලීම් පිළිබඳව සලකා බැලූ වැටුප් හා සේවක සංඛ්‍යා කමිටුව තම වාර්තාව 1989.01.27 දින ඉදිරිපත් කළ අතර එය අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් 1989.05.26 දින අනුමත කරන ලදී. මේ මගින් මණ්ඩලයේ නිලධාරීන්ගේ වැටුප් හා බඳවා ගැනීමේ පටිපාටි ශ්‍රී ලංකාවේ විශ්වවිද්‍යාලවල සමාන තනතුරු, වැටුප් හා බඳවා ගැනීමේ පටිපාටිවලට සමාන කරන ලදී.

**කාර්ය මණ්ඩල වෙනස්වීම්**

**පත් කිරීම්**

හරු අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමාගේ නියමය මත මණ්ඩලීය කාර්ය මණ්ඩලයට කොන්ත්‍රාත් පදනම මත සහකාර අධ්‍යක්ෂ (පරිපාලන) තනතුර සඳහා 1989.04.05 දින සිට ඩබ්ලිව් ජේ එම් ජයවීර බණ්ඩාර මහතා ද, මහජන සම්බන්ධතා නිලධාරී තනතුරක් සඳහා 1989.03.01 සිට ඩී එස් දයානන්ද මහතා ද පරිපාලන නිලධාරී තනතුරක් සඳහා ද 1989.06.05 දින සිට ඩී එම් එස් හේරත් මහතා ද පත් කරන ලදී. මණ්ඩලීය සහකාර අධ්‍යක්ෂ (පරිපාලන) තනතුරේ අර්ධකාලීනව කටයුතු කිරීම සඳහා ඉන්ට් සංවර්ධන මණ්ඩලයේ ලේකම් නිලමනී අබේරත්න මිය 1989.08.01 දින පත්කරන ලදී.

**වැඩ බැලීම්**

සහකාර අධ්‍යක්ෂිකා නාලනී ද සීලවා මහත්මිය විසින් 1989 අප්‍රේල් මස 30 වන දින දක්වා මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ / ලේකම් තනතුරේ රාජකාරී ආවරණය කරන ලදී. මණ්ඩලයේ නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ එම් එස් යූ අමරසිරි මහතා 1989.05.01 දින සිට වැඩ බලන අධ්‍යක්ෂ / ලේකම්වරයා

වශයෙන් පත් කරන ලදී. 1989.05.01 දින සිට සහකාර අධ්‍යක්ෂ නාලනී ද සිල්වා මහත්මිය නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ තනතුරක රාජකාරී ආවරණය කිරීම සඳහා පත් කරන ලදී.

**විශ්‍රාම ගැන්වීම්**

1988.06.10 වන දින සිට අනිවාර්ය නිවාඩු යටතේ ලද මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ / ලේකම් වන අමරසිංහ මහතා ඒ මහතාගේ ඉල්ලීම මත 1989.04.18 වන දින සිට විශ්‍රාම ගත්වන ලදී.

**නැවත සේවයේ පිහිටුවීම්**

1988.06.10 දින සේවය අත්හිටුවන ලද පොත් තබන්නා / ගිණුම් ලිපිකරු පත්මා රත්නායක මෙනෙරිය 1989.01.02 දින සිට ද 1988.06.10 දින සේවය අත්හිටුවන ලද ලිපිකරු වල් පී පෙරේරා මහතා 1989.06.29 දින සිට ද නැවත සේවයේ පිහිටුවන ලදී.

1989.12.31 දිනට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩලය පහත සඳහන් පරිදි විය.

තනතුර	සේවයේ යෙදී සිටි සංඛ්‍යාව	පුරප්පාඩු
අධ්‍යක්ෂ	-	01
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ	01	01
සහකාර අධ්‍යක්ෂ	02	04
ගණකාධිකාරී	-	01
සහකාර ගණකාධිකාරී	-	01
පුස්තකාලයාධිපති	04	05
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති	03	12
පරිගණක වැඩ සටහන් සම්පාදක/ විශ්ලේෂක ii	-	01
ප්‍රකාශන නිලධාරී	-	01
මූල්‍ය සහකාර	01	-
තධත්තු නිලධාරී	-	01
පුස්තකාල සහකාර i	05	05
පුස්තකාල සහකාර ii	06	12
පුස්තකාල සහකාර iii	16	15
ලඳු ලේඛක (අධි ශ්‍රේණිය)	-	01
ලඳු ලේඛක (ඉහළ ශ්‍රේණිය)	01	-
ලඳු ලේඛක (පහළ ශ්‍රේණිය)	01	01
ලිපිකරු i	01	01
ලිපිකරු ii	02	01
සතුරු ලේඛක / ලිපිකරු iii	02	03
යතුරු ලේඛක iii	06	07
දුරකථන ක්‍රියාකරු / පිළිගැනීමේ නිලධාරී	01	01
පොත් තබන්නා / ගිණුම් ලිපිකරු	03	-
ගබඩා භාරකරු ii	-	01
ගබඩා භාරකරු iii	01	-
පරිගණක වැඩසටහන් සම්පාදක	-	01
සිදුරු දත්ත ප්‍රවීණතා / යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	-	01
පරිගණක ක්‍රියාකරු	-	01
මුදල් අයකැමි	-	01
යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	01	01

විදුලි කාර්මික	-	01
පොත් බැඳුම්කරු	01	03
පුස්තකාල සහායක	09	03
රියදුරු	03	01
උද්‍යාන කම්කරු	02	-
කාර්යාල කම්කරු	19	-
බයිසිකල් පණිවිඩකරු	-	02
මුරකරු	02	-
සනීපාරක්ෂක කම්කරු	05	-

**ජාතික පුස්තකාලය විවෘත කිරීමට අදාළ කටයුතු**

ලබන වසරේදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය උත්සවශ්‍රීයෙන් විවෘත කිරීමට කටයුතු යොදා ඇත. 1970 වසරේදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවීමේ පටන් දරන ලද ප්‍රයත්නයක ප්‍රතිඵල වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය ලබන වසරේ පිහිටුවීමට හැකියාව ලැබී ඇත. ලබන වසරේ මුල් භාගයේ විවෘත කිරීමට නියමිතව ඇති ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට අදාළ කාර්යයන් රාශියක් මෙම වසර තුළ දී ඉටු කරන ලදී. ජාතික පුස්තකාලය සඳහා වන ඉන්ට් ඊකතුන් සංවිධානය, ලී බඩු උපකරණ හා වෙනත් උපකරණ ලබා ගැනීම ආදී කටයුතු රාශියක් මෙම වසර තුළදී සිදු විය. ජාතික පුස්තකාලය සඳහා අවශ්‍ය වන පොත් රාක්ක, සුවි කැබිනට්ටු, කියවීම් මේස, අත්පුටු, නිකුත් කිරීමේ කවුන්ටර්, ප්‍රදර්ශන පුවරු ආදිය ලබා ගැනීමට අදාළ මූලික කටයුතු මෙම වසර තුළදී සිදුවිය. මීට අමතරව ජාතික පුස්තකාලය විවෘත කිරීම නිමිත්තෙන් පැවැත්වීමට නියමිත පොත් ප්‍රදර්ශනය සංවිධානය කිරීමේ මූලික කටයුතුද මේ වසර තුළ සිදු කරන ලදී. එමෙන්ම 'ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය' නමින් සමරු කලාපයක් ද අත්පොතක් ද (Brochure) සම්පාදනය කරන ලදී.

**කාර්ය මණ්ඩල පුහුණුව**

**දේශීය පුහුණුව**

- (01) පොත් බැඳුම් කටයුතු පිළිබඳ පුහුණු පාඨමාලාව, ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව, එල් ඒ වීරවර්ධන මහතා පොත් බැඳුම්කරු 1989.02.19 - 1989.03.31

**විදේශීය පුහුණුව / සංචාර**

- (01) කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කිරීම පිළිබඳ පාඨමාලාව, ජපානය, එම් එස් යු අමරසිරි මහතා අධ්‍යක්ෂ (වැ.බ) 1989.11.16 - 1989.12.06
- (02) ආසියා සහ සාගර කලාපීය ජාතික පුස්තකාල අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ සිව්වන සමුළුව, චීනය, එම් එස් යු අමරසිරි මහතා අධ්‍යක්ෂ (වැ.බ) 1989.12.06 - 1989.12.10
- (03) ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සංගම් සංවිධානයේ වාර්ෂික මහා සභා රැස්වීම, ප්‍රංශය, ඊශ්වර් කොර්සා මහත්මිය සභාපති 1989.08.19 - 1989.08.26

**ඉදිකිරීම් හා නඩත්තු කටයුතු**

ඉදිකිරීම් කටයුතු යටතේ මණ්ඩලයේ දුරකථන පද්ධතිය සවිකිරීමේ මූලික කටයුතු මෙම වසර තුළ සිදු කරන ලදී. මීට අමතරව මණ්ඩලීය ශ්‍රවණාගාරය සඳහා තිර රෙදි යෙදීම, පුටු සවිකිරීම, ශබ්ද විකාශන යන්ත්‍ර පද්ධතිය සවි කිරීම, කාපට් යෙදීම ආදී කටයුතු සිදු කරන ලදී. නඩත්තු කටයුතු යටතේ ගොඩනැගිල්ල පිටත බිම් මහල සහ දෙවන මහල පින්තාරු කිරීමේ කටයුතු මෙම වසර තුළදී සිදු කරන ලදී.

**ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය**

ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ වගකීම හා කාර්ය භාරය වනුයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුවට සුදුසු පොත්පත් සහ වෙනත් වර්ගවල පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ලබා ගැනීම වේ. ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රතිග්‍රහණ ප්‍රතිපත්තියට අනුව (i) ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්වන ප්‍රකාශන, (ii) ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳ විදේශ රටවල පළවන ප්‍රකාශන, (iii) ශ්‍රී ලාංකිකයන් විසින් විදේශ රටවල පළ කරන ප්‍රකාශන, (iv) ප්‍රධාන විමර්ශන ග්‍රන්ථ, (v) වෙනත් පුස්තකාලවලට ලබාගත නොහැකි එහෙත් පර්යේෂණ සඳහා අත්‍යවශ්‍ය විමර්ශන ග්‍රන්ථ සහ (vi) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීම කෙරෙහි වැඩි ප්‍රමුඛත්වයක් දක්වනු ලැබේ. මීට අමතරව යුනෙස්කෝ ආයතනයෙන් තැන්පතු පිටපත් යටතේ ලැබෙන ප්‍රකාශනද ලබා ගැනේ. පළමු වර්ග තුනට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේදී එක් ග්‍රන්ථයකින් පිටපත් 03 බැගින් ද පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේදී එක් ප්‍රකාශනයකින් පිටපත් 02 බැගින් ද විමර්ශන ග්‍රන්ථවලින් එක් පිටපත බැගින් ද ලබා ගැනේ. විමර්ශන ග්‍රන්ථ ලබා ගැනීමේදී ඊටායේ නව සංස්කරණ කාලානුරූපව ලබා ගැනේ.

**නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය**

1885 මුද්‍රණකරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥා පනතේ 1976 වසරේ ඇති කරන ලද සංශෝධන අනුව ලංකාවේ පළවන සෑම ප්‍රකාශනයකම පිටපතක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුවට නීත්‍යානුකූලව හිමිවේ. මෙම නීතිය ක්‍රියාත්මක කරවන ආයතනය ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව වන අතර මුද්‍රණකරුවන් / ප්‍රකාශකයන් විසින් එම ආයතනයේ තැන්පත් කරනු ලබන පිටපත්වලින් එක් පිටපතක් ජාතික පුස්තකාල එකතුවට ලැබේ. අදාළ වසර තුළදී නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ ප්‍රකාශන 5503 ජාතික පුස්තකාල එකතුවට ලැබී තිබිණි.

**මිලදී ගැනීම්**

ජාතික පුස්තකාල එකතුවට අවශ්‍ය ප්‍රකාශන අයත් කර ගන්නා ප්‍රධාන මාර්ගයක් වන්නේ මිලදී ගැනීමයි. මේ යටතේ නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමය යටතට නොවැටෙන ප්‍රකාශන, තැන්පතු ක්‍රමයට අයත් එහෙත් තැන්පත් නොවන ප්‍රකාශන සහ තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ ලැබෙන ප්‍රකාශනවල අමතර පිටපත් දේශීය ප්‍රකාශන වශයෙන් මිලදී ගැනීම සිදු වේ. එසේම විදේශීය ප්‍රකාශන සහ ප්‍රධාන විමර්ශන ග්‍රන්ථ ලබා ගැනීම ද සිදු වේ. මෙම ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීමේදී දේශීය හා විදේශීය ග්‍රන්ථ නාමාවලි පොත් ලැයිස්තු, පුවත්පත්, වාර සඟරා ආදී විවිධ මූලාශ්‍ර යොදා ගනු ලබයි. 1989 වර්ෂයේදී පොත් සහ වෙනත් ද්‍රව්‍ය මිලදී ගැනීම සඳහා වෙන් කරන ලද මුදල රු. 4500 00.00 කි. මිලදී ගැනීම් යටතේ 1989 වර්ෂයේදී මිලදී ගන්නා ලද පොත් සහ වෙනත් ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම් රු. 459 159.00 කි. මිලදී ගැනීම් යටතේ මේ වසර තුළ පොත් 569 ක්ද, වාර සඟරා 219 ක්ද ලබාගෙන ඇත.

**ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරුව**

ලෝකයේ විවිධ රටවල ජාතික පුස්තකාල සහ ප්‍රධාන පුස්තකාල සමඟ සම්බන්ධතා ගොඩනගා ගනිමින් ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කර ගැනීම ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංවර්ධනය කර ගැනීමට ඉවහල් වේ. මේ යටතේ මෙම වසර අවසාන වන විට විදේශීය පුස්තකාල 33 ක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ හුවමාරු සේවාවට සම්බන්ධ වී තිබිණි. මෙම වසර තුළ විදේශීය පුස්තකාලවලින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට ලැබුණු පුස්තකාල ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම රු. 33 498.00 කි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් රු. 18 635.00 ක් වටිනා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය විදේශ පුස්තකාලවලට යවා ඇත.

**දුර්ලභ ග්‍රන්ථ රැස් කිරීම**

ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ පැරණි දුර්ලභ අත්පිටපත්, පුස්තකාල පොත් මෙන්ම මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ ද ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ තැන්පත් කරලීම සඳහා එක් රැස් කෙරේ. මෙම වර්ෂය තුළදී විවිධ පුද්ගලයන් විසින් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට විකිණීම සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද පැරණි පුස්තකාල පොත් සහ වෙනත් දුර්ලභ ග්‍රන්ථවලින් සුදුසු ඒවා ලබා ගැනීම



සඳහා ඊ පිළිබඳ විශේෂඥයන් සහ අදාළ කමිටුවලට එම ග්‍රන්ථ ඉදිරිපත් කර ඇගයීම් වාර්තා ලබා ගැනීමට කටයුතු කරන ලදී.

**අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ විකුණුම (ISBN)**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ශ්‍රී ලංකාවේ අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක නියෝජනයා වේ. මේ මගින් නව ප්‍රකාශනවලට ISBN අංක ලබා දී අදාළ අංක සහ ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු ජර්මනියේ ISBN මධ්‍යස්ථානය වෙත වාර්ෂිකව වාර්තා කරනු ලැබේ. මෙම වර්ෂය තුළ නව ප්‍රකාශකයන් 70 දෙනෙකු ලියාපදිංචි කිරීමත්, ඔවුන්ට ප්‍රකාශන හැඳුනුම් අංක ලබාදීමත් සිදු කරන ලදී. මීට අමතරව මෙම වර්ෂය තුළදී පහත දැක්වෙන ආකාරයට ප්‍රකාශකයන් 207 දෙනෙකුගේ නව ප්‍රකාශන 695 ක් සඳහා ISBN අංක ලබාදී ඇත.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වෘත්තීය මට්ටමේ ප්‍රකාශකයන්	307
රජයේ හා රජයේ නොවන ආයතනික ප්‍රකාශකයන්	272
පෞද්ගලික කර්තෘ ප්‍රකාශකයන්	116
එකතුව	<u>695</u>

**පරිගණක කටයුතු**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ කටයුතු සඳහා පරිගණක යන්ත්‍ර සහ එයට අදාළ මුද්‍රණ යන්ත්‍රයක් 1989 ජුනි මාසයේදී මිලදී ගන්නා ලදී. පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා පොත් එකතුව පරිගණකගත කිරීමේ කාර්යය මෙම වසර තුළදී ඉටු කරන ලදී.

**ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන සේවා අංශය**

ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන සේවා අංශයේ ප්‍රධාන කාර්ය භාරය ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ඇතුළු ග්‍රන්ථ නාමාවලීන් සම්පාදනය කිරීම වේ. ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය රට තුළ පළවන සියලුම ප්‍රකාශනවල තොරතුරු ඇතුළත් සාධකාරී ප්‍රකාශනය වේ. එබැවින් ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය පළ කිරීම, ඕනෑම රටක ජාතික පුස්තකාලයක ප්‍රධාන වගකීමක් ලෙස සැලකේ. රටේ පළවන ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු නිල වශයෙන් හා විද්‍යාත්මක වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන ප්‍රකාශනය ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය වේ.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය පළ කිරීම ජාතික පුස්තකාලය සතු ප්‍රධාන වගකීමකි. මෙය ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය 1974 වර්ෂයේ සිට කරගෙන එන කාර්යයකි. 1962 සිට 1974 දක්වා මෙම කාර්යය ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඉටු කරන ලදී. 1970 වසරේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ආරම්භ වීමෙන් පසු 1974 වර්ෂයේදී මෙය පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට පැවරුණි.

මෙම වසර තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ 1987 (10-12) කලාපය ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. 1988 (1-6) සහ (7-12) කලාපවල සම්පාදන කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

**සුවිකරණ අංශය**

සුවිකරණ අංශය මණ්ඩලයේ ප්‍රධානතම තාක්ෂණික අංශය වේ. මෙම අංශයේ කාර්යය භාරය වන්නේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුවට ලබා ගන්නා සියලුම පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳව නිවැරදි ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කොට සුවි පත්‍රිකා සකස් කිරීමත්, ජාතික පුස්තකාල සුවි සටහන්වාගෙන යාමත් වේ.



**ජාතික පුස්තකාල සුවිස**

ජාතික පුස්තකාල එකතුව සඳහා ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය මගින් ලබාගත් ග්‍රන්ථවල සුවිකරණ කටයුතු මෙම වසර තුළ මෙම අංශය මගින් ඉටු කරන ලදී. මේ යටතේ සුවිකරණ කටයුතු, වර්ගීකරණය, විෂය ශීර්ෂ යෙදීම, සංලේඛ පරීක්ෂා කිරීම, ගොනු කිරීම ආදී කාර්යයන් සිදු කරන ලදී. ආරම්භක පොත් එකතුවේ (backlog) සුවිකරණ කටයුතු මෙම වසරේ පුනී මාසයේ ආරම්භ කරන ලදී.

**ප්‍රලේඛන සේවා අංශය**

ප්‍රලේඛන සේවා කටයුතු ජාතික පුස්තකාලයක ඉතා වැදගත් ක්‍රියාවලියකි. ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ ඇති තොරතුරු මෙන්ම රට තුළ විසිරී ඇති විවිධ තොරතුරු ගවේෂණය කොට පාඨකයන්ට ප්‍රයෝජන වන ආකාරයෙන් ඉදිරිපත් කිරීම ප්‍රලේඛන සේවාවක අරමුණ වේ.

**ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස**

ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස පවත්වාගෙන යාම ප්‍රලේඛන සේවා අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යයක් වේ. රටේ අනෙකුත් පුස්තකාලවල ඇති පොත්පත් සහ වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ තොරතුරු ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස මගින් පාඨකයන්ට ලබා දේ. ලංකාවේ ප්‍රධාන පුස්තකාල ගණනාවක් දැනට ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සඳහා දායක වේ. මෙම වසර තුළ ජාතික ඒකාබද්ධ සුවියේ කටයුතු වඩාත් පුළුල්ව පවත්වාගෙන යන ලදී.

**නාමාවලි සම්පාදනය**

නාමාවලි සම්පාදනය කිරීම ප්‍රලේඛන සේවා අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යයක් වේ. මේ යටතේ මෙම වසර තුළ Women in India සහ Human Rights යන මාතෘකා යටතේ ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය ආරම්භ කරන ලදී. Sri Lanka Conference Index 1987 - 1990 ප්‍රකාශනයේ සම්පාදන කටයුතු සිදුවෙමින් පවතී.

**පුස්තකාල සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය**

මණඳලයේ පුස්තකාල සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශයේ මූලික වගකීම වනුයේ දිවයින පුරා ඇති අනිකුත් පුස්තකාල සැලසුම් සහගතව සංවිධානය කරලීමට අවශ්‍ය උපදෙස් හා ආධාර ලබාදීම වේ. පුස්තකාල සඳහා වෘත්තීය උපදෙස් ලබාදීම, පුස්තකාල සංවර්ධන ආධාර සැපයීම, පුස්තකාල සමීක්ෂණ කටයුතු, පළාත් සභා පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය මෙම අංශයේ ප්‍රධාන ව්‍යාපෘතිය වේ.

**වෘත්තීයමය උපදෙස්**

අදාළ වර්ෂය තුළ දී දිවයිනේ පුස්තකාල සංවර්ධනය සඳහා අවශ්‍ය වෘත්තීයමය උපදෙස් ලබා දී ඇත. මේ යටතේ පුස්තකාල 05 ක් සංවිධානය කිරීම හා සංවර්ධනය කිරීම සඳහා උපදෙස් ලබාදී ඇත.

**පුස්තකාල සංවර්ධන ආධාර**

**පොත් පරිත්‍යාග**

විවිධ වර්ගයේ පුස්තකාලවල තත්වය උසස් කිරීම සඳහා ඒ ඒ පුස්තකාලවල පාඨකයන් සඳහා අලුත් පොත් ලබා දීමේ පරමාර්ථයෙන් මණඳලය විසින් පොත් පරිත්‍යාග කරනු ලබයි. මණඳලයේ විවිධ ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතීන් යටතේ ලබා ගන්නා ප්‍රකාශන මේ සඳහා යොදා ගනු ලබයි. පරිත්‍යාග කිරීමේදී ඒ ඒ පුස්තකාලවල ස්වභාවය, මූල්‍ය පහසුකම්, පාඨකයන්ගේ සංඛ්‍යාව හා ස්වභාවය ආදී තොරතුරු ලබා ගැනීමෙන් පසු පරිත්‍යාග කිරීම් පිළිබඳව තීරණය කරනු ලැබේ. මෙම වසර තුළ පාසැල් පුස්තකාල 72 ක්, මහජන පුස්තකාල 21 ක් සහ වෙනත් පුස්තකාල 124 ක් වශයෙන් පුස්තකාල 217 ක් සඳහා රු. 756 018.00 ක් වටිනා පොත් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**රැන්ගර්ලි පොත් ආධාර සේවාව**

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල අතර බෙදා දීම සඳහා වත්සන් රාජධානියේ ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර සේවය විසින් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට වාර්ෂිකව පොත් සපයනු ලැබේ. මෙම වර්ෂයේදී මේ යටතේ පාසැල්, මහජන හා වෙනත් පුස්තකාල 53 කට පොත් 3198 ක් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**ලී බඩු උපකරණ සැපයීම**

නව පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම සඳහා ආයතන අධිකාරීන් පෙළඹවීමත් විශේෂයෙන්ම කුඩා පාසැල්, මහජන හා පිරිවෙන් පුස්තකාල සඳහා විද්‍යාත්මකව සැලසුම් කරන ලද පුස්තකාල ලී බඩු උපකරණ සැපයීමත් මෙම ව්‍යාපෘතියේ අරමුණ වේ. මේ අනුව පුස්තකාල සඳහා ලී බඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කිරීම මේ වසරේදීද මණ්ඩලය විසින් සිදු කරන ලදී. පුස්තකාලයක් සඳහා පරිත්‍යාග කරනු ලබන ලී බඩු කට්ටලයකට කියවීම් මේස, පුටු, පොත් රාක්ක, පුවත්පත් පුවරු, දැන්වීම් පුවරු, පුස්තකාලයාධිපති මේස, පුටු ආදිය ඇතුළත් වේ. මෙම වර්ෂය තුළදී පුස්තකාල 11 ක් සඳහා රු.89 178.00 ක් වටිනා ලී බඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කර ඇත.

**පළාත් සභා පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය**

පළාත් සභා මට්ටමින් පුස්තකාල සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළක් ආරම්භ කිරීම පර්යේෂණ හා සංවර්ධන අංශය විසින් මෙම වසරේ ඇරඹූ වඩාත්ම වැදගත් ව්‍යාපෘතිය වේ. රටේ නව විමධ්‍යගත පාලනය යටතේ පුස්තකාල සංවර්ධන කටයුතු සැලසුම් කළ යුතු ආකාරය පිළිබඳව මෙම සැලැස්මෙන් අවධාරණය කර ඇත. උච්ච පළාතේ පුස්තකාල ප්‍රඥප්තියක් සකස් කර ලීමේ වැඩ කටයුතු මේ වසර තුළදී ආරම්භ කරන ලදී.

**පුස්තකාල සමීක්ෂණ**

දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් දිවයිනේ පුස්තකාල පිළිබඳව තොරතුරු රැස් කෙරෙන දිස්ත්‍රික් පුස්තකාල සමීක්ෂණය මේ වසර තුළදී සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක විය. කළුතර හා කැගල්ල දිස්ත්‍රික්කවල සමීක්ෂණ කටයුතු දැනට අවසන් කර ඇති අතර, කුරුණෑගල, මොනරාගල හා රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කවලින් කලින් වසරේ ලබාගත් තොරතුරුවලට අනුව තොරතුරු සංග්‍රහයක් සුදානම් වෙමින් පවතී. මාතලේ සහ ගම්පහ දිස්ත්‍රික්කවල තොරතුරු රැස් කිරීමේ කටයුතු ඉටු වෙමින් පවතී. පිරිවෙන් පුස්තකාල සමීක්ෂණය යටතේ ලබාගත් තොරතුරු ආශ්‍රයෙන් සකස් කළ පිරිවෙන් පුස්තකාල තොරතුරු සංග්‍රහයේ ප්‍රකාශන කටයුතු නිම වෙමින් පවතී. අධ්‍යාපන විද්‍යා පීඨ හා ගුරු අභ්‍යාස විද්‍යාල පුස්තකාල සමීක්ෂණයේ කටයුතු අවසාන පියවරට ළඟා වී ඇත.

**පොත් ප්‍රදර්ශන**

සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය මගින් මේ වසර තුළදී දිවයින පුරා පොත් ප්‍රදර්ශන 04 ක් සාර්ථක අන්දමින් සංවිධානය කර ඇත. මෙම පොත් ප්‍රදර්ශනය මහියංගනය, කොළඹ, මාතලේ සහ දියතලාව යන ප්‍රදේශවල පවත්වන ලදී.

**පොත් පිරුණු සේවය**

මණ්ඩලය පොත් පිරුණු සේවය මගින් තෝරාගත් අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්ක කිහිපයක කුඩා පුස්තකාල සඳහා පොත් පිරුණු ලබාදීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක කෙරේ. අදාළ වර්ෂය තුළ මේ යටතේ කෝට්ටේ, මැද කොළඹ හා කොළොන්නාව යන අධ්‍යාපන මණ්ඩලවල පුස්තකාල 19 කට මෙම සේවාව ලබා දී ඇත.

**පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය**

පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය මගින් දිවයිනේ විවිධ ක්ෂේත්‍රවල පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා සම්මන්ත්‍රණ සහ වැඩමුළු ආදිය පවත්වනු ලබයි. මේවා මගින් දැනට

සේවයේ යෙදී සිටින පුස්තකාලයාධිපතින්ගේ වෘත්තීයමය දැනුම දියුණු කිරීමත්, ඒ මගින් වඩාත් කාර්යක්ෂම හා ඵලදායී පුස්තකාල සේවාවක් ඇති කිරීමත් බලාපොරොත්තු වේ.

**පාසැල් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා**

දැනට දිවයිනේ ඇති පුස්තකාල සඳහා ස්ථිර වෘත්තීය පුස්තකාලයාධිපතින් ඇත්තේ ඉතා සීමිත සංඛ්‍යාවකි. මෙයට පිළියමක් වශයෙන් පාසැල් පුස්තකාල භාරව කටයුතු කිරීම සඳහා ගුරුවරුන් යොදා ගනු ලැබේ. මෙම ගුරු හටතුන්ට පුස්තකාල කළමනාකරණය සහ පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබා දීම සඳහා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් පුහුණු පාඨමාලා පවත්වනු ලැබීය. මේ අනුව අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ඒ ඒ පළාත් භාර අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ සහයෝගයෙන් මෙම වර්ෂය තුළ දින පහේ පාඨමාලා 02 ක් පවත්වා ඇත. දියතලාව අධ්‍යාපන කොට්ඨාශයේදී මෙම පාඨමාලා පවත්වා ඇති අතර ඒ මගින් ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 98 දෙනෙකු පුහුණු කර ඇත.

**මහරන පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලාව**

මහරන පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා 05 ක් ඇමිලිපිටිය ග්‍රාමීය නායකයන් පුහුණු කිරීමේ ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානයේදී පවත්වන ලදී. මෙම පාඨමාලාව සඳහා මහරන පුස්තකාලයාධිපතිවරු 150 ක් සහභාගී වූහ.

**පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා**

දිවයිනේ පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා දෙකක් මෙම වසර තුළදී පවත්වන ලදී. බණ්ඩාරවෙල ශ්‍රී සුදර්මෝධි පිරිවෙනේදී සහ දෙමටගොඩ ධර්ම දුතාශ්‍රම පිරිවෙනේදී මෙම පාඨමාලා පවත්වන ලදී. පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් 90 ක් මෙම පාඨමාලා මගින් පුහුණු කරන ලදී.

**ප්‍රකාශන අංශය**

පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන අංශයේ අරමුණ දිවයිනේ ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන ක්ෂේත්‍රයට සහායවීම මගින් ලේඛකයන්ට සහ ප්‍රකාශකයන්ට ආධාර කරලීමත්, හොඳ පොත්පත් පළ කරලීමට සහාය වීමත් ඒ මගින් පුස්තකාලවලට උසස් මට්ටමේ පොත්පත් ලබා දීමත් වේ. මේ යටතේ ව්‍යාපාරික කිහිපයක් මණ්ඩලයේ ප්‍රායෝගික අංශය විසින් පවත්වා ගෙන යනු ලැබේ.

**ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය**

1984 වසරේ ආරම්භ කරන ලද මෙම ව්‍යාපෘතිය මගින් සුදුසු අත්පිටපත් තෝරා ගෙන ඒවා මුද්‍රණය කරලීමට මණ්ඩලය මගින් ප්‍රායෝගිකයන්ට හා ලේඛකයන්ට ආධාර කරන ලදී. මෙම ව්‍යාපෘතිය 1988 වසරේදී අත්හිටුවන ලද අතර, නැවත 1989 වසරේදී ආරම්භ කරන ලදී. මේ යටතේ අත්පිටපත් භාර ගැනීම 89.09.15 - 89.11.15 කාලය තුළ සිදුවූ අතර, ආධාර පතා අත්පිටපත් 434 ක් මේ කාලය තුළදී මණ්ඩලයට ලැබුණි. මේවා අතුරින් සුදුසු අත්පිටපත් තෝරා ගැනීමද මේ කාලය තුළ ආරම්භ කරන ලදී. මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ මෙම වසර තුළ නව ග්‍රන්ථ 35 ක් පළ කරන ලදී. එම ග්‍රන්ථ පහත දැක්වේ

කර්තෘ	ග්‍රන්ථ නාමය
ඒ පී හෙට්ටිආරච්ඡ	හිරු සඳු හමුවී
අල්පිටියේ ඤාණිඥාන ගිම්	භාරත දර්ශනය
ඒ එස් ඩී සේනානායක	1915 දෘඪ නීතිය යටතේ ලංකාව
ආතර් සු අමරසේන	සිංහල සිංහලා වංශය
ඇල්ප්‍රිඩා ද සිල්වා	The Unpredictable Blood
තෙරපැනැ යෝමානඤ්ඤ ගිම්	විදුරුපොල පියතිස්ස මානිමි

ටී බී ඉලංගරත්න  
 සුගුණපාල සමරසේකර  
 දොස්තර අයි එස් එම් ප්‍රනාන්දු  
 මිල්ටන් මද්දමගේ  
 ආනන්ද ඩබ්ලිව් පී ගුරුගේ  
 ආචාර්ය කුලතිලක කුමාරසිංහ  
 පී එස් ඩබ් ගුණවර්ධන  
 රංජන් ධර්මකීර්ති  
 කුලසේන පොත්සේකා  
 කිත්තිරි කාරියජපෙරුම  
 සේනාරත්න වීරසිංහ  
 මුදියන්සේ දිසානායක  
 අකුරැටියේ නන්ද හිමි  
 ඩී එම් පරණගම  
 ඊ එච් මිශ්‍රන්ධෝ  
 එච් එම් රත්නායක  
 සමන්ත හේරත්  
 නඟිලා මුක්තාර්  
 එන් ටී කරුණාතිලක  
 කේ එම් අබේරත්න  
 එච් එම් මොරටුවගම  
 සයිමන් නවගත්තේගම  
 ගංගොඩගම රතනජෝති හිමි  
 ඩබ් එම් ප්‍රේමචන්ද්‍ර සිල්වා  
 රුපා අමරසේකර  
 තිලක් වන්දසේකර  
 විමලදාස සමරසිංහ  
 ආර්යදාස හේවා ගීගනගේ  
 සෝමපාල දෙමට්ටිටිය

නොදරුවෝ හා දරුවෝ  
 ක්‍රාගෝර් නිර්මාණ  
 Living With Diabetes  
 ගිරි හිසෙන් එහා  
 මා වැනි බිලින්දා  
 හේමපාල මුනිදාසගේ කෙටිකතා  
 දරු සෙනෙහස  
 හරස් පාර  
 රන්සිරිගේ සංග්‍රාමය  
 අයුරු විමන  
 දෙනෙත් හෙළනු මැන  
 කොහොමා යක් කංකාර්ය සහ එහි සමාරය  
 සිංහල සිලෝ සාහිත්‍යය  
 අසිරිමත් මිනිස් සිරුර  
 17, 18 සියවස් හි සිංහල සාහිත්‍ය  
 ඉන්දුබිලය  
 සියපත සුවද  
 The Unique Pilgrimage  
 දැදුරු ඔය බඩ විත්ති  
 විසුද්ධි මාර්ගයෙන් හෙළිවන අධ්‍යාපන සංකල්ප  
 ටලගම්බා රජපුරුවෝ  
 දඩයක්කාරයාගේ කතාව  
 ගෞතම බුදු සිරිත  
 සුග්‍ර පිටක සුවිස සහිත සුග්‍ර සම්පිණ්ඩනය  
 සුරලොචිත් මුනි ලොවට  
 අභියෝග  
 සජීවී පර්යචය  
 සුමිතුරෝ  
 ජීවය ඇරඹුණු හැටි

**නව ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය**

මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ අදාළ වර්ෂය තුළ ප්‍රකාශයට පත් වූ නව ග්‍රන්ථවලින් පිටපත් මිලදී ගැනීමෙන් කර්තෘ ප්‍රකාශකයන්ට ආධාර කරනු ලැබේ. 1989 වසරේ මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ මිලදී ගන්නා ලද මුළු ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව 189 ක් වන අතර, ඒ සඳහා වැය කළ මුළු මුදල රු.1 233 634.00 ක් වේ.

**මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන**

පුස්තකාල විද්‍යාවට අදාළ හා වෙනත් සම්ප ක්ෂේත්‍රවල පොත්පත් මේ යටතේ මණ්ඩලීය විසින් මුද්‍රණය කෙරේ. මේ යටතේ පහත සඳහන් ප්‍රකාශනවල මුද්‍රණ කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

- (01) පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිසංස්කරණය
- (02) ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

**සම්භාව්‍ය සාහිත්‍ය කෘති සංස්කරණය**

1987 වර්ෂයේදී ආරම්භ කරන ලද මෙම ව්‍යාපෘතිය මෙම වසරේදීද අඛණ්ඩව ක්‍රියාත්මක විය. මේ යටතේ පන්සිය පනස් ජාතකය, මහා වංශය හා සුචාවලිය යන සම්භාව්‍ය සාහිත්‍ය කෘතින්

සංස්කරණය කිරීමේ කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ. මේ සඳහා මණ්ඩලය විසින් විශේෂ කමිටුවක් පත් කර ඇති අතර මේ සඳහා වැය වන සම්පූර්ණ වියදම මණ්ඩලය විසින් දරනු ලැබේ.

**සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිශ්ඨාපන අංශය**

සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිශ්ඨාපන අංශයේ අරමුණ වන්නේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුවට අයත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංවිධානය කිරීම, ආරක්ෂා කිරීම හා සංරක්ෂණය කිරීම වේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයක පැරණි දුර්ලභ පොත් තිබීම නිසා කෘෂි උවදුරු ආදී සංරක්ෂණ අභියෝගවලට මුහුණ දීම සඳහා විවිධ ග්‍රන්ථ සංරක්ෂණ ක්‍රම අනුගමනය කිරීමට සිදුවී ඇත.

**පොත් බැඳීම**

**බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන්ගේ සහාය ලබා ගැනීම**

ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ ඇති විශේෂ නිපුණත්වයකින් සංරක්ෂණය කළ යුතු පොත්පත් සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා සංරක්ෂණ අංශය විසින් බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන්ගේ සහාය ලබා ගනු ලැබේ. පොත් සංරක්ෂණය සඳහා බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන්ගේ සහාය මෙම වසරේදීද ලබා ගන්නා ලදී. මෙම වර්ෂය තුළ පොත් 552 ක් බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන් ලවා බඳවා ගන්නා ලදී.

**පොත් බැඳුම් හල**

සංරක්ෂණ අංශයේ කොටසක් වශයෙන් පොත් බැඳුම් හලක් මෙම වසරේදී ආරම්භ කරන ලදී. ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ පුහුණුව ලැබූ පොත් බැඳුම්කරුවන් සිටි දෙනෙක් මෙම පොත් බැඳුම්හලේ සේවය කරති. මණ්ඩලයේ පොත් බැඳුම් කටයුතුවලින් කොටසක් දැනට මෙම පොත් බැඳුම් හලින් ඉටු කරනු ලැබේ.

**වෙනත් සංරක්ෂණ කටයුතු**

ධූමායනය කිරීම, කෘෂි උවදුරුවලින් ආරක්ෂා කිරීම වැනි සංරක්ෂණ කාර්යයන් අංශය විසින් නොකඩවා කරගෙන යනු ලැබේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ ජාතික පුස්තකාලයේ නියමිත ස්ථානවල තැන්පත් කරලීම මෙම කාල සීමාව තුළදී සිදු කරන ලදී.

**සමාජ සේවය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්යයන් නිසි පරිදි ඉටු කර ගැනීමට අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු අමාත්‍යාංශයෙන්ද, අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශයෙන්ද, මණ්ඩලීය අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජික හටතන්ගෙන්ද, අධ්‍යක්ෂතුමා ඇතුළු මණ්ඩලයේ කාර්යය මණ්ඩලයෙන්ද අප වෙත ලැබුණු සහාය පිළිබඳ අභියෝගීන්ම ස්තූතිවන්ත වෙමු. එසේම මෙම වාර්තාව සකස් කිරීමේදී අපට සහාය දැක්වූ නිලධාරීන්ට ද අපගේ කෘතඥතාව පිරිනමමු.

එම් එස් යූ අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ (වැ.බ)

රිශ්වර් කොරයා  
සභාපතිනිය

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
නිදහස් මාවත  
කොළඹ 07.

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

## ගිණුම් වාර්තාව

(1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ  
19 (1) වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි)

# 1989



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
14, නිදහස් මාවත  
කොළඹ 7

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**

1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 13 (6) වැනි වගන්තිය හා 1970 අංක 17 දරණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18 (1) වැනි වගන්තියට අනුව ඉදිරිපත් කරනු ලබන 1989 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ගිණුම් වාර්තාව.

1989 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට ශේෂ පත්‍රය.

1989 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට අවසන් වසර සඳහා ආදායම් හා වියදම් ගිණුම.

1989 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට අවසන් වසර සඳහා ලැබීම් හා ගෙවීම් ගිණුම.



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
1989 දෙසැම්බර් 31 දිනට ශේෂ පත්‍රය.

1988 වර්ෂය		1989 වර්ෂය.
<b>මණ්ඩලීය අරමුදල් ගිණුම.</b>		
65,389,903.56	ජනවාරි 01 වෙනි දිනට ශේෂය	63,205,895.33
<u>94,223.50</u>	එකතු කළා : වර්ෂයේ බැර කිරීම් - (සටහන අංක 01)	<u>5,030,411.87</u>
65,484,127.06		
<u>2,278,231.73</u>		
63,205,895.33		68,236,307.20
<b>ආධාර හා පරිත්‍යාග ගිණුම්</b>		
793,495.67	ජනවාරි 01 දිනට ශේෂය	822,335.67
<u>28,840.00</u>	එකතු කළා: වර්ෂය තුළ ලැබුණ පරිත්‍යාග	<u>33,498.00</u>
822,335.67		855,833.67
<b>සංචිත හා වෙන් කිරීම්</b>		
8,688,650.32	ප්‍රාග්ධන උපකරණ මිල දී ගැනීම සඳහා ලැබුණ	
	රජයේ ආධාර මුදල් ඉතිරිය	13,244,249.51
2,000.00	ජාතික පුස්තකාල උත්සව කටයුතු සඳහා ලැබුණ	
	ආධාර	2,000.00
-	පාරිභෝගික දීමනා සඳහා වෙන් කිරීම්	<u>199,493.65</u>
8,700,650.32		13,365,743.16
<b>ජංගම වගකීම්</b>		
80,470.00	විවිධ තැන්පතු (සටහන් අංක 02)	139,706.50
<u>1 65,907.46</u>	විවිධ ණය හිමියෝ (සටහන අංක 08)	<u>119,875.76</u>
246,377.46		259,582.26
<u>72,975,258.78</u>		<u>82,717,466.29</u>
<b>වත්කම්</b>		
44,441,349.67	ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ වටිනාකම	44,441,349.67
-	එකතු කළා: වර්ෂය තුළ කරන ලද වැඩවල	
	වටිනාකම	3,076,800.00
44,441,349.67	ගොඩනැගිලි වැඩි දියුණු කිරීම	<u>524,666.10</u>
		<u>3,601,466.10</u>
		48,042,915.77

**ස්ථාවර වත්කම් (සටහන අංක 04)**

2,276,328.09	කාර්යාල උපකරණ	(ඉදිරි වටිනාකම)	2,403,850.54
46,143.92	පුස්තකාල උපකරණ	(ඉදිරි වටිනාකම)	41,529.53
947,023.16	මෝටර් රථ වාහන	(ඉදිරි වටිනාකම)	852,320.86
3,425,484.62	ජාතික පුස්තකාල පොත් කොය	(ඉදිරි වටිනාකම)	3,926,754.02
73,059.70	පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත් කොය	(ඉදිරි වටිනාකම)	55,018.28
<u>5,000.00</u>	බුද්ධිමය දේපොල පවරා ගැනීම		5,000.00
<b>6,773,039.49</b>	<b>මණ්ඩලීය බිතු සිතුවම් (නොනිම් වැඩ)</b>		<b>192,505.16</b>
	ජන සාහිත්‍ය අංශය සඳහා ලබාගත් උපකරණ		30,960.00
	ජාතික විද්‍යා පුස්තකාලය සඳහා මිලදී ගත් පොත්		669,790.99
			<b>8,177,729.38</b>
	<b>ජංගම වත්කම්</b>		
	<b>පිරිසිදු කොහ</b>		
25,390.33	ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත් කොය		31,039.58
2,373,810.79	පොත් කොය විකිණීම හා බෙදා හැරීම		3,221,702.08
61,535.11	පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය කොය		49,549.16
115,353.06	ලිපි ද්‍රව්‍ය කොය		138,933.21
<u>376,382.78</u>	පුස්තකාල උපකරණ - පරිත්‍යාග සඳහා		395,313.60
<b>2,952,472.07</b>			<b>3,836,537.63</b>
	<b>තැන්පතු</b>		
15,000,000.00	භාණ්ඩාගාර තැන්පතු		16,500,000.00
469,337.50	ස්ථාවර තැන්පතු		469,337.50
<u>96,706.79</u>	පිරිසිදු තැන්පතු (සටහන අංක 05)		<u>97,416.79</u>
<b>15,566,044.29</b>			<b>17,066,754.29</b>
	<b>පිරිසිදු ජංගම වත්කම්</b>		
1,565,947.79	පිරිසිදු ණය ගැතියෝ හා කලින් කරන ලද ගෙවීම්		
	(සටහන් අංක 06)		1,558,998.40
<u>235,798.25</u>	සේවක ණය අත්තිකාරම්		<u>488,813.07</u>
<b>1,801,746.04</b>			<b>2,047,811.47</b>

**මුදල හා බැංකු ශේෂය**

1,437,187.99  
 1,819.23  
 1,600.00

බැංකු ශේෂය - දෙසැම්බර් 31 දිනට  
 මුදල ශේෂය  
 සුළු මුදල ආශ්‍රිතය

3,540,571.41  
 3,545.81  
 1,600.00

1,440,607.22  
72,975,258.78

3,545,817.22  
82,717,466.29

එම්. එස්. සු. අමරසිරි  
 අධ්‍යක්ෂ/ලේකම් (වැ.බ.)

ඊශ්වර කොරයා,  
 සහායකවරයා.

**ශ්‍රී ලංකා රාජික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය.**  
**1989 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ආදායම් හා වියදම් ගිණුම.**

**1988 වර්ෂය ආදායම**

**1989 වර්ෂයේ ආදායම.**

	<b>රජයේ ප්‍රධානියා</b>	
7,000,000.00	පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රජයේ ආධාර මුදල	7,000,000.00
7,000,000.00		7,000,000.00
	<b>ප්‍රකාශන දායක මුදල්</b>	
5,202.11	රාජික ඉන්ටර් නාමාවලිය විකිණීම	13,976.13
9,649.00	පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති සඟරාව හා ප්‍රකාශන විකිණීම	3,994.00
23,851.12	පොත් විකිණීමේ ලාභය	6,560.56
38,702.23		24,530.69
	<b>පොලී මුදල් ලැබීම</b>	
41,314.63	ස්ථාවර තැන්පතු පොලී	43,740.38
1,110,328.00	භාණ්ඩාගාර තැන්පතු පොලී	1,474,109.61
10,500.68	විශේෂ ආපදා ණය පොලී	10,654.65
1,012.75	චාහන අත්තිකාරම් පොලී	308.89
1,830.00	විශේෂ අත්තිකාරම් පොලී	2,344.16
1,301.09	ණය ගැතිභාවයෙන් මිදීම සඳහා ලබාගත් අත්තිකාරම් පොලී	4,170.21
412.26	සාමාන්‍ය ආපදා ණය පොලී	192.20
1,166,699.41		1,535,520.10
	<b>විවිධ ආදායම්</b>	
421.76	තැනි වූ පොත් සඳහා ලැබුණ මුදල්	643.50
1,928.21	පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය විකිණීමෙන් ලැබුණ ලාභය	120.75
1,100.00	තැපැල් මාර්ගික පාඩමාලා ගාස්තු	-
1,019.53	විවිධ ආදායම්	-
17,949.26	සමීක්ෂණ ගාස්තු	21,281.75
42,455.05	භාසා පිටපත් ලබා ගැනීම සඳහා ලැබුණ මුදල	13,922.30
164.29	උපකරණ අලාභ අයකර ගැනීම	-
600.00	ටෙන්ඩර් පෝර්ම ගාස්තු	4,035.00
240.00	නවාතැන් ගාස්තු	1,260.00
257.25	ඉන්ටර් නාමාවලි සුවිස සකස් කිරීම	-

226,205.45		-
	අධ්‍යාපන සේවා දිනපොත විකිණීමෙන් ලාභය	41,263.32
		<hr/>
	වර්ෂයේ ආදායම ඉක්මවූ වියදම	8,601,314.11
		<hr/>

**1988 වියදම**

1,446,199.03	
422,298.78	
15,300.00	
53,762.89	
8,500.00	
-	
-	
3,500.00	
	1,949,560.70

**කාර්ය මණ්ඩල වේතන හා දීමනා**

කාර්ය මණ්ඩල වේතන හා වැටුප්
විශේෂ ජවන වියදම් දීමනාව
මණ්ඩල රැස්වීම් පරිශ්‍රමිකය
අතිකාල දීමනා
මණ්ඩලීය කමිටු සමාජික පාරිශ්‍රමිකය
හිඟ වැටුප් ගෙවීම
හිඟ අතිකාල දීමනා
ගොඩනැගිල්ලේ වැඩ කටයුතු පරික්ෂා කිරීම සඳහා ගෙවන ලද පාරිශ්‍රමිකය

**1989 වියදම**

2,051,173.90
337,698.29
5,400.00
61,460.33
10,400.00
804,368.52
56,385.79
1,100.00
3,327,986.83

**ගමන් වියදම්**

57,054.78	
-	
	57,054.78

මණ්ඩලීය සේවක
විදේශීය වාරිකා සඳහා ගමන් වියදම්

39,337.00
212,399.00
251,736.00

**සැපයුම් හා අවශ්‍ය උපකරණ**

146,558.60	
9,509.84	
360.00	
	156,428.44

ලිපිද්‍රව්‍ය හා මුද්‍රිත ආකෘති පත්‍ර
කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීම
සේවක නිල ඇඳුම්

85,838.29
7,523.10
11,353.50
104,714.89

**ප්‍රාග්ධන වත්කම් අවත්වැරීයාව හා නඩත්තුව**

131,470.93	
49,891.42	
66,011.15	
20,963.20	
	268,336.70

ගොඩනැගිලි නඩත්තුව
කාර්යාල උපකරණ අවත්වැරීයාව හා නඩත්තුව
දේපොල රක්ෂණය
මණ්ඩලීය භූමිය නඩත්තු කිරීම

314,114.93
48,401.63
207,697.50
56,279.00
626,493.06

	<b>රටවාහන නඩත්තුව</b>	
138,039.53	ඉන්ධන	88,684.33
139,806.33	රටවාහන අවිනිශ්චිත හා නඩත්තුව	118,960.53
8,288.00	රටවාහන බලපත්‍ර ගාස්තුව	6,250.00
10,163.38	රටවාහන රක්ෂණය	14,920.09
296,297.24		228,814.95

	<b>ප්‍රවාහන සම්බන්ධතා, ආවරණය හා වෙනත් සේවා</b>	
11,396.16	ගෙවිලි කුලී	12,000.00
403,812.60	විදුලි ගාස්තු	402,383.00
83,607.40	දුරකථන ගාස්තු	90,573.96
3,173.20	ප්‍රවාහන ගාස්තු තුදම් ගාස්තු හා	
	ප්‍රමාද ගාස්තු හා ලොරි කුලී	6,648.00
25,000.00	විගණන ගාස්තු	25,575.00
35,843.95	තැපැල් ගාස්තු	32,012.65
27,492.50	දැන්වීම් ගාස්තු	88,152.50
94,204.00	මුද්‍රණ ගාස්තු	4,882.50
4,519.26	බැංකු ගාස්තු	3,095.44
23,038.70	විවිධ වියදම්	30,494.36
11,797.80	සංග්‍රහ වියදම්	5,690.90
4,000.00	සේවක පුහුණු කිරීම්	4,850.00
170,442.57	ආරක්ෂක වියදම්	120,297.50
22,219.86	ආදායම් බදු	2,629.60
1,000.00	විනය පරීක්ෂණ ගාස්තු	13,394.00
206,203.15	අභ්‍යන්තර සැලසුම් ගාස්තු	-
-	වෛද්‍ය පරීක්ෂණ ගාස්තු	4,475.00
-	මණ්ඩලීය ගොඩනැගිල්ලේ තිර	
	රෙදි දැම්ම	15,255.50
1,127,751.15		862,409.91

	<b>පුස්තකාල සේවා වියදම් - ජාතික පුස්තකාලය</b>	
86,554.23	ඉන්ටර් සංරක්ෂණ කටයුතු	132,802.82
25,066.35	ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු සේවයේ	
	පරිත්‍යාග	18,635.40
911.85	ජනකවි එකතුව සකස් කිරීමේ වියදම	-
2,132.20	ජාතික ඊකාබද්ධ ඉන්ටර් ධූවීය සකස්	
	කිරීම	10,314.60

1,967.48	ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සමාජික ගාස්තු	12,770.40	
3,001.00	ජාත්‍යන්තර ප්‍රමිති අංක ව්‍යාපෘතිය	17,643.25	
			192,166.47
119,633.11			
	<b>ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය වියදම</b>		
16,928.50	ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය	68,299.72	
	ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි පුවරු සකස් කිරීම	1,520.00	
16,928.50			69,819.72
	<b>පුස්තකාල සංවර්ධන හා පර්යේෂණ කටයුතු</b>		
29,807.20	පුස්තකාල වැඩ සටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම හා ප්‍රදර්ශණය	65,248.74	
496,396.20	පුස්තකාලවලට පරිත්‍යාග කරන ලද පොත්වල වටිනාකම	756,018.50	
99,136.20	පුස්තකාල සාහිත්‍ය හා ප්‍රකාශන පළ කිරීම	344,901.00	
630,845.54	පරිත්‍යාග කරන ලද උපකරණවල වටිනාකම	89,176.42	
29,677.90	ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘති වියදම	28,685.87	
4,527,344.66	පළාත් පාලන ආයතනවලට පරිත්‍යාග කළ පොත්	-	
10,966.15	පොත් බෙදා හැරීමේ උත්සවය සඳහා දැරූ වියදම	-	
-	මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන පිළියෙල කිරීම	30,975.00	
-	අධ්‍යාපන සේවා දිනපොත් මුද්‍රණය කිරීමේ අලාභය	98,593.20	
5,824,171.24			1,413,598.73
	<b>පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණුව</b>		
120,425.82	පුස්තකාල සම්මත හා අධ්‍යාපන පුහුණු වැඩ සටහන	72,706.11	
172,746.00	ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ පුහුණු වැඩ සටහන් හා තොරතුරු රැස්කිරීම	13,155.70	
3,012.75	තැපැල් මාර්ගික පාඩමාලාව සකස් කිරීම	-	
14,712.00	පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පර්යේෂණ	1,726.45	
310,905.57			87,588.26
			1,763,173.18
	<b>විශ්‍රාම වැටුප්, විශ්‍රාම ප්‍රතිලාභ හා පරිච්ඡේදිත දීමනා</b>		
183,966.45	සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල	275,863.50	
45,991.02	සේවක භාරකාර අරමුදල	68,965.59	
3,245.00	පාරිච්ඡේදිත දීමනා	119,493.65	
-	හිඟ සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල ගෙවීම්	126,515.99	
-	හිඟ සේවක භාරකාර අරමුදල ගෙවීම්	31,761.32	
233,202.47			622,600.05



	<b>ක්ෂේත්‍ර ප්‍රතිපාදන වෙන් කිරීම</b>	
243,060.48	කාර්යාල ලී බඩු උපකරණ	227,632.80
62,684.58	මෝටර් රථ	94,702.30
5,127.10	පුස්තකාල උපකරණ	4,614.39
24,353.24	පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත්	18,264.92
335,225.40		345,214.41

	<b>උපකරණ වටිනාකම කපා හැරීම</b>	
65,541.87	පරිත්‍යාග කරන ලද මෝටර් රථයේ වටිනාකම කපා හැරීම	
65,541.87		
-	වර්ෂයේ විශදම ඉක්මවූ ආදායම් අතිරික්තය	468,170.88
<u>10,761,037.17</u>		<u>8,601,314.11</u>

එස්.එම්.සු. අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ/ලේකම්(වැ.බ.)

ඊශ්වර කොරයා,  
සභාපතිනිය.

රසී/වස්/වල/89

1990 මාර්තු 13

සභාපතිනිය,  
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය,  
නිදහස් මාවත,  
කොළඹ 07.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1989 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ගිණුම් පිළිබඳ 1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර විගණකාධිපති වාර්තාව.**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1989 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ගිණුම් 1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18 වගන්තිය සහ 1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 13(1) වගන්තිය සමඟ සංයෝජිතව කියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහයේ 154(1) ව්‍යවස්ථාවේ විධිවිධාන ප්‍රකාර මාගේ විධානය යටතේ විගණනයට භාජනය කරන ලදී. මුදල් පනතේ 14(2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව සමඟ ප්‍රකාශයට පත් කළයුතු යයි මා අදහස් කරන මාගේ නිරීක්ෂණයන් මෙම වාර්තාවේ දැක්වේ. මුදල් පනතේ 13(7) (ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර විස්තරාත්මක වාර්තාවක් 1990 දෙසැම්බර් 17 දින මණ්ඩලය වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී.

**1.2 විගණන විෂය පථය**

මෙම වාර්තාවේ අඩංගු විගණන මතය, අදහස් දැක්වීම් හා සොයා ගැනීම්, විගණනය සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද මූල්‍ය ප්‍රකාශයන් පිළිබඳ සමාලෝචන සහ ගණුදෙනු පිළිබඳ ප්‍රමාණවත් නියැදි පරීක්ෂා කිරීම් මත පදනම් වී ඇත. එම සමාලෝචන සහ පරීක්ෂණයන්ගේ විෂය පථය හා ප්‍රමාණය මට ලැබී ඇති කාර්ය මණ්ඩලය, වෙනත් සම්පත් හා කාලවේලා යන සීමාවන් ඇතුළත හැකිතාක් පුළුල් විගණනයක් කළ හැකි වන පරිදි පිළියෙල කරන ලද්දකි. විගණන විෂය පථය හා ප්‍රමාණය තීරණය කිරීම සඳහා මුදල් පනතේ 13 වගන්තියේ (3) සහ (4) උප වගන්තිවලින් විගණකාධිපතිට අභිමතානුසාරී බලතල පැවරේ.

**2. ගිණුම්**

**2.4 විගණන මතය**

මෙම වාර්තාවේ දැක්වෙන මාගේ අදහස් දැක්වීම්වලට යටත්ව, ඉදිරිපත් කර ඇති ගිණුම් ඉකුත් වර්ෂයේදී අනුගමනය කරන ලද පදනමට අනුකූලව පොදු සම්මත ගණක මූලධර්ම පදනම් කරගෙන සතුටුදායක ලෙස පිළියෙල කර ඇති බව මාගේ මතය වේ.

**2 : 2 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල**

ගිණුම් අනුව, 1989 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය තුළ මණ්ඩලයේ මෙහෙයුම් කටයුතුවල ප්‍රතිඵලය රු. 65,31,829 ක ඌනතාවයක් වූ අතර, පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රජයෙන් ලැබුණු රු. 70,00,000 ක් වූ ප්‍රදාන හේතුකොට ගෙන එම ඌනතාවය රු. 4,68,171 ක අතිරික්තයක් බවට පත්වී ඇත. මීට අනුරූප ඉකුත් වර්ෂය සඳහා වූ රජයේ ප්‍රදාන ගණන් ගැනීමට පෙර ඌනතාවය රු. 92,63,295 ක් වූ අතර, එම වර්ෂයේ පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රජයෙන් ලැබී ඇති රු. 70,00,000 ක් වූ ප්‍රදාන හේතුකොට ගෙන එම වර්ෂය සඳහා වූ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලය රු. 22,63,295 ක ඌනතාවයක් වී තිබුණි.

සමාලෝචිත වර්ෂය සහ ඉකුත් වර්ෂය සඳහා වූ මූල්‍ය ප්‍රතිඵල පිළිබඳ සාරාංශයක් පහත ප්‍රකාශනයෙන් දැක්වේ.

**දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය**

	1989		1988	
	රු.	රු.	රු.	රු.
<b>ආදායම</b>				
මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන සඳහා දායක මුදල්	24,531		38,702	
ස්ථාවර තැන්පතු පොලී	43,740		41,315	
භාණ්ඩාගාර තැන්පතු පොලී	14,74,110		11,10,328	
අනිකුත් පොලී ආදායම්	17,670		15,057	
ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියෙන් ලැබුණු සමීක්ෂණ ගාස්තු	21,282		17,949	
විවිධ ආදායම්	19,981		48,186	
අධ්‍යාපන සේවා දිනපොත් විකිණීමෙන් ලාභය	-	16,01,314	2,26,205	14,97,742
<b>වියදම්</b>				
පුද්ගල පඩිනඩි හා වෙනත් දීමනා	39,50,587		21,82,763	
පරිපාලන හා ආයතන වියදම්	12,18,861		13,41,234	
පුස්තකාල සේවා වියදම්	16,93,353		62,54,710	
ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සකස් කිරීමේ වියදම්	69,820		16,929	
ක්ෂය	3,45,214		3,35,225	
ප්‍රාග්ධන වත්කම් අවත්වැඩියා හා නඩත්තු	8,55,308		5,64,634	
පරිත්‍යාග කළ මෝටර් රථයේ වටිනාකම කපා හැරීම	-	81,33,143	65,542	1,07,61,037
රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමට පෙර උණනාවය		(65,31,829)		(92,63,295)
රජයේ ප්‍රදාන		70,00,000		70,00,000
වර්ෂය සඳහා වූ (උණනාවය) අතිරික්තය		4,68,171		(22,63,295)

2 : 3 මූල්‍ය ව්‍යුහය

1989 දෙසැම්බර් 31 දිනට මණ්ඩලයේ මූල්‍ය ව්‍යුහය 1988 දෙසැම්බර් 31 දිනට වූ තත්වය සමඟ සසඳා පහත දැක්වේ.

දෙසැම්බර් 31 දිනට

	1989 රු.	1988 රු.
<b>සම්පත්</b>		
මණ්ඩලීය අරමුදල	6,82,36,307	6,32,05,895
සංචිත	1,33,65,743	87,00,651
ප්‍රදානයන්	8,55,834	8,22,336
	<u>8,24,57,884</u>	<u>7,27,28,882</u>
<b>උපයෝගීකරණය</b>		
ගොඩනැගිලි (පිරිවැයට)	4,80,42,816	4,44,41,350
වෙනත් ස්ථාවර වත්කම්	8,77,729	67,73,040
ස්ථාවර තැන්පත්	1,69,69,338	1,54,69,337
ශුද්ධ ජංගම වත්කම්	92,68,001	60,45,155
	<u>8,24,57,884</u>	<u>7,27,28,882</u>

2 : 4 අරමුදල් ප්‍රභවය සහ යෙදවීම

සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ මණ්ඩලයේ අරමුදල් ප්‍රභවය හා යෙදවීම පහත ප්‍රකාශයෙන් දැක්වේ.

	රු.	රු.
වර්ෂයේ අතිරික්තය		4,68,171
<b>එකතු කළා:</b>		
පෙර වර්ෂයට අදාළ ගැලපීම්		31,040
		<u>4,99,211</u>
<b>එකතුකළා : අරමුදල් සංවලනයට බල නොපාන</b>		
<u>විෂයන් සඳහා ගැලපීම්</u>		
ක්ෂය	3,45,214	
පාරිභෝගික දීමනා	1,19,493	4,04,707
		<u>9,63,918</u>
<b>වෙනත් ප්‍රභවයන්</b>		
ප්‍රාග්ධන උපකරණ මිලදී ගැනීම සඳහා රජයේ ආධාර	60,00,000	
පාතික පුස්තකාලය ඉදිකිරීම සඳහා රජයේ ආධාර	30,76,800	90,76,800
		<u>1,00,40,718</u>
<b>යෙදවීම</b>		
පොත් මිලට ගැනීම	11,37,786	
උපකරණ මිලට ගැනීම	3,86,115	
ගොඩනැගිලි වැඩිදියුණු කිරීම	36,01,466	
භාණ්ඩාගාර තැන්පත්	15,00,000	
මණ්ඩලීය බිතු සිතුවම් අත්තිකාරම්	1,92,505	68,17,872
පහත විග්‍රහ කර ඇති පරිදි කාරක ප්‍රාග්ධනයේ වැඩිවීම		<u>32,22,846</u>

කාරක ප්‍රාග්ධනය කෙරෙහි බලපෑම

	වැඩිවීම රු.	අඩුවීම රු.	රු.
ජාත්‍යන්තර හුවමාරු සේවයේ පොත්	5,650	-	
විකිණීම හා බෙදාහැරීම සඳහා වූ පොත්	8,47,890	-	
පුස්තකාල උපකරණ හා ලිපිද්‍රව්‍ය	30,525	-	
විවිධ තැන්පත්, ණයගැතියෝ සහ ඉදිරි ගෙවීම්	-	6,239	
සේවක ණය අත්තිකාරම්	2,53,015	-	
මුදල් හා බැංකු සේෂය	21,05,210	-	
විවිධ ණය හිමියෝ සහ තැන්පත්	-	13,205	
	<u>32,42,290</u>	<u>19,444</u>	<u>32,22,846</u>

2 : 5 ගිණුම් පිළිබඳ අදහස් දැක්වීම

2 : 5 : 1 ගිණුම් ප්‍රතිපත්ති

(අ) මණ්ඩලය සතු ගොඩනැගිලි වෙනුවෙන් ක්ෂය ප්‍රතිපාදනය කර නැත.

(ආ) පාරිභෝගික ගෙවීම් සඳහා වූ උපචිත බැරකම වර්ෂයේ මුළු වැටුප් වියදම හා දීමනාවල එකතුවෙන් 5% ලෙස ගණනය කර ඇත.

2 : 5 : 2 ගිණුම්වලින් අත්හැරීම්

(අ) ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ගොඩනැගිල්ල ඉදිකර ඇති මණ්ඩලය සතු කොළඹ 07 නිදහස් මාවතේ පිහිටි අක්කර දෙකක් පමණ වූ ඉඩමේ වටිනාකම ගිණුම් ගත කර නොතිබුණි.

(ආ) අධ්‍යාපන සේවා දින පොත් අලෙවි කිරීමෙන් ලැබිය යුතු වූ රු. 50,000 ක මුදලක් ඒවා විකුණනු ලැබූ ආයතනයෙන් මිලදී ගත් කෙටිකථා සංග්‍රහයක් වෙනුවෙන් ගෙවිය යුතුවූ රු. 50,000 ක මුදලකට හිලවීකර තිබූ නමුත් මෙම ගණුදෙණු ගිණුම්වලට ආවරණය කර නොතිබුණි.

2 : 5 : 3 ගිණුම්වල අඩුවෙන් දැක්වීම්

(අ) 1988 වර්ෂය තුළදී ගොඩනැගිලි වැඩිදියුණු කිරීම සඳහා වැය කළ නමුත්, ආහාර වියදම් ලෙස ගිණුම්ගත කර තිබූ රු. 99,289 ක මුදලක් 1989 වර්ෂයේදී ද, ගොඩනැගිලි ගිණුමට මාරුකර නොතිබීම නිසා ගොඩනැගිලිවල වටිනාකම රු. 99,289 ක් අඩුවෙන් දැක්විණ.

(ආ) සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ හා ඉකුත් වර්ෂයේදී මිලදී ගත් එකතුව රු. 29,419 ක් වූ උපකරණ සමහරක වටිනාකම සාවද්‍ය ලෙස අයහාර වියදම් සේ සැලකීම නිසා උපකරණ වටිනාකම එම ප්‍රමාණයෙන් අඩුවෙන් දැක්විණ.

(ඇ) ඉන්ධන මිලදී ගැනීම වෙනුවෙන් ඉන්ධන පිරවුම් හලකට ගෙවන ලද රු. 5,500 ක් වූ තැන්පතුවක් සාවද්‍ය ලෙස ආදායමට ලියාහැරීම නිසා සමාලෝචිත වර්ෂයේ සහ වර්ෂය අවසානයේ වත්කම් එම ප්‍රමාණයෙන් අඩුවෙන් දැක්විණ.

(ඈ) වර්ෂාවසානයේ වූ ලිපිද්‍රව්‍ය තොගය ගණනය කිරීමේ දෝෂයක් හේතුවෙන් රු. 977 කින්ද, පුස්තකාල ලිපිද්‍රව්‍ය විකිණීමේ ලාභය රු. 977 කින්ද අඩුවෙන් දැක්විණ.

**2 : 5 : 4 භෞතික වත්කම් සත්‍යාපනය මත නොවූ වත්කම්**

- (අ) වටිනාකම රු. 79,04,305 ක් වූ ස්ථාවර වත්කම් වර්ෂය තුළ භෞතික සම්පත්‍රණයකට භාජනය කර නොතිබිණ.
- (ආ) වටිනාකම රු. 5,13,71,478 ක් වූ වත්කම් වර්ෂය අවසානයේදී සත්‍යාපනය කර තිබූ නමුත්, සත්‍යාපනයේදී කොට ගනු ලැබූ උණුසුම් සම්බන්ධයෙන් ගිණුම්වල අවශ්‍ය ගැලපීම් කර නොතිබිණ.

**2 : 5 : 5 ලැබිය යුතු මුදල් හා ගෙවිය යුතු මුදල්**

- (අ) රු. 2,12,67,013 ක් වූ ලැබිය යුතු මුදල් අදාළ පාර්ශව විසින් සනාථ කර නොතිබූ අතර රු. 1,98,507 ක් වූ ගෙවිය යුතු මුදල් සම්බන්ධයෙන් මණ්ඩලය විසින් සනාථ කිරීම් කැඳවා නොතිබිණ.
- (ආ) රු. 16,56,414 ක් වූ මුළු ණයගැති ශේෂයෙන් රු. 6,13,280 ක් වූ ණය වර්ෂයකට වඩා වැඩි කාලයක් තුළ නොවෙනස්ව ඉදිරියට ගෙනගොස් තිබිණ.
- (ඇ) වර්ෂයකට වඩා වැඩි කාලයක් තුළ නොවෙනස්ව පැවති ගෙවිය යුතු ණය එකතුව රු. 11,971 ක් විය.

**2 : 5 : 6 විගණනය සඳහා අවශ්‍ය ලිඛිත සාක්ෂි නොමැතිවීම**

පහත සඳහන් විෂයයන් ඉදිරියෙන් දක්වා ඇති සාක්ෂි නොමැතිකම නිසා එම විෂයයන් සතුටුදායක ලෙස සන්නිරීක්ෂණය කිරීමට හෝ විගණනයේදී පිළිගැනීමට හෝ නොහැකි විය.

විෂයය	වටිනාකම රු.	නොසැපයූ ලිඛිත සාක්ෂි
(අ) විවිධ වියදම්	99,511	බිල්පත්
(ආ) ජාතික පුස්තකාල සේවයේ පොත් තොගය	79,04,305	සම්පත්‍රණ මණ්ඩල වාර්තා
(ඇ) ගොඩනැගිලි	4,80,42,816	
කාර්යාල උපකරණ	24,03,851	
මෝටර් වාහන	8,52,321	සම්පත්‍රණ මණ්ඩල වාර්තා හා
පුස්තකාල උපකරණ	41,530	ස්ථාවර වත්කම් ලේඛණය
ජනකලා අංශය සඳහා මිලදී ගත් උපකරණ	30,960	
(ඈ) ඉන්ධන වියදම්	88,684	මාසික සංසිද්ධි සාරාංශ

2 : 5 : 7 නීති - රීති, රෙගුලාසි සහ කළමනාකාරිත්ව

තිරණයන්ට අනුකූල නොවීම

විගණනයේදී නිරීක්ෂණය වූ නීති-රීති, රෙගුලාසි සහ කළමනාකාරිත්ව තීරණයන්ට අනුකූල නොවූ අවස්ථා පහත දැක්වේ.

නීති-රීති රෙගුලාසි

යනාදියට යොමුව.

අවශ්‍යතාවය

අනුකූල නොවීම

(1) 1971 අංක 38 දරණ

මුදල් පනත

(අ) 8 (3) වගන්තිය

ආයතනය විසින් පිළියෙල කරන අයවැය ලේඛණය සමග අයවැයගත කාලයට අදාළ ආදායම් හා වියදම් ගිණුම සහ ප්‍රක්ෂේපිත ශේෂ පත්‍රය ඇතුළත් විය යුතුය.

මෙම අවශ්‍යතාවය අනුව කටයුතු කර නොතිබිණ.

(ආ) 13 (6) වගන්තිය

ගිණුම් වර්ෂය අවසන්වීම මාස 04 ක් ඉක්මවායාමට පෙර, ආයතනයේ ගිණුම් විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

සමාලෝචිත වර්ෂයේ ගිණුම් ඉදිරිපත් කිරීම මාස 3 1/2 කින් ප්‍රමාදවී තිබිණ.

(ඇ) 13 (8) වගන්තිය

විගණකාධිපති විසින් මෙම පනතේ 13 (7) (ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර ආයතනය වෙත නිකුත් කරන වාර්තාවේ දැක්වෙන කරුණු සම්බන්ධයෙන් පාලක මණ්ඩලය විසින් ගැනීමට යෝජිත ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳව එම වාර්තාව ලැබී මාස 03 ක් ඇතුළත විගණකාධිපති වෙත වාර්තා කළ යුතුය.

1988 වර්ෂයේ විගණකාධිපති වාර්තාව සම්බන්ධව මෙම අවශ්‍යතාවය ඉටුකර නොතිබිණ.

(ඈ) 14 (I) වගන්තිය

ගිණුම්වර්ෂය අවසන්වීම මාස 04 ක් ඉක්මවායාමට පෙර, ආයතනයේ වාර්ෂික වාර්තාවේ කෙටුම්පත් අදාළ අමාත්‍යවරයා, මුදල් අමාත්‍යවරයා, මුදල් අමාත්‍යවරයා හා විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

සමාලෝචිත ගිණුම් වර්ෂය සඳහා මෙම අවශ්‍යතාවය ඉටුකර නොතිබිණ.

(II) 1970 අංක 17 දරන පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 16 (4) වගන්තිය

අතිරික්ත මුදල් ආයෝජන කිරීමේදී මුදල් ඇමතිවරයාගේ එකඟත්වය ඇතිව අදාළ ඇමතිවරයාගේ අනුමැතිය ලබාගත යුතුය.

අදාළ අනුමැතිය ලබා නොගෙන රු. 4,69,387 ක මුදලක් ආයෝජනය කර තිබිණ.



(III) 1976 ජූලි 19 දාතම හා අංක 828 දරන භාණ්ඩාගාර වක්‍රලේඛය

විදේශාධාර වශයෙන් ලැබෙන දැනුම්ගත කිරීම සඳහා විදේශ සම්පත් අධ්‍යක්ෂගේ එකඟත්වය ලබාගත යුතුය.

විදේශාධාර වශයෙන් ලද රු. 38,498 ක් වටිනා පොත් තොගයක් ගිණුම්ගත කිරීම සම්බන්ධයෙන් මෙම අවශ්‍යතාවය අනුව කටයුතු කර නොතිබිණි.

(IV) ලංකාණ්ඩුවේ මුදල් රෙගුලාසි සංග්‍රහයේ අංක 1646 දරන වගන්තිය.

වාහන උපයෝජනය පිළිබඳ මාසික සංසිද්ධි සාරාංශ විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

මෙම අවශ්‍යතාවය අනුව කටයුතු කර නොතිබිණි.

**3. මූල්‍ය හා මෙහෙයුම් සමාලෝචනය**

**3 : 1 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල**

ගිණුම් අනුව සමාලෝචිත වර්ෂය සඳහා මූල්‍ය ප්‍රතිඵලය රු. 4,68,171 ක අතිරික්තයක් වූ අතර, ඊට අනුරූපව ඉකුත් වර්ෂයේ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලය රු. 22,63,295 ක ඌනතාවයක් වූයෙන් රු. 27,31,466 ක හිතකර විචලනයක් දැක්වේ. මෙම හිතකර විචලනය පහත දැක්වෙන පරිදි විශ්ලේෂණය කළ හැක.

	හිතකර රු.	අහිතකර රු.
මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන සඳහා දායක මුදල් අඩු වීම	-	14,171
ස්ථාවර තැන්පතු පොලී වැඩි වීම	2,425	-
භාණ්ඩාගාර තැන්පතු පොලී වැඩි වීම	3,63,782	-
අනිකුත් පොලී ආදායම් වැඩි වීම	2,613	-
ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියෙන් ලැබුණු සම්පූර්ණ ගාස්තු වැඩි වීම	3,333	-
<b>විවිධ ආදායම් අඩු වීම</b>	-	<b>28,205</b>
අධ්‍යාපන සේවා දිනපොත් විකිණීමෙන් ලාභය අඩු වීම	-	2,26,205
පුද්ගල පඩිනඩි හා වෙනත් දීමනා වැඩි වීම	-	17,67,824
පරිපාලන හා ආයතන වියදම් අඩු වීම	1,22,373	-
පුස්තකාල සේවා වියදම් අඩු වීම	45,61,357	-
ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සකස් කිරීමේ වියදම් වැඩි වීම	-	52,891
ක්ෂය වැඩි වීම	-	9,989
ප්‍රාග්ධන වත්කම් අවත්වැඩියා හා නඩත්තු වියදම් වැඩි වීම	-	2,90,674
පරිත්‍යාග කළ මෝටර් රථයේ වටිනාකම අඩු වීම	65,542	-
	<b>51,21,425</b>	<b>23,89,959</b>
<b>අඩුකලා : අහිතකර විචලනය</b>	<b>(23,89,959)</b>	<b>(23,89,959)</b>
<b>ශුද්ධ හිතකර විචලනය</b>	<b>27,31,466</b>	<b>-</b>

3 : 2 කළමනාකරන දුර්වලතා

(අ) ටොර්ංචන් ශාඛාවේ නව ජංගම ගිණුමක් ඇරඹීමේ හේතුවෙන් මහජන බැංකු ශාඛාවක වූ ජංගම ගිණුමේ රු. 5,00,000 කට අධික මුදලක් 1989 වර්ෂය තුළ හය මාසයක් පමණ නිශ්ක්‍රීයව තිබෙන්නට ඉඩහැර තිබුණි. වර්ෂය තුළ පැවති සාමාන්‍ය පොලී අනුපාතිකය අනුව මෙයින් මණ්ඩලයට සිදුවී තිබූ පාඩුව දළ වශයෙන් රු. 37,500 ක් විය.

(ආ) එකක් රු. 20 බැගින් වූ පොත් පිටපත් 500 ක් මිලට ගැනීම සඳහා රු. 10,000 ක මුදලක් වර්ෂය තුළ ගෙවා තිබූ අතර සත්‍ය වශයෙන්ම මණ්ඩලයට සපයා තිබුණේ පිටපත් 140 ක් පමණි. ඊ අනුව වැඩිපුර ගෙවා ඇති මුදල රු. 7,200 ක් වන අතර, එය අයකර ගැනීමට කිසිදු පියවරක් ගෙන නොතිබුණි.

(ඇ) ස්ථාවර තැන්පත් පොලී මත 1989 වර්ෂය වෙනුවෙන් ලැබිය යුතු පොලී ආදායමින් බැංකුව විසින් රු. 2,630 ක් රඳවාගැනීමේ බඳු ලෙස අඩුකර ගෙන තිබූ අතර, මණ්ඩලය ආදායම් බඳ්දෙන් නිදහස් කර ඇතත් එම මුදල ආපසු අයකර ගැනීමට මණ්ඩලය ක්‍රියාකර නොතිබුණි.

(ඈ) දිගු කාලයක සිට විවිධ තැන්පත් ලෙස ඇති රු. 4,00,575 ක මුදලක් ආපසු අයකර නොගෙන දිගින් දිගටම ජංගම වත්කම් වශයෙන් ගිණුම්වල ඉදිරියට ගෙන එමින් තිබිණි.

3 : 3 අයවැය ලේඛනයට පටහැනි විශාල විචලනයක්

සමාලෝචිත වර්ෂය සඳහා අයවැයගත සහ තථ්‍ය ආදායම් හා වියදම් අතර, සැලකිය යුතු විචලනයක් නිරීක්ෂණය වූ හෙයින් අයවැය ලේඛනය ඵලදායී පාලන කාරකයන් වශයෙන් යොදාගෙන නොතිබූ බව පෙනින. මණ්ඩලය විසින් විචලනයන් සඳහා හේතු පැහැදිලි කිරීමක්ද කර නොතිබුණි.

3 : 4 අධිකාරී බලය, නීතිරීති හා රෙගුලාසි වලින් සනාථ නොකරන ගණුදෙනු

ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ගොඩනැගිල්ලේ විත්‍ර ඇදීම සඳහා විත්‍ර ව්‍යාපෘති නිලධාරීන් 1988 වර්ෂය තුළ ගෙවන ලද රු. 1,93,000 ක අත්තිකාරම් මුදලට අමතරව 1989 වර්ෂය තුළ වරින්වර තවත් රු. 1, 92,505 ක් වැය කර තිබුණි. මේ සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් කරුණු නිරීක්ෂණය විය.

- i. විත්‍ර ඇදීම සම්බන්ධයෙන් ඇස්තමේන්තුවක් පිළියෙල කර නොතිබුණි.
- ii. මෙම කාර්යය භාරදෙන විත්‍ර ව්‍යාපෘති නිලධාරීන් සමඟ ගිවිසුමකට එළඹ නොතිබුණි.
- iii. අත්තිකාරම් මුදල් අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල අනුමැතියෙන් තොරව ගෙවා තිබුණි.
- iv. මෙම වියදම් වෙනුවෙන් 1988 සහ 1989 වර්ෂය සඳහා අයවැය ලේඛණවල ප්‍රතිපාදන සලසා නොතිබුණි.
- v. අත්තිකාරම් වලින් දැරූ වියදම් බිල්පත් මගින් තහවුරු කර නොතිබිණ.
- vi. විත්‍ර ඇදීමේ කාර්යය ඉටුකළ පුද්ගලයන්ට කළ ගෙවීම් තහවුරු කෙරෙන කුටිතාන්සි කිසිවක් ඉදිරිපත් නොකෙරුණි.

3 : 5 හඳුනාගන්නා ලද පාඩු

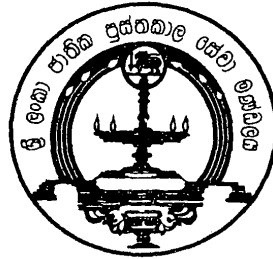
ආයතනය සතු විවිධ ඉන්වෙන්ටරි අයිතම් වර්ග 18 ක භාණ්ඩ ඒකක 64 ක ඌණතාවන් සිදු වී ඇති බව සමීක්ෂණ මණ්ඩල වාර්තාවලින් පෙනීයුම් කෙරිණ. මේ පිළිබඳ ගිණුම්වල අවශ්‍ය ගැලපුම් සිදු කර නොතිබිණි.



**இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை**

**நிருவாக அறிக்கை**

**1989**



இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

இல.14, சுதந்திர வழி

கொழும்பு 07

## இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை நிடுவாக அறிக்கை - 1989

(1970ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19(1)ம் பிரிவின் நியதிகளுக்கு ஏற்ப ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டது)

### நிறுவனத்தின் தோற்றமும் நோக்கமும்

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையானது இலங்கையில் நூலக, தகவல் சேவைகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்கும், தொடர்புபடுத்துவதற்குமாக நிறுவப்பட்ட ஒரு அரசு நிறுவனமாகும். மனித வளத்தை அபிவிருத்தி செய்தல் தேசிய அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளில் மிகவும் முக்கியமானதொன்றென்பது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட ஒரு விடயமாகும். அதற்கேற்ப பல்வேறு சமூகப்பிரிவுகளுக்கும் தேவையான அறிவைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு வழியமைத்துக் கொடுக்கவும் அவற்றை இலகுபடுத்தவும், நாடு முழுவதும் பரவியுள்ளதும் நன்கு ஒழுங்கமைக்கப்பட்டதுமான நூலகங்கள், மற்றும் தகவல் சேவைகள் மனித வள அபிவிருத்திக்கு மிகவும் முக்கியமானவையாகும்.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கீழ் நிறுவப்பட்டுள்ள இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது தேசிய நூலக திட்டத்தின் கீழ்நிறுவியதாகும். நாட்டின் முக்கிய ஆராய்ச்சி நூலகமாகவும், பிற நூலகங்களுக்கு வழிகாட்டும், மற்றும் உதவி வழங்கும் தாய் நூலகமாகவும் அது தொழிற்படுகின்றது. நாட்டின் இதயம் போன்ற பாடசாலை நூலக சேவைகளை ஒழுங்கமைக்கும் போதும், அதை நடைமுறைப்படுத்தும் போதும் நூலக சேவைகள் சபையினால் அறிவுரைகளும், உதவிகளும் வழங்கப்படுகின்றன. அதேபோல சாதாரண மக்களுக்கு மிகவும் அண்மித்த பொது நூலக சேவைகளையும், உயர்கல்வி செயற்பாடுகளின் போது மிகவும் முக்கியம் வாய்ந்ததான பல்கலைக்கழகங்கள், மற்றும் பிற உயர்கல்வி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய நூலகங்களையும், ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய ஆராய்ச்சி நூலகங்கள் உட்பட பல்வேறு விதமான நூலகங்களை அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு நூலக சேவைகள் சபையினால் உதவி ஒத்தாசைகள் வழங்கப்படுகின்றன. நல்ல முறையிலான நூலக சேவை ஒன்றை நடைமுறைப்படுத்துவதற்குத் தேவையான நூல்கள் அடங்கிய பிற நூலக சாதனங்களை வெளியிடும் செயற்பாட்டிலும் நூலக சேவைகள் சபையானது வெளியீட்டாளர்களுக்கும், எழுத்தாளர்களுக்கும் பல்வேறு வழிகளில் உதவி வழங்குகின்றது.

தேசிய, சர்வதேச மட்டத்தில் நூலக சேவையை அபிவிருத்தி செய்யும் முகமாக திட்டங்களைத் தயாரித்தல், ஒவ்வொரு நூலகத்தினதும் அபிவிருத்தியின் பொருட்டும் அவ்வவ் நூலகங்களின் தலைவர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குவதும், உதவிகள் வழங்குவதும், நூலக சேவைகளை நவீனப்படுத்தும் நோக்கத்துடன் தகவல் வலையமைப்பு, கணணி மயப்படுத்தப்பட்ட நூலக சேவை போன்ற புதிய தொழில் நுட்பங்களை அறிமுகப்படுத்துதல், நூலக பாவனையை அபிவிருத்தி செய்யும் நோக்கத்துடன், பல்வேறுபட்ட செயற் திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்துதல், மக்களின் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு நடவடிக்கை எடுத்தல், நூலகங்களுக்கிடையிலான ஒற்றுமையை அபிவிருத்தி செய்தல் போன்ற பல விடயங்களை இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை செய்கின்றது.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை பிராந்தியத்தில் உள்ள பிற தேசிய நூலகங்களுடனும், அதேபோல உலகில் உள்ள முக்கிய தேசிய நூலகங்களுடனும் மிக நெருங்கிய தொடர்பைக் கொண்டிருக்கும். இதன் மூலம் நூலகங்களையும், பிற சாதனங்களையும் பரிமாறிக்கொள்ளுதல் போன்ற தொடர்புகளை அபிவிருத்தி செய்ய சந்தர்ப்பம் ஏற்படும். இதற்கும் மொலால், பிராந்தியத்திலும் மற்றும் சர்வதேச மட்டத்திலும் இத்துறைசார் சங்கங்களுடனும், அமைப்புகளுடனும் நூலக சேவைகள் சபை இணைந்து செயற்படும்.

1970ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 2ம் பிரிவின் நியதிகளுக்கு அவைய கௌரவ கல்வி அமைச்சரினால் நியமிக்கப்படும் பணிப்பாளர் சபையானது 1989.01.01 ன் திகதி கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ளவாறு இருந்தது.

- |  |              |
|--|--------------|
| (01) திரு. எம்.பி.சி.சிவ்வா                  | (நலைவர்)     |
| (02) பேராசிரியர் திருமதி. குசுமா கருணாரத்ன   | (அங்கத்தவர்) |
| (03) திரு. பி.சி.சமநாயகம்                    | (அங்கத்தவர்) |
| (04) மதிப்புக்குரிய துமருவள்ளை சீலப்பன் தோர் | (அங்கத்தவர்) |

(05)	திரு. ஏ.பி.குணரத்ன	(அங்கத்தவர்)
(06)	திரு. எஸ்.ஏ.கிணதாச	(அங்கத்தவர்)
(07)	திரு. நயாவாங்க ஜயகொடி	(அங்கத்தவர்)
(08)	திரு. ல.ஈ.சீ.வணிகசூ ரிய	(அங்கத்தவர்)

1989ஆம் ஆண்டில் 01 பணிப்பாளர் சபைக் கூட்டம் நடைபெற்றது.

1989ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் சபையின் தலைவராகப் பணியாற்றிய திரு.எம்.பி.சீ.சில்வா 1989.02.21ம் திகதி தலைவர் பதவியில் இருந்து விலகினார். 1988ம் ஆண்டு நியமிக்கப்பட்ட பணிப்பாளர் சபையானது 1989 பெப்ரவரி மாதம் நடைபெற்ற சனாதியதி தேர்தலின் பின்னர் கலைக்கப்பட்டது.

1989ஆம் ஆண்டு ஏப்பிரல் மாதம் 24ம் திகதி ஜனாதிபதியினால் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் தலைவராக, கொழும்புப் பொது நூலகத்தின் முன்னாள் நூலகரான திருமதி ஈஸ்வரி கொறியா நியமிக்கப்பட்டார். குறிப்பிட்ட ஆண்டின் இறுதிவரை சபையின் ஏனைய அங்கத்தவர்கள் 08 பேரும் நியமிக்கப்பட்டவில்லை.

### ஆலோசகர் குழு

நிறுவனத்தின் வெளியீட்டுப் பிரிவின் செயற்பாடுகள் தொடர்பாக ஆலோசனை வழங்கும் பொருட்டு நியமிக்கப்பட்ட ஆலோசனைக்குழுக்கள் இவ்வாண்டில் நன்கு செயலாற்றியது. கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ளவாறு அக்குழுக்களின் கூட்டங்கள் நடைபெற்றன.

- \* வெளியீட்டு ஆலோசனைக்குழு 07 கூட்டங்கள்
- \* வெளியீட்டு அச்சீட்டுக்குழு 05 கூட்டங்கள்

### சம்பளம் மற்றும் ஆட்சேர்ப்பு திட்டத்தை மறுசீரமைத்தல்

கடந்த வருடம் இது தொடர்பாக சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அமைச்சர் சபை ஆலோசனை அமைச்சர் சபையால் சம்பளங்கள் மற்றும் ஊழியர் தொகை நிர்ணய குழுவிடமிருந்து சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வெண்டுதல் தொடர்பாக கவனத்தில் கொண்ட சம்பளம் மற்றும் ஊழியர் தொகை நிர்ணயக் குழு தனது அறிக்கையை 1989.01.27ஆம் திகதி சமர்ப்பித்ததுடன், அது அமைச்சரவையினால் 1989.05.26ஆம் திகதி, ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. இதன் மூலம் சபை ஊழியர்களின் சம்பளமும், ஆட்சேர்ப்புத் திட்டமும் இலங்கைப் பல்கலைக் கழகங்களின் சமமான பதவிகளுக்கும், சம்பளத்திற்கும், ஆட்சேர்ப்புத் திட்டத்திற்கும் சமமானதாகக்கப்பட்டுள்ளது.

### அலுவலர் சபையில் மாற்றம்

#### நியமனம்

கௌரவ கல்வி, கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சின் கட்டளையின் பிரகாரம் சபையின் அலுவலர் குழாத்திற்கு உதவி நெறியாளர் (நிருவாகம்) பதவிக்கு ஒப்பந்த அடிப்படையில் திரு. பிள்ளையூ.கே.எம்.ஜயவீர பண்டார 1989.04.05ஆம் திகதியில் இருந்தும், பொதுசன தொடர்பு அலுவலர் பதவியின் பொருட்டு திரு.பி.எஸ்.நயானந்த 1989.03.01ஆம் திகதியில் இருந்தும், நிருவாக அலுவலர் பதவிக்கு 1989.06.05ஆம் திகதியில் இருந்து, திரு.எ.எம்.எஸ்.கே.உறரத்தும் நியமிக்கப்பட்டனர். சபையின் உதவி நெறியாளர் (நிருவாகம்) பதவிக்கு பகுதிநேரக்கூலியாற்றுவதற்காக நூல் அபிவிருத்திச் சபையின் செயலாளர் திருமதி.நீலமணி அபேரத்ன 1989.08.01ஆம் திகதியிலிருந்து நியமிக்கப்பட்டார்.

**வேலை மேற்பார்த்தல்**

உதவி நெறியாளர் நிரூபி நாளான 1989, ஏப்ரல் மாதம் 30ல் நிகழ் வரை சமையின் நெறியாளர்/ காரியநரி பதவிக் கால வேலைகளுல் செய்ய்ப்பட்டு வந்தவ. சமையின் பிரதிபணிப்பாளர் திரு.எம்.எஸ்.பூ.சூரியி 1989.05.01ஆல் நிகழியிடுத்து நெறியாளர்/ காரியநரி பதவியில் வேலை மேற்பார்வை செய்வதற்கு நியமிக்கப்பட்டார். 1989.05.01ஆல் நிகழியில் இடுத்து உதவி நெறியாளர் நிரூபி நாளான 1989, ஏப்ரல் மாதம் 30ல் நிகழ் வரை சமையின் நெறியாளர்/ காரியநரி பதவியில் வேலை மேற்பார்வை செய்வதற்காக நியமிக்கப்பட்டார்.

**ஓய்வு பெறுதல்**

1988.06.10ஆல் நிகழியிடுத்து கட்டாய ஊவில் சூயம்பப்பட்ட. சமையின் நெறியாளர்/ காரியநரி திரு.என்.சூரியிங்க, சூயின் வேண்டுதலின் பேரில், 1989.04.18ஆல் நிகழியிடுத்து ஓய்வு பெற்றார்.

**மறுபடியும் சேவையில் ஈடுபடுத்தல்**

1988.06.10ஆல் நிகழியிடுத்து சேவையில் இவா.நிறுத்தப்பட்ட. கணக்குப் பதிலாளர்/ கணக்கியல் அருதுவிவகாரகால சேவிலி பதவியில் பதவியில் 1989.01.02ஆல் நிகழியில் இடுத்து 1988.06.10ஆல் நிகழி சேவையில் இடுத்து இவா.நிறுத்தப்பட்ட. அருதுவிவகார திரு.என்.பி.செரேமா 1989.06.29ஆல் நிகழியில் இடுத்து மறுபடியும் சேவையில் ஈடுபடுத்தப்பட்டார்.

1989.12.31ஆல் நிகழியின்றைய இவர்க்கத் தேரிய நூலக சேவைகள் சமையின் சூயவல் விபரம் கீழே காட்டப்பட்டிருள்ளவாறாகும்.

பதவி	சேவையில் ஈடுபட்டிருந்தோர் தொகை	வெற்றிடம்
நெறியாளர்	—	01
பிரதி நெறியாளர்	01	01
உதவி நெறியாளர்	02	04
கணக்காளர்	—	01
உதவிக் கணக்காளர்	—	01
நூலகர்	04	05
உதவி நூலகர்	03	12
கணினி நிகழ்ப்பித்திர்ப்ப. சூயவல்/ றுவைவாரம் பகுப்பாய்வாளர் II	—	01
கணினியீட்டி சூயவல்	—	01
நிரி உதவியாளர்	01	—
பராமரிப்பு சூயவல்	—	01
நூலக உதவியாளர் I	05	05
நூலக உதவியாளர் II	06	12
நூலக உதவியாளர் III	16	15
பதிக்கெடுத்தாளர் (அறிஉயர் பிரிவு)	—	01
பதிக்கெடுத்தாளர் (உயர் பிரிவு)	01	—
பதிக்கெடுத்தாளர் (கீழ்ப்பிரிவு)	01	01
அருது விவகார I	01	01
அருது விவகார II	02	01
பதிக்கெடுத்தாளர்/ அருதுவிவகார III	02	03
பதிக்கெடுத்தாளர் III	06	07
தொகைபேரி ஆய்நகர்/ வரவேறுபாளர்	01	01
கணக்குப் பதிலாளர்/ கணக்கியல் அருதுவிவகார	03	—



களஞ்சியப் பொறுப்பாளர்	II		01
களஞ்சியப் பொறுப்பாளர்	III	01	
கணனி நிகழ்ச்சித்திட்ட தயாரிப்பாளர்			01
துளை அட்டை இயக்குநர்/ இயந்திர இயக்குநர்			01
கணனி இயக்குநர்			01
காசாளர்			01
இயந்திர இயக்குநர்	01		01
மின் தொழில்நுட்பவியலாளர்			01
நூல்கட்டுபவர்	01		03
நூலக சேவகர்கள்	09		03
சாரதிகள்	03		01
தொட்டத் தொழிலாளர்	02		
அலுவலகத் தொழிலாளர்	19		
துவிச்சக்கரவண்டிச் செய்திகாவி			02
காவலாளி	02		
நலம் பேணற் தொழிலாளர்	05		

### தேசிய நூலகத்தை திறந்து வைத்தல் தொடர்பான செயற்பாடுகள்

எதிர்வரும் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தை உத்தியோகபூர்வமாக திறந்து வைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டு வருகிறது. 1970ஆம் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டது தொடக்கம் எடுக்கப்பட்ட பிரயத்தனத்தின் பலபலனாக எதிர்வரும் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தை அமைப்பதற்கு இயலுமாக உள்ளது. எதிர்வரும் வருடத்தில் முதல் அறையாண்டுப் பகுதியில் திறந்து வைப்பதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ள இலங்கைத் தேசிய நூலகம் தொடர்பான பல செயற்பாடுகள் இவ்வருடத்தில் செய்து முடிக்கப்பட்டுள்ளன. தேசிய நூலகத்திற்கான நூற் சேகரிப்பை ஒழுங்குபடுத்துதல், மரத்தளபாடங்களையும் பிற உபகரணங்களையும் பெற்றுக் கொள்ளுதல் போன்ற பல தொழிற்பாடுகள் இவ்வருடத்தில் செய்து முடிக்கப்பட்டன. தேசிய நூலகத்திற்குத் தேவையான நூற்றட்டுக்கள், பட்டியல் அட்டைப் போஸ்டர்கள், வாசிப்பு மைசைகள், கையெழுத்துக் கூடிய கதிரைகள், நூல் வழங்கும் கவுண்டர், கண்காட்சிப்பலகைகள் போன்றவற்றைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான ஆரம்பச் செயற்பாடுகள் இவ்வருடத்தில் செய்யப்பட்டன. இதற்கும் மலால் தேசிய நூலகத்தை திறந்து வைத்தல் தொடர்பாக நடத்தத் திட்டமிட்டிருக்கும் நூற் கண்காட்சியை ஒழுங்குபடுத்துவதற்கான ஆரம்பச் செயற்பாடுகளும் இவ்வருடத்தில் செய்துமுடிக்கப்பட்டது. அதேபோல “இலங்கைத் தேசிய நூலகம்” என்னும் பெயரில் ஞாபகார்த்த மலர் ஒன்றும், கைநூல் ஒன்றும் தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

### அலுவலர் பயிற்சி

#### உள்நாட்டுப் பயிற்சி

01. நூல்கட்டுதல் தொடர்பான பயிற்சிப் பாடநெறி - தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களம் - திரு.எல்.ஏ.வீரவர்த்தன - நூல்கட்டுபவர், 1989.02.19 - 1989.03.31

#### வேளிநாட்டுப் பயிற்சிகள்/ சுற்றுப்பயணங்கள்

01. வாசிப்புப் பழக்கத்தை அறிவிடுத்தி செய்தல் தொடர்பான பாடநெறி - ஜப்பான் - திரு.எம்.எஸ்.யு. அமரசிபி, நெறியாளர்(வே.ம) - 1989.11.16 - 1989.12.06
02. ஆசிய, பசுமிக் பிராந்திய தேசிய நூலக நெறியாளர்களுக்கான நாலாவது மாநாடு - சீனா - திரு.எம்.எஸ்.யு. அமரசிபி, நெறியாளர்(வே.ம) - 1989.12.06 - 1989.12.10

03. ம்வுதே நூலக பங்களிகளின் பங்கிளவத்தின் வுருபந்த மாதாடு, மியாவல் - திருமதி ஈவ்வுரி கோறயா, தவவ்வர் - 1989.08.19 - 1989.08.26

**கட்டிட பராமரிப்புச் செயற்பாடு**

கட்டிட செயற்பாடுகளின் கீழ் வாயின் தோவகமேசித் தொகுதியை பொருத்தும் ஆரம்ப செயற்பாடுகள் இவ்வருத்தின் செய்யப்பட்டன. இதற்கும் மொவல் வாயின் கே.மேயர் கூடத்தின் பொதிரு திவர்தவையிருதல், ததவகவளர் பொருத்ததல், ஓவ்வெடுக்கித் தருவகவளர் பொருத்ததல், தவரவரிப்புப் போடுதல், போன்ற செயற்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. பராமரிப்பு செயற்பாடுகளின் கீழ் கட்டிடத்தின் வெளிப்பாகம் திவரமடி, இரவப்பம் மடி போன்றவற்றிற்கு வர்வம் பூ பம் தோவக இவ்வருத்தின் செய்யப்பட்டது.

**நூல்துறா மிளிவு**

இவ்வகத் தேயிய நூலகத் தேகரிப்பிற்குப் பொருத்தமான நூல்களையும், மிற நூலக பாதவங்கவளையும் பெற்றுக் கொள்வதே நூல்துறா மிளிவின் பொறுப்பும் மவமயமானும். தேயிய நூலக தோவகத் தவாயின் நூல்துறா கொள்வகக்கு ஏறா (I) இவ்வகயில் வெளியிட்பாடு வெளியீடுகள் (II) இவ்வக பற்று வெளிநாடுகளில் வெளியிட்பாடு வெளியீடுகள் (III) இவ்வகயறிவால் வெளிநாடுகளில் வெளியிட்பாடு வெளியீடுகள் (IV) முக்கிய உபாத்துவவ நூல்கள் (V) மிற நூலகங்களிவால் கொள்வவ செய்ப்பாபுததும் ஆவால் ஆவாய்ச்சிக்கு அவையமவதுமவ உபாத்துவவ நூல்கள் (VI) நூலக தகவல் விஞ்ஞாவத்துவற தொப்பவ வெளியீடுகள் போன்றவற்றைக் கொள்வவ செய்வதற்கு அதிக முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்படுகின்றது. இதற்கும் மொவல் யுவெக் கோ நிறுவனத்திவால் வவப்பிவிருவதற்காக வறங்கப்பாடு வெளியீடுகளும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றது. முதல் முன்று மிளிவல் தேய்த வெளியீடுகவளர் பெற்றுக் கொள்ளும் போது ஓடு நூலில் இருந்து 03 பிரதிகள் வீதமும், நூலக தகவல் விஞ்ஞாவத் துவற பார்த்த நூல்கவளர் பெறும் போது ஓடு நூலில் இருந்து 02 பிரதிகள் வீதமும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. உபாத்துவவ நூல்களின் தேகரிப்பின் போது கவத்திற்கு ஏற்றவிதத்தில் பதிய பதிப்புகள் பெறப்படுகின்றன.

**கட்டவப்பு முறை**

1885ஆம் ஆண்டின் அச்சிட்டாளர் வெளியீட்டாளர் கட்டவவுச் சட்டத்தின் 1974ஆம் ஆண்டில் செய்யப்பட்ட திருத்தத்திற்கு அவ்வக இவ்வகயில் வெளியிட்பாடு தகவ வெளியீடுகளிவதும் ஓடு பிரதி இவ்வகத் தேயிய நூலகத்தின் தேகரிப்பிற்கு சட்ட ரீதியாக நிவக்கின்றது. இச்சட்டத்தை செயற்படுத்தும் நிறுவனம் தேயிய தவரகள் கூடத் திவனக்களமாவதுவன், அச்சிட்டாளர்/ வெளியீட்டாளர்களிவால் அந்நிறுவனத்தின் வவப்பிவிட்டும் பிரதிகளில் ஓடு பிரதி இவ்வகத் தேயிய நூலகத்தின் தேகரிப்பிற்குக் நிவக்கின்றது. திட்ட வுருத்தின் கட்டாய வவப்புச் சட்டத்தின் கீழ் 5503 வெளியீடுகள் தேயிய நூலகத்தின் தேகரிப்பிற்கு நிவக்த்துள்ளது.

**கொள்வவு செய்தல்**

கொள்வவு செய்தலே தேயிய நூலகத் தேகரிப்பிற்குத் தேவவயவ வெளியீடுகவளர் தேகரிக்கும் வறிகளுள் மிக முக்கியமவதானும். இத்திட்டத்தின் கீழ் கட்டாய வவப்புச் சட்டத்தின் கீழ் வராத வெளியீடுகள், வவப்பிவிட்டவ வெவ்வுயிருத்தும் வவப்பிவிட்டவ வெளியீடுகள், மொவல் கட்டாய வவப்புச் சட்டத்தின் கீழ் நிவக்கும் வெளியீடுகளிவதும் மொவல் பிரதிகள் போன்றவ உள்நாட்டு வெளியீடுகவளர் கொள்வவு செய்யப்படுகின்றன. அதேபோல் வெளிநாட்டு வெளியீடுகளும், முக்கிய உபாத்துவவ நூல்களும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. இவ்வெளியீடுகவளர் கொள்வவு செய்யும் போது உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நூல் வியவன் பட்டியல்கள், நூற்பட்டியல்கள், பதிவத்தாள்கள், பதிவவெளியீடுகள் போன்ற பல்வேறு பாதவங்கள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. 1989ஆம் ஆண்டில் நூல் மற்றும் மிற பாதவங்களின் கொள்வவுவல் பொதிரு ரூப.4,50,000.00 ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. கொள்வவுத் திட்டத்தின் கீழ் 1989ஆம் ஆண்டில் கொள்வவு செய்யப்பட்ட நூல்கள் மற்றும் மிற பாதவங்களின் பெறாத ரூப.4,59,159.00 ஆகும். கொள்வவு செய்யும் திட்டத்தின் கீழ் இவ்வருத்துள் 569 நூல்களும் 219 பதிவ வெளியீடுகளும் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டன.

### சர்வதேச நூற் பரிமாற்றம்

உலகின் பல்வேறு நாடுகளின் தேசிய நூலகங்கள், மற்றும் பிரதான நூலகங்களுடன் தொடர்பை ஏற்படுத்தி நூலக சாதனங்களைப் பரிமாற்றம் செய்வது தேசிய நூலக சேகரிப்பை அபிவிருத்தி செய்வதற்கு பெரிதும் உதவுகின்றது. இத்திட்டத்தின் கீழ் இவ்வாறு இறுதியில் போது 33 வெளிநாட்டு நூலகங்களுடன் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை நூற்பரிமாற்றச் சேவையை நடத்தியுள்ளது. இவ்வாறு இவ்வாறு வெளிநாட்டு நூலகங்களிலிருந்து இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைக்கு கிடைத்த நூலக சாதனங்களின் பெறுமதி ரூபா.33,498.00 ஆகும். இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் ரூபா.18,635.00 பெறுமதியான நூலக சாதனங்கள் வெளிநாட்டு நூலகங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன.

### அரிய நூல்களைச் சேகரித்தல்

இலங்கை தொடர்பான பழைய அரிய கையெழுத்துப் பிரதிகள், ஓலைச்சுவடிகள் மற்றும் அச்சிட்ட அரிய நூல்கள் போன்றனவும் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பில் வைப்பிலிருவதற்காக சேகரிக்கப்படுகின்றன. இவ்வாறு இவ்வாறு பல்வேறுபட்டோரால் நூலக சேவைகள் சபைக்கு வற்புடைய பொருட்டு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பழைய ஓலைச்சுவடிகள் மற்றும் அரிய நூல்களுள் பொருத்தமானவற்றை பெற்றுக் கொள்ளும் பொருட்டு அவை தொடர்பான விற்பன்னர்கள் மற்றும் தொடர்புடைய குழுக்களுக்கு அந்நூல்கள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டு மதிப்பீட்டு அறிக்கையைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

### சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட நூல் இலக்கமிடற் திட்டம் ISBN

சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட நூல் இலக்கத் திட்டத்தின் உள்ளூர் முகவராக இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை செயற்படுகின்றது. இதன் மூலம் புதிய வெளியீடுகளுக்கு ISBN இலக்கம் பெற்றுக் கொடுக்கப்படுவதுடன், அவ் இலக்கம் மற்றும் வெளியீடு பற்றிய விபரங்கள் ஐரோமனியில் உள்ள ISBN மத்திய நிலையத்திற்கு வருடாந்தம் அறிவிக்கப்படுகின்றது. இவ்வாறு இவ்வாறு 70 புதிய வெளியீட்டாளர்கள் புதிது செய்யப்பட்டதுடன், அவர்களுக்கு வெளியீட்டாளர் அடையாள இலக்கங்களும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. இதற்கும் மேலாக இவ்வாறு இவ்வாறு கீழே காட்டப்பட்டுள்ள பிரகாரம் 207 வெளியீட்டாளர்களின் 685 வெளியீடுகளுக்கு ISBN இலக்கம் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

### வெளியீட்டாளர் பிரிவு

### நூற் தலைப்புகளின் எண்ணிக்கை

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	307
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவன வெளியீட்டாளர்	272
தனிநபர் ஆசிரிய வெளியீட்டாளர்	116
மொத்தம்	695

### கணனிச் செயற்பாடு

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செயற்பாடுகளின் பொருட்டு கணனி இயந்திரங்களும் அதனுடன் தொடர்புபட்ட அச்சுக்கருவிகளும் 1989 யூன் மாதத்தில் கொள்வனவு செய்யப்பட்டன. நூலக மற்றும் தகவல் விஞ்ஞான நூற் சேகரிப்பை கணனி மயப்படுத்தும் செயற்பாடானது இவ்வாறும் செய்து முடிக்கப்பட்டது.

### தேசிய நூற்பட்டியலாக்கச் சேவைப்பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் உட்பட, பிற நூற்பட்டியல்களைத் தொகுத்தலே தேசிய நூற்பட்டியலாக்கச் சேவைப்பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடாகும். தேசிய நூற்பட்டியலானது நாட்டிலுள்ள வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகளினதும் விபரங்களை உள்ளடக்கிய ஆக்கப் பரமானதொரு வெளியீடாகும். ஆகையினால் தேசிய நூற்பட்டியலினது வெளியீடுவது எந்தொரு நாட்டிலும் அந்நாட்டின் தேசிய நூலகத்தின் பிரதான தொழிற்பாடாக கணிக்கப்படுகின்றது. நாட்டில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் பற்றிய விபரங்களை சட்டபூர்வமாகவும் விஞ்ஞான பூர்வமாகவும், சமர்ப்பிக்கும் வெளியீடு தேசிய நூற்பட்டியலாகும்.

**இலங்கைத் தேசிய நூல் விபரணப்பட்டியல்**

இலங்கைத் தேசிய நூல் விபரணப்பட்டியலை வெளியிடுதல் தேசிய நூலகத்தின் பிரதான பொறுப்புகளுள் ஒன்றாகும். இச்செயற்பாட்டை இலங்கைத் தேசிய நூலகம் 1974ஆம் ஆண்டில் இருந்து செய்து வருகின்றது. 1962ஆம் ஆண்டில் இருந்து 1974ஆம் ஆண்டு வரை இச்செயற்பாடு தேசிய அலகுகள் கூடத் துணைக்களத்தினால் செய்யப்பட்டு வந்தது. 1970ஆம் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டதன் மின்னர் 1974ஆம் ஆண்டில் அது நூலக சேவைகள் சபையிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. இவ்வாறுத்துள் இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் 1987(10-12)ம் வெளியீடு வெளியிடப்பட்டது. 1988(1-6) மற்றும் (7-12)ம் தொகுதிகளின் தொகுத்தற் செயற்பாடு நடைபெற்று வருகின்றது.

**பட்டியலாக்கப்பிரிவு**

பட்டியலாக்கப்பிரிவானது சபையின் முக்கிய தொழில்நுட்பப் பிரிவுகளுள் ஒன்றாகும். இலங்கைத் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பிற்காகப் பெற்றுக் கொள்ளப்படும் சகல நூலக சாதனங்கள் தொடர்பாகவும் சரியான நூற்பட்டியலாக்க தகவல்களைக் கொண்ட பட்டியல்களைத் தயாரித்தலும், தேசிய நூலக நூற்பட்டியலை வழி நடத்திச் செல்லுதலும் இப்பிரிவின் தொழிற்பாடாகும்.

**தேசிய நூலகப் பட்டியல்**

தேசிய நூலகத்தில் சேகரிப்பதற்காக நூலீட்டற் பிரிவினால் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நூல்களிற்கான பட்டியல்கள் இப்பிரிவினால் இவ்வாறும் தயாரிக்கப்பட்டன. இதன் பிரகாரம் பட்டியலாக்கச் செயற்பாடுகள் பகுப்பாக்கம், பொருட்தலைப்புக்களை வழங்குதல், பட்டியல்களைச் சரிபார்த்தல், கோவைப் படுத்துதல் போன்ற செயற்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. ஆரம்ப கால நூற் சேகரிப்புக் (Backlog)களின் பட்டியலாக்க வேலைகள் இவ்வாறும் ஜூன் மாதத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

**ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு**

ஆவணவாக்கற் சேவையானது தேசிய நூலகத்தின் செயற்பாடுகளுள் மிக முக்கியமானதொன்றாகும். தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பில் உள்ள தகவல்களைப் போலவே நாட்டிலுள்ள பரவிக் கிடக்கும் பல்வேறுபட்ட தகவல்களை அறிந்து வாசகர்களுக்கு பிரயோசனப்படும் விதத்தில் வழங்குதலை ஆவணவாக்கற் சேவையின் குறிக்கோளாகும்.

**தேசிய ஒடுங்கிணைந்த பட்டியல்**

ஆவணவாக்கற் சேவைப்பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளுள் தேசிய ஒடுங்கிணைந்த பட்டியலை நடைமுறைப்படுத்துவதும் ஒன்றாகும். நாட்டின் ஏனைய நூலகங்களிலுள்ள நூல்கள் மற்றும் நூலக சாதனங்கள் பற்றிய விபரங்களை தேசிய ஒடுங்கிணைந்த பட்டியலின் மூலம் வாசகர்களுக்கு வழங்குவதாகும். தற்போது இலங்கையின் முக்கிய நூலகங்களில் பல, தேசிய ஒடுங்கிணைந்த பட்டியலின் பொருட்டு பங்களிப்புச் செய்கின்றன. இவ்வாறுத்தில் தேசிய ஒடுங்கிணைந்த பட்டியற் செயற்பாடுகள் மிகவும் பரந்தளவில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டன.

**பட்டியல் தொகுத்தல்**

பட்டியல்களைத் தொகுத்தல் ஆவணவாக்கற் சேவைப்பிரிவின் பிரதான கடமைகளுள் ஒன்றாகும். இத்திட்டத்தின் கீழ் இவ்வாறும் Women in India மற்றும் Human Rights என்னும் தலைப்புகளின் கீழ் நூற்பட்டியல்கள் தொகுக்கும் வேலை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. Sri Lanka Conference Index 1987 - 1990 வெளியீட்டைத் தொகுக்கும் தொழிற்பாடானது தொடர்ந்து நடைபெறுகின்றது.

**நூலக அபிவிருத்தி ஆயம்ச்சிப் பிரிவு**

சபையின் நூலக அபிவிருத்தி ஆயம்ச்சிப் பிரிவின் அடிப்படைப் பொறுப்புகளாவன நாடு முழுவதும் உள்ள பிற நூலகங்களை திட்டமிட்டு அபிவிருத்தி செய்வதற்கு ஆலோசனையும், உதவியும் வழங்குவதாகும். நூலகங்களின் பொருட்டு தொழில்சார் ஆலோசனைகளை

வழங்குதல், நூலக அபிவிருத்திக்கு உதவிகளை வழங்குதல், நூலகங்களை மதிப்பாய்வு செய்தல், பிரதேச சபைகளின் நூலக அபிவிருத்தித் திட்டம் போன்றன இப்பிரிவின் பிரதான செயற் திட்டங்களாகும்.

### தொழில்சார் ஆலோசனைகள்

குறிப்பிட்ட வகைகளில் நாட்டின் நூலகங்களின் அபிவிருத்தியின் பொருட்டு தேவையான ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. இதன் கீழ் 05 நூலகங்களை ஒழுங்கமைத்து அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டன.

### நூலக அபிவிருத்தி உதவி

#### நூல் அன்பளிப்பு

பல்வேறு வகையான நூலகங்களின் தரத்தை உயர்த்தும் நோக்கத்துடன், அந்நூலகங்களின் வாசகர்களின் பொருட்டு புதிய நூல்களைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் நோக்கத்துடன், சபையினால் நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன. சபையின் பல்வேறுபட்ட வெளியீட்டு உதவித் திட்டங்களின் கீழ் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட வெளியீடுகள் இதன் பொருட்டு உபயோகப்படுத்தப்படுகின்றன. அன்பளிப்புச் செய்யும் போது அந்தந்த நூலகங்களின் தன்மை, நிதிவசதி, வாசகர் தொகையும் தன்மையும் போன்ற தகவல்களைப் பெற்றுக் கொண்டு மின் அன்பளிப்புச் செய்தல் தொடர்பாக தீர்மானம் எடுக்கப்படும். இவ்வகையில் 72 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும், 21 பொது நூலகங்களுக்கு ரூபா.7,56,018.00 பெறுமதியான நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### ரஃபர்ஸி நூல் உதவித் திட்டம்

இலங்கையிலுள்ள நூலகங்களுக்கிடையே பகிர்நதளிக்கும் பொருட்டு, ஐக்கிய இராச்சியத்தின் சர்வதேச நூல் உதவிச் சேவையினால், நூலக சேவைகள் சபைக்கு ஆண்டு தோறும் நூல்கள் வழங்கப்படுகின்றன. இவ்வகடத்திலும் இத்திட்டத்தின் கீழ் 53 பாடசாலை, பொது, மற்றும் பிற நூலகங்களுக்கு 3198 நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### மரத்தளபாடங்கள் வழங்குதல்

புதிய நூலகக் கட்டிடங்களைக் கட்டுவதற்கு நிறுவனங்களின் அதிகாரிகளை ஊக்குவிப்பதும், விசேடமாக சிறிய பாடசாலை, பொதுசன மற்றும் பிரிவேனா நூலகங்களின் பொருட்டு விஞ்ஞான ரீதியில் திட்டமிடப்பட்ட நூலக மரத்தளபாடங்களை வழங்குதலும் இத்திட்டத்தின் நோக்கமாகும். இதற்கேற்ப நூலகங்களின் பொருட்டு மரத்தளபாடங்களை அன்பளிப்புச் செய்தல் இவ்வகடத்திலும், சபையினால் செய்யப்பட்டது. நூலகங்களின் பொருட்டு அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட மரத்தளபாடத் தொகுதியொன்று, வாசிப்பு மகாசபை, கதிரை, நூற்றட்டு, புதினத்தான் தாங்கி, விளம்பரப்பலகை, நூலகர் மகாசபை, கதிரை போன்றவற்றைக் கொண்டிருந்தது. இவ்வகடத்தில் 11 நூலகங்களின் பொருட்டு ரூபா. 89,178.00 பெறுமதியான மரத்தளபாடங்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### மாகாண சபை நூலகங்களின் அபிவிருத்திக்கான செயற் திட்டம்

ஆராய்ச்சி அபிவிருத்திப் பிரிவினால் இவ்வகடம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட மிகவும் முக்கிய செயற்திட்டத்தில் ஒன்று மாகாண சபைகள் மட்டத்தில் நூலகங்களை அபிவிருத்தி செய்யும் செயற்திட்டமாகும். நாட்டின் புதிய பரந்துபட்ட நிர்வாகத்தின் கீழ் நூலக அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளைத் திட்டமிட்டு அபிவிருத்தி செய்வது தொடர்பாக திட்டமிட வேண்டிய விடயங்கள் பற்றி இத்திட்டத்தில் கவனம் செலுத்தப்பட்டுள்ளது. ஊவா மாகாணத்தின் நூலக கொள்கை விளக்கத்தை ஒழுங்குபடுத்தும் செயற்பாடு இவ்வகடத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

#### நூலக மதிப்பீடு

மாவட்ட மட்டத்தில் நாட்டிலுள்ள நூலகங்கள் பற்றிய தகவல்களைச் சேகரிக்கும் மாவட்ட நூலக மதிப்பீடானது இந்த வகடத்தில் மிகவும் வெற்றிகரமாக செய்யப்பட்டது. களுத்துறை, கேகாலை மாவட்டங்களின் மதிப்பீட்டுச் செயற்பாடானது தற்போது நிறைவு பெற்றுள்ளதுடன், குருணாகல், மொனறாகலை, இரத்தினபுரி மாவட்டங்களிலிருந்து கடந்த வருடம் பெறப்பட்ட தகவல்களுக்கு ஏற்ப, தகவல் கொத்தானது தயாரிக்கப்பட்டு வருகின்றது. மாத்தளை, கம்பஊரா மாவட்டங்களின் விபரங்களைச் சேகரிக்கும் செயற்பாடு

நடைபெற்று வருகின்றது. மிரிவெனா நூலகங்களின் மதிப்பீட்டின் கீழ் பெறப்பட்ட விபரங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட மிரிவெனா நூலகங்களின் வெளியீட்டு வேலை முடிவடையும் நிலையில் உள்ளது. கல்விப்பீடங்கள், மற்றும் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலககளின் நூலகங்களின் மதிப்பீட்டு வேலையானது இறுதிக் கட்டத்தை அண்மித்துள்ளது.

**நூற் கண்காட்சிகள்**

இவ்வருடம் அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சிப் மிரிவெனால் நாடு முழுவதும் 04 கண்காட்சிகள் நன்கு ஒழுங்குசெய்யப்பட்டிருந்தன. இந்த நூற் கண்காட்சிகள் மஉறியங்களை, கொடும்பு, மாத்தளை, தியத்தலாவை என்னும் இடங்களில் நடத்தப்பட்டன.

**நூல் இரவற் சேவை**

சபை நூல் இரவற் சேவையின் மூலம் தெரிவு செய்யப்பட்ட சில கல்வி மாவட்டங்களில் உள்ள சிறிய நூலகங்களின் வொட்டு நூல் இரவல் கொடுத்தலை செயற்படுத்துகிறது. குறிப்பிட்ட வருடத்தில் இத்திட்டத்தின் கீழ் கோட்டை, மத்திய கொடும்பு, கொன்னாவைக் கல்விப் மிரிவுகளைச் சேர்ந்த 19 நூலகங்களுக்கு இச்சேவை வழங்கப்பட்டது.

**நூலகக் கல்வி, பயிற்சிப் மிரிவு**

நூலகக் கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் மிரிவின் மூலம் நாடு முழுவதும், உள்ள பல்வேறு வகையான நூலகர்களின் வொட்டு பயிற்சி வகுப்புக்களும், மாநாடுகளும், பயிற்சிக்களங்களும் நடத்தப்பட்டன. இதன் மூலம் தற்போது சேவையில் ஈடுபட்டுள்ள நூலகர்களின் தொழில்சார் அறிவை வளர்ப்பதற்கும், அதன் மூலம் மிகவும் சாதகமான நூலக சேவையை ஏற்படுத்துவதற்கும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

**பாடசாலை நூலகர்களின் வொட்டு பயிற்சி நெறி**

தற்போது நாட்டிலுள்ள பாடசாலை நூலகங்களின் வொட்டு நிரந்தரமான தொழில்சார் நூலகர்கள் மிகவும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவிலேயே காணப்படுகின்றனர். இதற்கு உபாயமாக பாடசாலை நூலகங்களுக்குப் பொறுப்பாக இருப்பதற்கு ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இந்த ஆசிரிய நூலகர்களுக்கு நூலக முகாமத்துவம் மற்றும் நூலக விஞ்ஞானம் பற்றி விளக்கத்தைப் பெற்றுக் கொடுப்பதன் வொட்டு நூலக சேவைகள் சபையினால் பயிற்சி நெறிகள் நடத்தப்படுவதுண்டு. இதற்கேற்ப கல்வி அமைச்சில் அந்தந்த மாகாணங்களுக்குப் பொறுப்பாக இருக்கும் கல்விப் பணியாளர்களின் உதவியுடன், இவ்வருடத்தில் இரண்டு 05 நாட் பாடநெறிகள் நடத்தப்பட்டன. தியத்தலாவைக் கல்விப் மிரிவில் இப்பாட நெறிகள் நடத்தப்பட்டதுடன் அதன் மூலம் 98 ஆசிரிய நூலகர்கள் பயிற்றுவிக்கப்பட்டனர்.

**வொது நூலகர்களின் வொட்டான பயிற்சி நெறி**

வொது நூலகங்களின் வொட்டு 05 பயிற்சினெறிகள் எம்பிலிப்பிட்டியில் உள்ள கிராமத்தலைவர்களை பயிற்றுவிப்பதற்கான சர்வதேச மத்திய நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டன. இப்பாடநெறியில் 150 வொது நூலகர்கள் பங்குபற்றினர்.

**மிரிவெனா நூலகர்களிற்கான பயிற்சி நெறி**

இவ்வருடத்தில் நாட்டிலுள்ள மிரிவெனா நூலகர்களுக்காக இரு பாடநெறிகள் நடத்தப்பட்டன. பண்டாரவளை சிறீ சுதர்மோதப் மிரிவெனாவிலும், தேமட்டக்கொட தர்ம தூதார்சிரம மிரிவெனாவிலும் இப்பாடநெறிகள் நடத்தப்பட்டன. இப்பாடநெறியின் மூலம் 90 மிரிவெனா நூலகர்கள் பயிற்றுவிக்கப்பட்டனர்.

**வெளியீட்டுப் மிரிவு**

தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் வெளியீட்டுப் மிரிவின் நோக்கம், நாட்டின் நூல் வெளியீட்டுத்துறையில் உதவுமுகமாக எழுத்தாளர்களுக்கும், வெளியீட்டாளர்களுக்கும் உதவி வழங்குவதும், நல்ல நூல்களை வெளியிடுவதற்கு உதவியளித்தல் மூலம் நூலகங்களுக்கு உயர்நூல்களைப் பெற்றுக் கொடுப்பதுமாகும். இதற்காக பல செயற்திட்டங்கள் சபையின் வெளியீட்டுப் மிரிவெனால் நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றன.

**வெளியீட்டு உதவித் திட்டம்**

1984ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இச்சேயற் திட்டத்தின் கீழ் வொருத்தமான கையெழுத்துப் பிரதிகள் தெரிவு செய்யப்பட்டு அவற்றை அச்சிடுவதற்காக சபையினால் வெளியீட்டாளர்களுக்கும், எழுத்தாளர்களுக்கும் உதவி வழங்கப்படுகின்றது. இச்சேயற் திட்டமானது 1988ஆம் ஆண்டில் இடைநிறுத்தப்பட்டு திரும்பவும் 1989ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இத்திட்டத்தின் கீழ் கையெழுத்துப் பிரதிகளைப் பெற்றுக் கொள்ளுதல் 89.09.15 - 89.11.15ம் திகதிவரை நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டதுடன் இக்காலப்பிரிவில் 434 கையெழுத்துப் பிரதிகள் உதவி கேட்டு அனுப்பப்பட்டிருந்தன. இவற்றுள் வொருத்தமான கையெழுத்துப் பிரதிகளைத் தெரிவு செய்தலும் இக்காலத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இச்சேயற் திட்டத்தின் கீழ் இவ்வருடத்தில் 35 புதிய நூல்கள் வெளியிடப்பட்டன. அந்நூல்கள் பற்றிய விவரம் பின்வருமாறாகும்.

**ஆசிரியர்**

**நூற்பெயர்**

ஏ.பி.செறட்டியாராச்சி  
 அம்பிட்டுரிய சூனின்ன தேரர்  
 ஜி.எஸ்.பி.சேனநாயக்க  
 ஆதர், யூ.அமரசேன  
 எம்.பிரீடா த சிவ்வா  
 தெரியஉற சோமானந்த தேரர்  
 ரி.பி.இலங்கரத்த  
 கருணபால அமரசேகர  
 டாக்டர் ஜி.எஸ்.எம்.வெர்னான்டோ  
 மிர்ரன் மத்துமகீக  
 ஆனந்த பிள்யூ ஜி.குருகே  
 டாக்டர் குலதிகை குமாரசிங்க  
 பி.எஸ்.பிள்யூ குணவர்த்தன  
 ரஞ்சித் தர்மகீர்த்தி  
 வொன்சேகா  
 கித்சிற் கார்யப்பெரும  
 சேனாரத்த வீரசிங்உற  
 முதியான்சே திசாநாயக்க  
 அக்குரட்டிய நந்த தேரர்  
 டி.எம்.பரணாகம  
 ஏ.எச்.மிரண்டோ  
 எச்.எம்.ரத்நாயக்க  
 சமந்த சேறரத்  
 நபீனா முக்தார்  
 என்.ரி.கருணாநிகை  
 கே.எம்.அபேரத்த  
 எச்.எம்.வொரட்டுவகம  
 வசமன் நவகத்தேகம  
 கங்கொடகம ரத்தனஜோதி தேரர்  
 பிள்யூ .எம்.பிரொம்சந்திர சிவ்வா

கொடி ஊழலுதீ  
 ஹாடக டர்ணை  
 1915 டுடிம சிசிய டபனே டு.கா சிசிலாவி  
 சி.ஹல சிசிலா டி.ஹல  
**The Unpredictable Blood**  
 டிடிடர்சொல சிசியிசிய டாவிதீ  
 டொடர்டலேர் ஹா டர்டலேர்  
 ஹாஹர் சிசிலாஹ  
**Living with Diabetes**  
 டிடி டிசினி டிஹ  
 டா டிடி டிசினி டிடி  
 டெஹசொல டிடிடிஹஹ டெஹ ஹஹ  
 டர் டெஹஹஹ  
 ஹஹ டா  
 டிடிஹஹ டிடிஹஹ  
 டிடிஹ டிடிஹ  
 டெஹஹ டெஹஹ டிடிஹ  
 ஹாஹஹ டிடி ஹஹஹ ஹஹ டிடி டிடிஹஹ  
 சி.ஹல சிசிலேர் டாவிஹஹ  
 டிடிஹஹ டிடிஹஹ  
 17, 18 சிசியிசிய டி சி.ஹல டாவிஹஹ  
 டிடிஹஹ  
 சிசியஹ டிடிஹ  
**The Unique Pilgrimage**  
 டிடிஹஹ டிடி டிடிஹஹ  
 டிடிஹஹ டிடிஹஹ டெஹஹ டிடிஹஹ டிடிஹஹ  
 டிடிஹஹஹ டிடிஹஹஹ  
 டிடிஹஹஹ டிடிஹஹஹ  
 டெஹஹஹ டிடிஹஹஹ  
 டெஹஹஹ டிடிஹஹஹ  
 டிடிஹஹஹ டிடிஹஹஹ

ரூபா அமரசேகர	ஐரலோரின் உதி லோரின்
நிலக் சந்திரசேகர	அனிலேசன்
விமலதாச சமரசிங்க	ஐசீசி ஐசீசரசு
ஆரியதாச தேவனா கீகனகே	ஐசீசுரேர்
சோமபால நெமட்டபிற்றிய	சீவிய அரட்சுணு ஐசீ

**புதிய வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் செயற்திட்டம்**

இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் சம்பந்தப்பட்ட வருடத்தில் வெளியிடப்பட்ட புதிய நூல்களின் பிரதிகளைக் கொள்வனவு செய்வதன் மூலம் ஆசிரிய வெளியீட்டாளர்களுக்கு உதவியளிக்கப்படுகின்றது. இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் 1989ஆம் ஆண்டில் 189 புதிய தலைப்புக்களின் கீழ் வெளியீடுகள் கொள்வனவு செய்யப்பட்டதுடன் இதன் வார்ட்டு ரூபா 1,233,634.00 செலவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

**சபையின் வெளியீடுகள்**

நூலக விஞ்ஞானம் தொடர்பான மற்றும் அதனுடன் தொடர்புடைய பிற துறைகளிலான நூல்கள் இத்திட்டத்தின் கீழ் சபையினால் வெளியிடப்படுகின்றன. இத்திட்டத்தின் கீழ் கீழே காட்டப்பட்டுள்ள வெளியீடுகளின் அச்சிடற் செயற்பாடானது நடைபெற்று வருகின்றது.

- (01) ஐசீசுரேர் உதி லோரின் ஐசீசுரேர்
- (02) தூயிதசம பருப்பாக்கம் (தமிழ்)

**சிறப்பு இலக்கியங்களைத் தொகுத்தல்**

1987ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட இச்செயற்திட்டமானது இவ்வாண்டும் தொடர்ந்து நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. இத்திட்டத்தின் கீழ் பன்சீய பஉற ஜாதகம், மகா வங்சம், பூ ஜாவனிய போன்ற சிறப்பு இலக்கியங்களை தொகுக்கும் தொழிற்பாடானது நடைபெற்று வருகிறது. இதன் வார்ட்டு சபையினால் விசேட குழுவொன்று நியமிக்கப்பட்டிருப்பதுடன், இதன் வார்ட்டு ஏற்படும் முழுச்சேலவினமும் சபையினால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

**பேனல் புதுப்பித்தல் பிறிவு**

பேனல் புதுப்பித்தல் பிறிவின் நோக்கம் இனங்கைத் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பிற்குரிய நூலக சாதனங்களை ஒழுங்குபடுத்துவதும், பாதுகாப்பதும், பேணுவதும் ஆகும். தேசிய நூலகச் சேகரிப்பில் கணிசமான அளவு பழைய அரிய நூல்கள் இருப்பதால் பூ ச்சிகளின் பாதிப்புக்களில் இருந்து அவற்றைப் பேணும் பேணற் தொழிற்பாடுகளுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. இதனால் பல்வேறுபட்ட பேனல் முறைகளைக் கையாள வேண்டியும் உள்ளது.

**நூல் கட்டுதல்**

**வெளிக்கள நூல்கட்டுபவர்களின் உதவியைப் பெறுதல்**

தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பிலுள்ள விசேட நுபுணத்துவத்துடன் பேணப்பட வேண்டிய நூலக சாதனங்களைப் பேணும் வார்ட்டு பேணற் பிறிவினால் வெளிக்கள நூல் கட்டுபவர்களின் உதவி பெறப்படுகின்றது. நூற் பேணலின் வார்ட்டு இவ்வருடத்திலும் வெளிக்கள நூல்கட்டுபவர்களின் உதவி பெறப்பட்டது. இவ்வருடத்தில் 552 நூல்கள் வெளிக்கள நூல் மட்டை கட்டுபவர்களால் மட்டை கட்டப்பட்டது.



### நூல்கட்டும் கூடம்

பேணற் பிரிவின் உபபிரிவொன்றாக நூல்கட்டும் கூடம் ஒன்று இவ்வருடம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களத்தில் பயிற்சி பெற்ற நான்கு நூல்கட்டுபவர்கள் இந்நூல்கட்டும் பிரிவில் சேவையாற்றுகின்றனர். சபையின் நூல்கட்டும் செயற்பாடுகளில் ஒரு பகுதி தற்போது இந்த நூல்கட்டும் பிரிவினால் செய்யப்படுகின்றது.

### பிற பேணற் செயற்பாடுகள்

நச்சுப்புகையூட்டுதல், கிருமிநாசினிகளைக் கொண்டு பாதுகாத்தல் போன்ற பேணற் செயற்பாடுகள் இப்பிரிவினால் தொடர்ந்து செய்யப்பட்டு வந்தது. தேசிய நூலகச் சேகரிப்பை நூலகத்தில் சரியான இடங்களில் வைப்பிலிருவதும் இக்காலப் பகுதியில் நிறைவேற்றப்பட்டது.

### முடிவுரை

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செயற்பாடுகளை நன்கு செய்துமுடிப்பதற்கு கல்வி மற்றும் கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சில் இருந்தும், கல்விச் சேவைகள் அமைச்சில் இருந்தும், சபையின் பணிப்பாளர் சபையின் அங்கத்தவர்களிடமிருந்தும், பணிப்பாளர் உட்பட சபையின் அலுவலர்களிடமிருந்தும் எமக்குக் கிடைத்த உதவிக்கு நாம் மிகவும் நன்றியுடையவராவோம். அதேபோல இவ் அறிக்கையை ஒழுங்குபடுத்துவதில் எமக்கு உதவிய அலுவலர்களுக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகும்.

எம்.எஸ்.யூ. அமரசிபி,  
நெறியாளர்(வே.மெ).

ஈஸ்வரி கொறையா,  
தலைவர்.

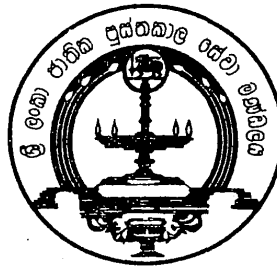
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை,  
சுதந்திர வாழி,  
கோடும்பு 07.

# இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

## கணக்கறிக்கை

(1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்க, இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19 (1) ஆம் பிரிவின் பிரகாரம் தயாரிக்கப்பெற்றது.)

# 1989



இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

இல.14, சுதந்திர வழி

கொழும்பு 07

## இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

1971 ஆம் ஆண்டின் 38 ஆம் நிதிச் சட்டத்தின் 13 (6) பிரிவிற்கேற்ப 1970 ஆம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க இலங்கை தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 18 (1)ம் பிரிவிற்கும் அமைவாகவும் சமர்ப்பிக்கப்படும் 1989ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதியுடன் முடிவடையும் வருடத்திற்கான அறிக்கை.

1989 டிசம்பர் 31ம் திகதியிலான ஐந்தொகை

1989 டிசம்பர் 31ம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடத்திற்கான வருமானச் செலவுக் கணக்கு

### இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை 1989 டிசம்பர் 31ம் திகதியிலான ஐந்தொகை

1988ம் ஆண்டு	சபையின் நிதிக் கணக்கு	1989ம் ஆண்டு
65,389,903.56	ஜனவரி 01 ஆந் திகதிய மீதி	63,205,895.33
94,223.50	கூட்டு: நடப்பு வருடத்தில் வரவு	5,030, 411.87
65,484,127.06		
2,278,231.73		
63,205,895.33		68,236,307.20
	<b>மாணியங்களும் நன்கொடைகளும்</b>	
793,495.67	ஜனவரி 01 ஆந் திகதிய மீதி	822,335.67
28,840.00	கூட்டு: நடப்பு வருடத்தில் கிடைத்த கொடைகள்	33,498.00
822,335.67		855,833.67
	<b>ஒதுக்கீடுகள்</b>	
8,698,650.32	மூலதனச் சொத்துக்களின் கொள்வனவிற்காக அரசு வழங்கிய மாணியம்	13,244,249.51
2,000.00	தேசிய நூலக விழாவிற்காக கிடைத்த நன்கொடைகள்	2,000.00
8,700,650.32	ஊழியர் சேவைக்கால வெகுமதிக்கான ஒதுக்கீடு	119,493.65
		13,365,743.16
	<b>நடைமுறைச் சொத்துக்கள்</b>	
80,470.00	நானாவித முதலீடுகள்	139,706.50
165,907.46	நானாவித கடன்கொடுத்தோர்	119,875.76
72,975,258.78		259,582.26
	<b>சொத்துக்கள்</b>	
44,441,349.67	தேசிய நூலகக் கட்டிடத்தின் பெறுமதி	44,441,349.67
44,441,349.67	கூட்டு: நடப்பு வருடத்தில் முடிவடைந்த வேலையின் பெறுமதி	3,076,800.00
	கட்டிட அபிவிருத்தி	524,666.10
		3,601,466.10
		48,042,815.77
	<b>நிலையான சொத்துக்கள்</b>	
2,276,328.09	அலுவலக உபகரணங்கள் (தேறியபெறுமதி)	2,403,850.54
46,143.92	நூலக உபகரணங்கள் (தேறிய பெறுமதி)	41,529.53
947,023.16	மோட்டார் வாகனம் (தேறிய பெறுமதி)	852,320.86
3,425,484.62	தேசிய நூலகத்தின் நூலிருப்பு (தேறிய பெறுமதி)	3,926,754.02
73,059.70	நூற்பரிமாற்றச் சேவை நூலிருப்பு (தேறிய பெறுமதி)	55,018.28

5,000.00		அறிவுசார் சொத்துக்கள் சேகரிப்பு (தேறிய பெறுமதி)	5,000.00	
		சபையின் சுவர் ஓவியம் (முடிவடையாத வேலை)	192,505.16	
		நாடோடி இலக்கியட்பிரிவின் உபகரணங்கள்	30,960.00	
		சமூக விஞ்ஞான நூலகத்திற்காக கொடுப்பனவு செய்யப்பட்ட நூல்கள்	669,790.99	8,177,729.38
	6,713,039.49	<b>நடைமுறைச் சொத்துக்கள் பல்வேறு இருப்புக்கள்</b>		
25,390.33		சர்வதேச நூல் பரிமாற்றச் சேவைக்கான நூலிருப்பு	31,039.58	
2,373,810.79		விற்பனை மற்றும் பகிர்ந்தளிப்பதற்கான நூலிருப்பு	3,221,702.08	
61,535.11		நூலக எழுதுகருவிகள் இருப்பு	49,549.16	
115,353.06		எழுதுகருவிகள் இருப்பு	138,933.21	
376,382.78	2,952,472.07	அன்பளிப்பிற்கான நூலக உபகரணங்கள்	395,313.60	3,836,537.63
		<b>வைப்புக்கள்</b>		
15,000,000.00		திறைசேரி வைப்பு	16,500,000.00	
469,337.50		நிலையான வைப்பு	469,337.50	
96,706.79		நானாவித வைப்புக்கள்	97,416.79	
	15,556,044.29			17,066,754.29
		<b>நானாவித நடைமுறைச் சொத்துக்கள் பல்வேறு கடன்பட்டோரும் - முற்பணக் கொடுப்பனவுகளும் ஊழியர் கடன்/முற்பணம்</b>		
1,565,947.79			1,558,998.40	
235,798.25			488,813.07	
	1,801,746.04			2,047,811.47
		<b>கையிருப்பும் வங்கியும்</b>		
1,437,187.99		வங்கிமீதி - டிசம்பர் 31ம் திகதியன்று	3,540,571.41	
1,819.23		காகமீதி - டிசம்பர் 31ம் திகதியன்று	3,545.81	
1,600.00	1,440,607.22	சில்லறைச் செலவுக்கணக்கு 31ம் திகதியன்று	1,600.00	3,545,317.22
	<u>72,975,258.78</u>			<u>82,717,466.29</u>

எம்.எஸ்.யூ. அமறசிறி.  
நெறியாளர்/காரியதரிசி (வே.மே)

ஈஸ்வரிகொரையா.  
தலைவர்

**இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை**  
**1989 டிசம்பர் 31ம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடத்திற்கான**  
**வருமான செலவுக் கணக்கு**

1988ம் ஆண்டு வரவு	அரசு கொடைகள்	1989ம் ஆண்டு வரவு
7,000,000.00	நடைமுறைச் செலவுக்கான அரசுகொடைகள்	7,000,000.00
7,000,000.00		7,000,000.00
	<b>வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்</b>	
5,202.11	தேசிய நூற்பட்டியல் விற்பனை	13,976.13
9,649.00	நூலகச் செய்தி மற்றும் வெளியீடுகள் விற்பனை	3,994.00
23,851.12	நூல் விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம்	6,560.56
38,702.23		24,530.69
	<b>பெற்றுக் கொண்ட வட்டி</b>	
41,314.63	நிலையான வைப்பிற்கான வட்டி	43,740.38
1,110,328.00	திறைசேரி வைப்பிற்கான வட்டி	1,474,109.61
10,500.68	விசேட துயர் கடன் வட்டி	10,654.65
1,012.75	வாகன முற்பண வட்டி	308.89
1,830.00	விசேட முற்பண வட்டி	2,344.16
1,301.09	கடன்மீள் செலுத்தவுள்ள முற்பண வட்டி	4,170.21
412.26	துயர்கடன் வட்டி	192.20
1,166,699.41		1,535,520.10
	<b>உதிரி (நானாவித) வருமானங்கள்</b>	
421.76	தொலைந்த நூல்களின் பொருட்டு கிடைத்த பணம்	643.50
1,928.21	நூலக எழுதுகருவிகள் விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம்	120.75
1,100.00	தபால்மூல பாடநெறிக்காக கிடைத்த கட்டணம்	—
1,019.53	உதிரி வருமானங்கள்	—
17,949.26	மதிப்பீட்டுக் கட்டணம்	21,281.75
42,455.05	புகைப்படப் பிரதிக்காக கிடைத்த கட்டணம்	13,922.30
164.29	தொலைந்த உபகரணங்களுக்காக கிடைத்த நஷ்டாடு	—
600.00	கேள்விப் பத்திர விண்ணப்பப்படிவக் கட்டணம்	4,035.00
240.00	தங்குமிடக் கட்டணம்	1,260.00
257.25	நூற்பட்டியலட்டை தயாரிப்பதற்காக கிடைத்த கட்டணம்	—
226,205.45	கல்விச் சேவைகள் தினக்குறிப்பு விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம்	—
292,340.80		41,263.32
2,263,294.73	நடப்பு வருடத்தில் வருமானத்திலும் மேலான செலவு	
<u>10,761,037.17</u>		<u>8,601,314.11</u>

## 1988ம் ஆண்டு செலவு

1,446,199.03
422,298.78
15,300.00
53,762.89
8,500.00
—
—
3,500.00
<hr/>
1,949,560.70

## அலுவலகர் சம்பளங்களும் பிற படிக்களம்

அலுவலர் சம்பளங்களும் கூலிகளும்
விசேட வாழ்க்கைச் செலவுப்படி
சபைக் கூட்டங்களுக்கான படிகள்
மேலதிக நேர வேலை
சபைக்குழு அங்கத்தவர்களுக்கான படிகள்
சம்பள நிலுவைகள் கொடுப்பனவு
மேலதிக நேரவேலை நிலுவைகள் கொடுப்பனவு
கட்டிட வேலைகளை பரிசீலனை செய்வதற்கான கொடுப்பனவுகள்

## 1989ம் ஆண்டு செலவு

2,051,173.90
337,698.29
5,400.00
61,460.33
10,400.00
804,368.52
56,385.79
—
1,100.00
<hr/>
3,327,986.83

## பிரயாணச் செலவுகள்

சபை அலுவலர்கள்	39,337.00
வெளிநாட்டு பிரயாணங்களினாலான செலவுகள்	212,399.00
தேவையான உபகரணங்களும் வழங்கலும் எழுதுகருவிகளும் அச்சிடப்பட்ட படிவங்களும்	85,833.29
அலுவலக உபயோகத்தின் பொருட்டு வெளியீடுகள் கொள்வனவு	7,523.10
அலுவலர் சீருடை	11,353.50
<hr/>	104,714.89

## முலதனச் சொத்துக்களின் பராமரிப்பும் புதுப்பித்தலும்

131,470.93	கட்டிடப் பராமரிப்பு	314,114.93
49,891.42	அலுவலக உபகரணங்களின் பேணலும் புதுப்பித்தலும்	48,401.63
66,011.15	சொத்துக்கள் காப்புறுதி	207,697.50
20,963.20	சபையின் காணியைப் பராமரித்தல்	56,279.00
<hr/>	<hr/>	<hr/>
138,039.53	மோட்டார் வாகனப் பராமரிப்பு	88,684.33
139,806.33	எரிபொருள்	—
8,288.00	மோட்டார் வாகனங்களைப் புதுப்பித்தலும் பராமரித்தலும்	118,960.53
<hr/>	மோட்டார் வாகன அனுமதிப் பத்திரக் கட்டணம்	6,250.00
10,163.38	மோட்டார் வாகனக் காப்புறுதி	14,920.09
<hr/>	<hr/>	<hr/>
296,297.24		228,814.95

## போக்குவரத்தும் பிற சேவைகளும்

11,396.16	வாடகை	12,000.00
403,812.60	மின்சாரம்	402,383.00
83,607.40	தொலைபேசி	90,573.96
3,173.20	போக்குவரத்து, பண்டகசாலை மற்றும் தாமதக் கட்டணமும் லொறிக் கூலியும்	6,648.00
25,000.00	கணக்காய்வுக் கட்டணம்	25,575.00
35,843.95	தபால் கட்டணம்	32,012.65
27,492.50	விளம்பரக் கட்டணம்	88,152.50
94,204.00	அச்சீட்டுச் செலவு	4,882.50
4,519.26	வங்கிக் கட்டணம்	3,095.44

23,038.70	சில்லறை (நானாவித)ச் செலவுகள்	30,494.36	
11,797.80	விருந்தோம்பல்ச் செலவினம்	5,690.90	
4,000.00	ஊழியர் பயிற்சி	4,850.00	
170,442.57	பாதுகாப்புச் செலவு	120,297.50	
22,219.86	வருமானவரி	2,629.60	
1,000.00	ஒழுக்கமாற்று நடவடிக்கையிலான செலவு	13,394.00	
206,203.15	உள்ளகத் திட்டமிடல் செலவு	—	
—	வைத்திய பரிசோதனைக் கட்டணம்	4,475.00	
—	சபைக் கட்டிடத்திற்கான திரைச்சீலைகள்	15,255.50	
<hr/>		<hr/>	
1,127,751.15			862,409.91
	<b>நூலக சேவைகள் செலவினம்</b>		
86,554.23	நூற் பேணற் தொழிற்பாடு	132,802.82	
25,066.35	சர்வதேச நூற்பரிமாற்றத் திட்டத்திற்கான நன்கொடை	18,635.40	
911.85	நாட்டார் இலக்கிய சேகரிப்பிலான செலவு	—	
2,132.20	தேசிய ஒருங்கிணைந்த நூற்பட்டியலை ஒழுங்குபடுத்தல்	10,314.60	
1,967.48	சர்வதேச நூலகங்களின் அங்கத்தவர் கட்டணம்	12,770.40	
3,001.00	சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட நூல் இலக்கத் திட்டம்	17,643.25	
<hr/>		<hr/>	
119,633.11			192,166.47
	<b>தேசிய நூற்பட்டி தொகுத்தற்செலவு</b>		
16,928.50	தேசிய நூற்பட்டி தொகுத்தல்	68,299.72	
—	தேசிய நூற்பட்டியல் அட்டைகள் தயாரித்தல்	1,520.00	
<hr/>		<hr/>	
16,928.50			69,819.72
	<b>நூலக அபிவிருத்தியும் ஆராய்ச்சியும்</b>		
29,807.20	நூலக வேலைத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தல்	65,248.74	
496,396.20	நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி	756,018.50	
99,136.20	நூலக இலக்கியங்களையும் வெளியீடுகளையும் வெளியிடுதல்	344,901.00	
630,845.54	அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட உபகரணங்களின் பெறுமதி	89,176.42	
29,677.90	நூல் அபிவிருத்தித் திட்டத்திலான செலவு	28,685.87	
4,527,344.66	உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட நூல்கள்	—	
10,963.15	நூல் பகிர்ந்தளிக்கும் விழாவிலான செலவு	—	
—	சபை வெளியீடுகளைத் தொகுத்தல்	30,975.00	
—	கல்விச் சேவைகள் தினக்குறிப்பேட்டை அச்சிட்டதால் ஏற்பட்ட நட்டம்	98,593.20	
<hr/>		<hr/>	
5,824,171.24			1,423,598.73
	<b>நூலகக் கல்வியும் பயிற்சியும்</b>		
120,425.82	நூலக மாநாடுகளும் மற்றும் கல்வியும் பயிற்சித் திட்டங்களும்	72,706.11	
172,746.00	சர்வதேச மாநாடுகள், பயிற்சித் திட்டங்கள்		

3,012.75	மற்றும் தகவல் சேகரிப்பு	13,155.70	
14,721.00	தபால் மூல பாடநெறியைத் தயாரித்தல்	---	
	நூலகக் கல்வியும் ஆராய்ச்சியும்	1,726.45	
310,905.57			87,588.26
			1,763,173.18
	<b>ஓய்வூதியம், ஓய்வுக் காலக் கொடுப்பனவு, சேவைக்காலத்திற்கான வெகுமதி</b>		
183,966.45	ஊழியர் சேமலாப நிதியம்	275,863.50	
45,991.02	ஊழியர் நம்பிக்கை நிதியம்	68,965.59	
3,245.00	சேவைக்கால உபகரணக் கொடுப்பனவு	119,493.65	
---	செலுத்தப்பட்ட ஊழியர் சேமலாப நிதியத்தின் நிலுவை	126,515.99	
---	செலுத்தப்பட்ட ஊழியர் சேமலாப நிதியத்தின் நிலுவை	31,761.32	
233,202.47			622,600.00
	<b>தேய்மான ஒதுக்கீடு</b>		
243,060.48	அலுவலக மரத் தளபாடங்கள்	227,632.80	
62,684.58	மோட்டார் வாகனம்	94,702.30	
5,127.10	நூலக உபகரணங்கள்	4,614.39	
24,353.24	நூற்பரிமாற்றத் திட்டத்திற்கான நூற்தொகை	18,264.92	
335,225.40			345,214.41
	<b>பதிவுபிக்கப்பட்ட உபகரணங்கள்</b>		
65,541.87	நன்கொடையாக வழங்கப்பட்ட மோட்டார் வாகனங்களின் பெறுமதியை பதிவுபித்தல்		---
65,541.87	வருடத்திற்கான வருமானத்திற்கும் மேலான செலவு		468,170.83
<u>10,761,037.17</u>			<u>8,601,314.11</u>

எம்.எஸ்.யூ. அமறசிற்றி,  
நெறியாளர் / காரியதரிசி.

ஈஸ்வரி கொரெயா,  
தலைவர்.



எனது இல: இசி/ஆர்/எல்/89

1991. மார்ச் 13

தலைவர்,  
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை,  
சுதந்திர வழி,  
கொழும்பு 07.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் 1989 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31 ஆம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடத்திற்கான கணக்குகள் தொடர்பான 1971 ஆம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 14 (2) (சீ) பிரிவின்படி அமைந்த கணக்காய்வாளர் தலைமை அறிக்கையின் அறிக்கை.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் 1989ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ஆம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடத்திற்கான கணக்கானது 1970 ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 18ஆம் பிரிவுடனும் 1971ஆம் ஆண்டின் 38ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13 (1)ஆம் பிரிவுடனும் இணைந்து வாசிக்கப்படவேண்டிய இலங்கை ஜனநாயக சோசலிச குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154 (1) பகுதியின் அடிப்படையில் எனது வழிகாட்டலின் கீழ் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது. நிதிச்சட்டத்தின் 14 (2) (ரீ) பிரிவிற்கு அமைவாக சபையின் வருடாந்த அறிக்கையுடன் இணைத்துப் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டுமென்று நான் கருதுகின்ற எனது அவதானிப்புகள் இவ் அறிக்கையில் இடம்பெறுகின்றன. நிதிச்சட்டத்தின் 13 (7) (ஏ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த எனது விரிவான அறிக்கை சபைக்கு 1990ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 17ஆம் திகதி அனுப்பி வைக்கப்பட்டது.

## 1:2 கணக்காய்வின் நோக்கம்

இவ்வறிக்கையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ள கணக்காய்வு அபிப்பிராயங்கள், வியாக்கியானங்கள் (கருத்துக்கள்), கண்டுபிடிப்புகள் ஆகியவை கணக்காய்வுக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல் மாதிரிகளில் செய்த கணிசமான பரிசோதனைகளையும் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நிதிக்கூற்று விமர்சனங்களையும் அடிப்படையாகக் கொண்டவையாகும். இத்தகைய கருத்துக்கள், பரிசோதனைகள் என்பவற்றின் விரிவாக்கமும் நோக்கும், எனக்குக் கிடைத்த நேரம் உத்தியோகத்தரின் மட்டுப் படுத்தப்பட்ட தன்மை, கிடைக்கப்பெற்ற மூலவளங்கள் என்பவற்றிற்கமைய வரையறை செய்யப்பட்டு அமையப் பெற்றன. நிதிச்சட்டத்தின் 13ஆம் பிரிவின் 3ஆம், 4ஆம் உப பிரிவுகள், கணக்காய்வின் விரிவு நோக்கு என்பவற்றை தீர்மானிப்பதற்கான நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகாரங்களை கணக்காய்வாளர் தலைமை அறிக்கைக்கு வழங்கியுள்ளன.

## 2. கணக்கு

### 2:1 அபிப்பிராயங்கள்

இந்த அறிக்கையில் காணப்படும் எனது கருத்துக்கமைய இந்த கணக்கானது கடந்த வருடங்களில் மேற்கொண்டது போன்ற, அடிப்படையில் பொதுவாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் கணக்கீட்டுத் தத்துவங்களின் அடிப்படையில் திருப்திகரமாக தயாரித்து சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளதாக நான் அபிப்பிராயப்படுகின்றேன்.

### 2:2 நிதிப் பெறுபேறுகள்

தரப்பட்ட கணக்குகளின் படி 1989 டிசம்பர் 31ல் முடிவுற்ற ஆண்டில் சபையின் தொழிற்பாட்டினால் ரூ. 6,531,829 பற்றாக்குறை ஏற்பட்டதுடன் நடைமுறைச் செலவிற்கான அரசு கொடையான ரூ. 7,000,000 பற்றாக்குறையை ரூ. 9,263,295க்கும் அந்த வருடத்தின் மூலதனச் செலவிற்கான அரசினால் வழங்கப்பட்ட ரூ. 468,71 மேலதிகமாகக் காட்டியது. அரசாங்கக் கொடையைக் கணக்கில் எடுப்பதன் முன்னர், முன்னைய ஆண்டிற்கான பற்றாக்குறையை ரூ. 7,000,000 அவ்வாண்டின் பற்றாக்குறையை ரூ. 2,263,295 ஆல் குறைத்துக் காட்டியது. மீளாய்வுக்குரிய ஆண்டினதும் அதற்கு முன்னைய ஆண்டினதும் நிதிப் பெறுபேறுகளின் சுருக்கம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

**டிசெம்பர் 31ஆம் திகதி முடிவடைந்த வருடம்**

	1989		1988	
	ரூ.	ரூ.	ரூ.	ரூ.
<b>வருமானம்</b>				
சபை வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்	24,531		38,702	
நிலையான வைப்புவட்டி	43,740		41,315	
திறைசேரி வைப்புவட்டி	14,74,110		11,10,328	
பிற வட்டி வருமானங்கள்	17,670		15,057	
நூல் அபிவிருத்தித்திட்ட மதிப்பீட்டுக்கட்டணங்கள்	21,282		17,949	
சில்லறை வருமானங்கள்	19,981		48,186	
கல்விச் சேவைகள் தினக் குறிப்பேட்டு விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம்	—			
		<u>16,01,314</u>	<u>2,26,205</u>	<u>14,97,742</u>
<b>செலவினம்</b>				
தனிநபர் சம்பளமும் படியும்	39,50,587			21,82,763
நிருவாக தூபனச் செலவுகள்	12,18,861			13,41,234
நூலக சேவைச் செலவுகள்	16,93,353			62,54,710
தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுத்தலினாலான செலவு	69,820			16,929
தேய்மானம்	3,45,214			3,35,225
மூலதனச் சொத்துக்களின் திருத்தலும் பேணலும்	8,55,308			5,64,634
அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட வாகனத்தின் பெறுமதியை பதிவழித்தல்	—			
		<u>81,33,143</u>	<u>65,542</u>	<u>107,61,037</u>
அரசு கொடைகளுக்கு முன்பணப் பற்றாக்குறை		(65,31,829)		(92,63,295)
அரசு கொடை		<u>70,00,000</u>		<u>70,00,000</u>
வருடத்திற்கான மேலதிகம்/ பற்றாக்குறை		<u>4,68,171</u>		<u>(22,63,295)</u>

**2:3 நிதிக் கட்டமைப்பு**

1989 டிசெம்பர் 31ஆம் திகதியன்று சபையின் நிதிக்கட்டமைப்பானது 1988 டிசெம்பர் 31ஆம் திகதியுடன் ஒப்பிட்டு கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

	டிசெம்பர் 31இல் உள்ளவாறு	
	1989	1988
	ரூ.	ரூ.
<b>வளங்கள் (நிதிப்பிரவாகம்)</b>		
சபைநிதி	6,82,36,307	6,32,05,895
ஒதுக்கங்கள்	1,33,65,743	87,00,651
நன்கொடைகள்	8,55,834	8,22,336
	<u>8,24,57,884</u>	<u>7,27,28,882</u>
<b>பயன்பாடு</b>		
கட்டிடம் (புத்தகப்பெறுமதி)	4,80,42,816	4,44,41,350

மற்ற நிலையான சொத்துக்கள்	81,77,729	67,73,040
நிலையான வைப்புகள்	1,69,69,338	1,54,69,337
தேறிய நடைமுறைச் சொத்துக்கள்	92,68,001	60,45,155
	<u>8,24,57,884</u>	<u>7,27,28,882</u>

## 2:4 நிதியின் வளமும் பிரயோகமும்

மீளாய்வுக்குரிய ஆண்டின் சபையின் வளம் மற்றும் பிரயோகம் என்பன கீழே தரப்பட்டுள்ளன

	ரூ.	ரூ.
வருடத்திற்கான மேலதிகம்		4,68,171
கூட்டு: முன்னைய ஆண்டிற்கான செம்மையாக்கம்		31,040
		<u>4,99,211</u>
கூட்டு: நிதி அசைவுடன் தொடர்பற்ற விடயங்களிற்கான செம்மையாக்கம்		
தேய்மானம்	3,45,214	
சேவைக்கால வெகுமதி வழங்குதல்	<u>1,19,493</u>	<u>4,64,707</u>
		<u>9,63,918</u>

### பிறவளங்கள்

மூலதன உபகரணங்களின் கொள்வனவிற்காக கிடைத்த அரசு கொடைகள்	60,00,000	
தேசிய நூலகக் கட்டிட தொழிற்பாட்டிற்காக கிடைத்த அரசுகொடைகள்	<u>30,76,800</u>	<u>90,76,800</u>
		<u>1,00,40,718</u>

### பிரயோகம்

நூற்கொள்வனவு	11,37,786	
உபகரணங்கள் கொள்வனவு	3,86,115	
கட்டிட அபிவிருத்தி	36,01,466	
திண்சேரி வைப்பு	15,00,000	
சபையின் சுவர் ஓவியங்களுக்கான முற்பணம்	<u>1,92,505</u>	<u>68,17,872</u>
கீழே பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்டுள்ளவாறு தொழிற்படு மூலதன அதிகரிப்பு		<u>32,22,846</u>

### தொழிற்படு மூலதனத்தில் தாக்கம்

	அதிகரிப்பு ரூ.	குறைவு ரூ.	ரூ.
சர்வதேச நூற்பரிமாற்றச் சேவைக்கான நூல்கள் விற்பனை மற்றும் பகிர்ந்நளிப்பதற்கான நூல்கள்	5,650	—	
நூலக உபகரணங்களும் எழுது கருவிகளும்	8,47,890	—	
நானாவித வைப்புகள், கடன்பட்டோர், முற்பணக் கொடுப்பனவு	30,525	—	
அலுவலர் கடன்களும் முற்பணங்களும்	—	6,239	
காசுமீதியும் வங்கிமீதியும்	2,53,015	—	
சில்லறைக்கடன் கொடுத்தோரும் வைப்புகளும்	21,05,210	—	
	<u>—</u>	<u>13,205</u>	
	<u>32,42,290</u>	<u>19,444</u>	<u>32,22,846</u>

## 2:5 கணக்குப்பற்றிய வியாக்கியானங்கள்

### 2:5:1 கணக்கியல் கொள்கைகள்

- அ) சபைக்கு சொந்தமான கட்டிடங்களின் பெறுமானத் தேய்வு கணிக்கப்படவில்லை.
- ஆ) ஒன்று திரண்ட சேவைக்கால வெகுமதித்தொகையின் பொறுப்பானது குறிப்பிட்ட ஆண்டிற்கான சம்பளங்கள் மற்றும் படிகளின் செலவினத்தின் ஐந்து வீதம் எனக் கணிக்கப்பட்டுள்ளது.

### 2:5:2 கணக்கில் இருந்து விடுபட்டவை

- அ) கொழும்பு 07, சுதந்திரவழியில் அமைந்துள்ள இலங்கைத் தேசிய நூலக சபைக் கட்டிடம் அமைந்திருக்கும் சுமார் 2 ஏக்கர் காணியின் பெறுமதியானது கணக்கில் காட்டப்படவில்லை.
- ஆ) கல்விச் சேவைகள் தினக்குறிப்பேட்டின் விற்பனையால் பெற இருந்த ரூபா 50,000 ஆனது தினக்குறிப்பேடுகளை விற்ற நிறுவனத்திடம் இருந்து கொள்வனவு செய்த சிறுகதை வெளியீடுகளின் பெறுமதியான ரூபா 50,000 பொருட்டு கழிக்கப்பட்டது. எது எப்படியாயினும் இந்த கொடுக்கல் வாங்கல்கள் கணக்குகளில் காண்பிக்கப்படவில்லை.

### 2:5:3 குறைத்துக் காட்டப்பட்ட கணக்குகள்

- அ) 1988 ஆம் ஆண்டில் கட்டிட அபிவிருத்திக்காக செலவு செய்யப்பட்ட ரூபா 99,289 ஆனது வருமானச் செலவாக கணக்கிடப்பட்டிருந்ததால் கட்டிடப் பெறுமதியானது ரூ. 99,289 ஆல் குறைத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. 1989ஆம் ஆண்டில் கூட அது கட்டிடக் கணக்குக்கு மாற்றப்படவில்லை.
- ஆ) கணக்காய்வு ஆண்டிலும், அதற்கு முன்னைய ஆண்டிலும், கொள்வனவு செய்யப்பட்ட மொத்தம் ரூ. 29,419 பெறுமதியான உபகரணங்கள் தவறுதலாக வருமானச் செலவுக்கணக்கில் பதியப்பட்டதினால் இத் தொகையானது உபகரணங்களின் பெறுமதியில் குறைத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது.
- இ) எரிபொருள் கொள்வனவின் பொருட்டு எரிபொருள் நிரப்பும் நிலையத்தில் வைப்புப் பணமாக வழங்கப்பட்டிருந்த ரூ. 5,500 தவறுதலாக வருமானமாக காட்டப்பட்டபடியால் மதிப்பீட்டுக்குரிய வருடத்தில் செலவினம் மிகைப்படுத்திக் காட்டப்பட்டுள்ளதுடன், வருட முடிவில் சொத்துக்களின் மதிப்பு குறைத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது.
- ஈ) தவறான கணக்கீட்டினால், ஆண்டு முடிவில் இருந்த எழுதுகருவிகளின் இருப்பானது ரூ. 977ல் குறைத்து மதிப்பிடப்பட்டிருப்பதுடன், எழுதுகருவிகள் விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம் ரூ. 977ஆல் குறைத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

### 2:5:4 கணக்கெடுப்பிற்கு உட்படாத சொத்துக்கள்

- அ) ரூ. 7,904,305 பெறுமதியான நிலையான சொத்துக்கள் சம்பந்தப்பட்ட வருடத்தில் பௌதீக சரிபார்த்தலுக்கு உட்படுத்தப்படவில்லை.
- ஆ) ரூ. 51,371,478 மதிப்பிடப்பட்ட சொத்துக்கள் வருடக் கடைசியில் பௌதீகரீதியில் சரிபார்க்கப்பட்டாலும் வெளிவந்த குறைபாடு எதுவும் கணக்கில் செம்மைப்படுத்தப்படவில்லை.

### 2:5:5 வரவேண்டியவையும் செலுத்த வேண்டியவையும்

- அ) வரவேண்டிய மொத்த தொகை ரூ. 21,267, 013 ஆனது இன்னும் சம்பந்தப்பட்ட பகுதியினால் நிச்சயப்படுத்தப்படவில்லை. செலுத்தப்பட வேண்டிய ரூ. 1,98,507 பற்றியும் சபை தீர்மானிக்கவில்லை.
- ஆ) மொத்த கடன்பட்டோர் தொகையான ரூ. 1,656,414 இல் ஒருவருடத்திற்கும் மேற்பட்ட காலமாக அசையாமல் இருக்கும். ரூ. 613,280ம் அடங்கும்.

இ) ஒரு வருடத்திற்கும் மேலாக அசையாமல் இருக்கும் கொடுக்கப்பட வேண்டிய கடன்களின் மொத்த தொகை ரூ. 11,971 ஆகும்.

## 2:5:6 கணக்காய்வுக்கு போதுமான சான்றுகள் இன்மை

கீழே காட்டப்பட்டுள்ள விடயங்களை அவற்றிற்கு எதிராக குறிக்கப்பட்டிருக்கும் சான்றுகள் கிடைக்காமையினால் திருப்திகரமாக உறுதிப்படுத்தவோ அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளவோ முடியவில்லை.

விடயம்	பெறுமதி	வழங்கப்படாத சான்றுகள்
அ) சில்லறைச் செலவுகள்	99.511	ரசீது
ஆ) தேசிய நூலக சேவைகளின் நூல் இருப்பு	7, 904.305	மதிப்பீட்டுக்குழு அறிக்கை
இ) கட்டிடம்	48,042.816	மதிப்பீட்டுக்குழு அறிக்கையும்
அலுவலக உபகரணம்	2,403.851	நிலையான சொத்துக்களின்
மோட்டார் வாகனம்	852.321	இடாப்பும் இல்லாமை
நூலக உபகரணம்	41.530	
நாட்டிலக்கியப் பிரிவிற்கு கொள்வனவு செய்யப்பட்ட உபகரணங்கள்	30.960	
ஈ) எரிபொருளிலான செலவினம்	88.684	மாதாந்த ஓட்ட அட்டவணை

## 2:5:7 சட்டதிட்டங்கள், விதிகள் மற்றும் முகாமைத்துவ தீர்மானங்களுடன் ஒத்துப்போகாமை

கணக்காய்வின் போது அவதானிக்கப்பட்ட சட்டதிட்டங்கள், விதிகள் மற்றும் முகாமைத்துவத் தீர்மானங்களுடன் ஒத்துப்போகாத சந்தர்ப்பங்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

## 3. நிதியும் அதன் இயக்கமும் தொடர்பான விமர்சனம்

### 3:1 நிதிப் பெறுபேறுகள்

#### சட்டதிட்ட விதிகள் பற்றிய விபரங்கள்

(i) 1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச் சட்டம்

சட்டதிட்ட விதிகள் பற்றிய விபரங்கள்	தேவை	ஒத்துப்போகாமை
அ) 8(3)ம் பிரிவு	சபையால் தயாரிக்கப்படும் வரவு செலவுத் திட்டத்துடன் அவ்வரவு செலவுத்திட்டத்திற்குரிய காலத்திற்கான வருமானச் செலவுக்கணக்கும் ஐந்தொகையும் இணைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும்.	இத் தேவைக்கு ஏற்ப செயற்படாமை
ஆ) 13 (6)ம் பிரிவு	ஒவ்வொரு நிதிவருடமும் முடிவடைந்து நாலு மாதகாலத்திற்குள் சபையின் கணக்குகள் கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.	மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டிற்கான கணக்குகளை சமர்ப்பிக்க 3 1/2 மாதங்கள் தாமதமாகியது.
இ) 13 (8)ம் பிரிவு	கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியால் இச்சட்டத்தின் 13 (7) (ஏ) பிரிவின் கீழ் சபையின் தலைவருக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கையில் காட்டப்பட்டுள்ள விடயங்கள் தொடர்பாக பணிப்பாளர் சபை நடைமுறை	1988ஆம் வருட கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியின் அறிக்கை தொடர்பாக இந்த தேவையானது பூர்த்தி செய்யப்படவில்லை.

கள் பற்றி அறிக்கை கிடைத்து முன்றுமாத காலத்திற்குள் கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு அறியத்தர வேண்டும்.

ஈ) 14 (1)ம் பிரிவு	நிதிவருடம் முடிவுற்ற 04 மாதகாலத்திற்குள் நிறுவனத்தின் ஆண்டறிக்கையின் திட்ட நகலானது சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சருக்கும், நிதி அமைச்சருக்கும், கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கும் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.	மதிப்பீட்டுக்குரிய வருடத்தில் இத்தேவை யானது பூர்த்தி செய்யப்படவில்லை.
(ii) 1970ம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 16 (4)ம் பிரிவு	மேலதிக நிதியை முதலீடு செய்வதற்கு நிதி அமைச்சின் ஒப்புதலுடனான சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சரின் அனுமதியைப் பெற்றிருக்க வேண்டும்	குறிப்பிட்ட அனுமதியைப் பெறாமல் ரூ. 469,387 முதலீடு செய்யப் பட்டுள்ளது.
(iii) 1976 ஜூலை 19ம் திகதிய 828ம் இலக்க திறைசேரி சுற்றறிக்கை.	வெளிநாட்டு உதவியாக கிடைக்கும் பொருட்களின் பொருட்டு வெளிநாட்டு வளங்கள் நெறியாளரின் அனுமதியைப் பெற வேண்டும்.	வெளிநாட்டு உதவியாகக் கிடைத்த ரூ. 38,498 பெறுமதி யான நூல்களைக் கணக்கி லெடுக்கும் போது இவ்விதி முறைகள் கடைப்பிடிக்கப் படவில்லை.
(iv) இலங்கை அரசாங்கத்தின் நிதிச்சட்டத்தின் 1646ம் பிரிவு	வாகனங்களின் உபயோகம் பற்றிய மாதாந்த அறிக்கை ஒன்றை கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு சமர்ப்பித்தல்.	அதன்படி நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படவில்லை.

கணக்குகளின்படி கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின் நிதிநிலையானது ரூ. 468, 171 அதிகமாக இருப்பதுடன் இதற்கு முன்னைய வருடத்தின் நிதிப்பொறுப்பானது ரூ. 2,263,295 துண்டுவிழுந்திருந்ததுடன் சாதகமான வித்தியாசம் ரூ. 2,731,466 ஆகும். இச்சாதகமான வித்தியாசத்தை பின்வருமாறு பகுப்பாய்ந்து காட்டலாம்.

	சாதகம் ரூ.	பாதகம் ரூ.
சபையின் வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப் பணத்தில் வீழ்ச்சி		14,171
நிலையான வைப்புக்களிற்கான வட்டியிலான அதிகரிப்பு	2,425	
திறைசேரி வைப்பு வட்டியிலான அதிகரிப்பு	363,782	
பிற வட்டி வருமானங்கள்	2,613	
நூல் அபிவிருத்தித் திட்ட நூல்மதிப்பீட்டுக் கட்டணத்தில் அதிகரிப்பு	3,333	
சில்லறை வருமானங்களில் வீழ்ச்சி		28,205
கல்விச் சேவைகள் தினக்குறிப்பேட்டின் விற்பனையால் கிடைத்த இலாபத்தில் வீழ்ச்சி		226,205
ஊழியர் சம்பளம், படிகளில் அதிகரிப்பு		1,767,824
முகாமைத்துவ நிர்வாக செலவுகளில் வீழ்ச்சி	122,373	
நூலக சேவைகள் செலவினங்களில் வீழ்ச்சி	4,561,357	
தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுத்தல் செலவிலான அதிகரிப்பு	52,892	
தேய்மானத்திலான அதிகரிப்பு		9,989
மூலதனச் சொத்துக்களின் புதுப்பித்தல் மற்றும்		

பராமரிப்பில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு	290,674	
அன்பளிப்பு செய்யப்பட்ட மோட்டார் வாகனப் பெறுமதியில் வீழ்ச்சி	65,542	
	5,121,425	2,389,959
கழி: பிரதிகூல வித்தியாசம்	(2,389,959)	(2,389,959)
தேறிய அனுசூலமான வித்தியாசம்	2,731,466	

### 3:2 முகாமைத்துவ குறைபாடுகள்

- (அ) இலங்கை வங்கியின் ரொறிங்டன் கிளையில் நடைமுறை கணக்கொன்றை திறந்த காரணத்தினால் மக்கள் வங்கியின் நடைமுறைக்கணக்கில் ரூ. 500,000ற்கு மேற்பட்ட தொகைப் பணம் 1989ஆம் ஆண்டில் சுமார் 6 மாத காலத்திற்கு எதுவித பிரயோசனமும் இன்றி வைக்கப்பட்டிருந்தது. அவ்வருடத்தில் வழங்கப்பட்ட சாதாரண வட்டிவீதத்தின் படி இச் செயற்பாட்டினால் சபை சுமார் 37,500 ரூபாவை இழந்துள்ளது.
- (ஆ) நூலொன்றின் பிரதியொன்று ரூபா 20வீதம் 500 பிரதிகளை கொள்வனவு செய்வதற்கு ரூ. 10,000 இவ்வருடத்தில் கொடுக்கப்பட்டிருந்தும் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட பிரதிகளின் தொகை 140 ஆகும். இதற்கேற்ப மேலதிகமாக செலுத்தப்பட்ட தொகை ரூ. 7,200 ஆவதுடன் அதை திரும்பப் பெறுவதற்கு எதுவித நடவடிக்கையும் எடுக்கப்படவில்லை.
- (இ) 1989ஆம் ஆண்டிற்கான நிலையான வைப்பு வட்டியிலிருந்து ரூ. 2,630 தடுத்துவைக்கும் வரியாக வங்கியினால் கழிக்கப்பட்டிருந்தது. சபையானது வரிவிலக்கு பெற்றதாக இருந்தும் கூட அப்பணத்தை மீள்பெறுவதற்கு சபை நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை.
- (ஈ) நீண்ட காலமாக நானாவித வைப்புக்களிலிருந்து ரூ. 400,575 ஆனது திரும்பப் பெறப்படாமல் தொடர்ந்தும் நடைமுறைச் சொத்துக்கணக்கில் காட்டப்பட்டு வருகின்றது.

### 3:3 வரவு செலவு திட்டத்திற்கு எதிரான பாரிய வித்தியாசம்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டிற்கான வரவு செலவுத் திட்ட மதிப்பீட்டிற்கும் உண்மையான வருமானச் செலவினங்களுக்குமிடையில் பாரிய வேறுபாடு காணப்படுவதால் வரவு செலவுத் திட்டத்தை ஒரு பயன்தரும் கட்டுப்பாட்டுக் கருவியாக உபயோகிக்கவில்லை என்பது தெளிவாகின்றது. வேறுபாடுகளுக்கான காரணங்களை சபை தெளிவாக குறிப்பிடவில்லை.

### 3:4 அதிகாரப் பூர்வம், சட்டங்கள், விதிமுறைகளுக்கு கட்டுப்பாடாத கொடுக்கல் வாங்கல்கள்

தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் சுவர் ஓவியங்களை வரையும் பொருட்டு திட்ட அலுவலர்களுக்கு 1988ஆம் ஆண்டில் முற்பணமாக கொடுக்கப்பட்ட ரூ. 1,93,000க்கு மேலால் 1989ஆம் ஆண்டிலும் காலத்திற்கு காலம் ரூபா. 192,505 செலவு செய்யப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பாக கீழ் காணப்படும் விடயங்கள் அவதானிக்கப்பட்டன.

1. சுவர் ஓவியம் வரைவதற்கான மதிப்பீடு ஒன்றை தயாரித்து இருக்காமை.
2. இத் தொழிலை பாரம் கொடுத்திருந்த திட்ட அலுவலருடன் உடன்படிக்கை ஒன்றை செய்து கொள்ளாமை.
3. சபையின் நெறியாளர்களின் அனுமதியைப் பெறாமலேயே முற்பணம் வழங்கப்பட்டமை.
4. இச் செலவினத்திற்கான 1988, 1989ஆம் வருடங்களிற்கான வரவு செலவுத் திட்ட மதிப்பீட்டில் நிதி ஒதுக்கப்படாமை
5. முற்பணம் பெற்று செய்யப்பட்ட செலவினத்தின் பொருட்டு தொடர்புடைய ரசீதுகள் இல்லாமை.
6. சுவர் ஓவியங்களை வரைந்தவருக்கு வழங்கப்பட்ட கொடுப்பனவுகள் சம்பந்தமான அவர்கள் பணம் பெற்றுக் கொண்டதற்கான அத்தாட்சிகள் எதுவும் சமர்ப்பிக்கப்படாமை.

3:5 சபையின் இருப்பின் 18 பிரிவுகளின் கீழ் உள்ள 64 பொருட்களில் குறைபாடு ஏற்பட்டிருப்பதாக சபையின் மதிப்பீட்டு அறிக்கையில் காட்டப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பாக சம்பந்தப்பட்ட கணக்குகளில் தேவையான சீராக்கங்கள் செய்யப்படவில்லை.

### 3:6 போக்குவரத்து சாதனங்கள்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டில் சபையில் 04 வாகனங்கள் இருந்ததுடன் அவற்றின் உபயோகம் மற்றும் புதுப்பித்தலின் பொருட்டு ரூ. 2.21,964/- செலவு செய்யப்பட்டுள்ளது. அவற்றின் உபயோகம் பற்றிய முக்கியமான சில தரவுகள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

ஓட்ட அட்டவணைப்படி ஓடிய முழுத்தூரம்	கி.மீ.	56,575
உபயோகிக்கப்பட்ட எரிபொருளின் அளவு - பெற்றோல்	லிற்றர்	2,512
- டீசல்	லிற்றர்	4,464
எரிபொருளினாலான மொத்த செலவினம்	ரூ.	78,829
திருத்தியமைப்பினாலான செலவினம்	ரூ.	143,135
ஒரு லிற்றர் எரிபொருளுக்கு ஓடிய சராசரித் தூரம் -		
வான்	கி.மீ.	8.2
கார்	கி.மீ.	8.45
ஜீப்	கி.மீ.	7.2
கிலோ மீற்றர் ஒன்றிற்கான சராசரி எரிபொருள் செலவு -		
வான்	ரூ.	1.06
கார்	ரூ.	1.89
ஜீப்	ரூ.	1.20
கிலோ மீற்றர் ஒன்றிற்கான சராசரித் திருத்தச் செலவு -		
வான்	ரூ.	0.84
கார்	ரூ.	3.41
ஜீப்	ரூ.	5.37

### 4. முறைமையும் கட்டுப்பாடும்

கணக்காய்வின்போது அவதானிக்கப்பட்ட குறைபாடுகளாவன 1990ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 17ம் திகதி சபையின் தலைவிக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்ட எழுது விபரமான அறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. பின்வரும் துறைகளில் விசேட கவனம் தேவைப்படுகின்றன.

- (அ) வரவு செலவுக் கட்டுப்பாடு
- (ஆ) நிலையான சொத்துக்களில் கட்டுப்பாடு
- (இ) மோட்டார் வாகனங்களில்
- (ஈ) கணக்கியற் கட்டுப்பாடு
- (உ) நிதிச் சேகரிப்பும் வங்கியிலிடுதலும்
- (ஊ) அலுவலர்களிலான கட்டுப்பாடு
- (எ) ஊழியர் கடன்களும் முற்பணங்களும்

ஒப்பம்

கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதி.



**கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகத்தின் குறிப்பு**

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் 1989 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் 31 ஆம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான கணக்குகள் 1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்க இலங்கை நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 18 ஆம் பிரிவிற்கும், 1971 ஆம் ஆண்டின் 38 ஆம் இலக்க நிதிச்சட்டத்தின் 13 (1)ம் பிரிவிற்கும் இலங்கை ஜனநாயக சோசலிச குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154 (1) விதிகளுக்கும் அமைவாக எனது வழிகாட்டலின் கீழ் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டுள்ளது.

குறிப்பிட்ட நிதிச்சட்டத்தின் 14 (2) (சீ) பிரிவிற்கமைய பிரசுரிக்கப்பட வேண்டிய இக்கணக்குகள் பற்றிய எனது அவதானங்கள் அடங்கிய அறிக்கை இதே திகதியிடப்பட்டு சபையின் தலைவருக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகத்தின்,

1991 ஹார்சி 13 ஆம் திகதி

கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகத்தின் தலைமை அலுவலகம்.

கொழும்பு - 07.

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **ADMINISTRATION REPORT**

**1989**



**Sri Lanka National Library Services Board  
14, Independence Avenue  
Colombo 7**

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **ADMINISTRATION REPORT - 1989**

Prepared in terms of Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970 Section 19 (1)

### **Objectives and Corporate Philosophy**

Human resources development is accepted as an important component in the sphere of national development. To pave the way for different strata of society to acquire essential knowledge and to facilitate that task, it is important that there be well organised library and information services throughout the country. In this endeavour the Sri Lanka National Library Services Board (SLNLSB) was established by an Act of Parliament No. 17 of 1970 to assist, develop and co-ordinate library and information services in Sri Lanka.

The National Library of Sri Lanka which will be established under the Sri Lanka National Library Services Board will be the focal point in the annals of the national library system. It will function as the premier reference library of the country and serve as the main resource centre which guides and grants assistance to other libraries.

Schools are considered an integral component in the country's stride towards achievement of national development and the school library plays an important role in school education. The SLNLSB gives guidance and aid to organise and run these libraries. The Board also grants assistance to develop public libraries which interact quite closely with the general public, university libraries which are centres for higher education, libraries established in other centres of learning, research libraries affiliated to research establishments and many other types of libraries.

The SLNLSB assists publishers and authors in numerous ways to print and publish books and other library material to ensure the maintenance of a satisfactory library service.

The multifarious tasks of the SLNLSB include the preparation of plans at national and regional levels for library services development, guiding and providing assistance to those in charge and overseeing library activities with a view to introduce modern methods in library management, granting assistance to introduce modern information technology practices including computerisation of libraries, activating programmes to develop the use of libraries, fostering the reading habit among the general public and developing inter library co-operation.

The SLNLSB continues to function in close association with the world's major national libraries including those in the region, especially through the exchange of books and other library material. In addition the SLNLSB interacts closely with regional as well as international library associations and organisations.

The Board of Directors appointed by the Hon. Minister of Education in terms of Sec. 2 of Act. No. 17 of 1970 was follows as at 1.1.1989.

(1)	Mr M B C Silva	Chairman
(2)	Prof. (Mrs) Kusuma Karunaratne	Member
(3)	Mr T C Samaranayake	"
(4)	Rev. Thumbulle Seelakkanda	"
(5)	Mr A P Gunaratne	"
(6)	Mr S A Jinadasa	"
(7)	Mr Dayawansa Jayakody	"
(8)	Mr D E C Wanigasuriya	"

One meeting of the Board of Directors was held during 1989

Mr M B C Silva who functioned as the Chairman at the beginning of the year left the post on 21.2.1989. The Board of Directors appointed in 1988 was dissolved after the Presidential election of February 1989. On 24.4.1989 H.E. The President appointed Mrs. Ishvari Corea, former Chief Librarian of the Colombo Public Library, as the Chairperson of the Sri Lanka National Library Services Board. The other 8 members of the Board were not appointed until the end of the year.

### Advisory Committees

The following Advisory Committees appointed to advise the publication division in the Board functioned smoothly during the year. The meetings of the committees were held as follows :

Name of the Committee	No. of Meetings
Publication Advisory Committee	7
Printing Committee	5

### Revision of Salaries and Schemes of Recruitment of SLNLSB

The Cabinet memorandum prepared on the above during 1988 was referred to the Salaries and Cadre Committee by the Cabinet. The requests were considered by the Salaries and Cadre Committee who released their report on 27.1.1989 to the Cabinet which approved it on 26.5.1989. This report equated the salaries and schemes of recruitment of the officials of the Sri Lanka National Library Services Board on par with the salaries and schemes of recruitment of similar posts in the universities of Sri Lanka.

### Staff Changes

#### Appointments

On the orders of the Hon. Minister of Education and Cultural Affairs, Mr W J M Jayaweera Bandara was appointed as Assistant Director (Administration) on a contract basis on 5.4.1989, Mr B S Dayananda to the post of Public Relations officer with effect from 1.3.1989 and Mr D M S Herat to the post of Administration Officer from 5.6.1989. Mrs Neelamani Abeyratne, Secretary, National Book Development Council, was appointed to the post of Assistant Director (Administration) to function on a part time basis with effect from 1.8.1989.

### Acting Appointments

The Deputy Director, Mr M S U Amarasiri was appointed as Acting Director/Secretary with effect from 1.5.1989. Miss Nalani de Silva, Asst. Director, who covered the duties of the Director/Secretary until 30.4.1989, was appointed to cover the duties of a Deputy Director with effect from 1.5.1989.

### Retirement

Mr N Amarasinghe, Director/Secretary of the Board who was sent on compulsory leave was made to retire at his request with effect from 18.4.1989.

### Reinstatements

Miss Pathma Ratnayake, Book-keeper/Accounts Clerk, whose service was suspended on 10.6.1988 was reinstated in service from 2.1.1989 and Mr L P Perera, Clerk, whose service was suspended on 10.6.1988 was reinstated from 29.6.1989.

The Staff of the Sri Lanka National Library Services Board on 31.12.1989 was as follows:

Post	No. in Service	Vacancies
Director	-	1
Deputy Director	1	1
Asst. Director	2	4
Accountant	-	1
Asst. Accountant	-	1
Librarian	4	5
Asst. Librarian	3	12
Computer Programmer/Analyst grade II	-	1
Publications Officer	-	1
Financial Assistant	1	-
Maintenance Officer	-	1
Library Assistant grade I	5	5
Library Assistant grade II	6	12
Library Assistant grade III	16	15
Stenographer (Supra Grade)	-	1
Stenographer (Upper Grade)	1	-
Stenographer (Lower Grade)	1	1
Clerk grade I	1	1
Clerk grade II	2	1
Typist/Clerk grade III	2	3
Typist grade III	6	7
Telephonist/Receptionist	1	1
Book-keeper/Accounts clerk	3	-
Storekeeper grade II	-	1
Storekeeper grade III	1	-
Computer Programmer	-	1
Punch card Data Entry Operator/ Machine Operator	-	1
Computer Operator	-	1
Cashier	-	1
Machine Operator	1	1
Electrician	-	1
Book-Binder	1	3

Library Attendant	9	3
Driver	3	1
Garden Labourer	2	-
Office Labourer	19	-
Cycle orderly	-	2
Watcher	2	-
Sanitary Labourer	5	-

### Activities in relation to the opening of the National Library

Arrangements have been made to ceremonially open the National Library of Sri Lanka in 1990 during this period. The completion of this national institute is the result of a sustained effort by the Sri Lanka National Library Services Board since its inception in 1970. Most of the work related to the opening of the National Library of Sri Lanka were completed during this year. Preliminary tasks for the organisation of the National Library collection, the acquisition of library furniture eg. book racks catalogue cabinets, reading tables, armchairs, issue counters, display stands etc. were accomplished during this year. In addition, preliminary plans on the organisation of the book exhibition in connection with the opening of the National Library was made and a commemorative volume and a brochure were also prepared.

### Staff Training

#### Local Training

1. Book Binding Training Programme - National Archives Department Mr L A Weerawardane, Book Binder 19.2.1989 - 31.3.1989.

#### Overseas Training / Tours

1. International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) - Annual General Meeting - France, Mrs. Ishvari Corea, Chairperson, 19.8.1989 - 26.8.1989
2. Training course on the Development of Reading Habit - Japan Mr M S U Amarasiri, Acting Director, 16.11.1989 - 6.12.1989
3. Conference of Directors of National Libraries in Asia and Oceania, (CDNLAO) China, Mr M S U Amarasiri, Acting Director, 7.12.1989 - 10.12.1989

### Construction and Maintenance Work

The initial work involving the installation of the telephone system was attended to during this year. In addition, fixing of curtains, installing chairs and the placing of carpets in the auditorium were also completed. Under maintenance work, the painting of the outer ground floor and the second floor of the building was completed during the year.

### Acquisition Division

The responsibility of the Acquisition Division is to acquire appropriate books and various types of other library material for the National Library collection in accordance with the acquisition policy of the National Library Services Board. In this endeavour priority consideration is given to acquire : (i) publications published in Sri Lanka, (ii) publications about Sri Lanka published in foreign countries, (iii) publications by Sri Lankans in foreign countries,

(iv) main reference sources, (v) other reference sources which are needed for research but could not be obtained from other libraries and (vi) publications pertaining to library and information science.

In addition, publications are received from UNESCO as deposit copies. In respect of categories (I) to (III) above, three copies of each publication are procured. With regard to publications pertaining to library and information Science, two copies are obtained from each publication and a copy of each of the reference publications.

### **Acquisition of Deposit Copies**

According to the amendment made in 1974 to the Printers and Publishers Ordinance of 1885, a copy of every publication published in Sri Lanka is legally entitled to be added to the National Library collection and the SLNLSB receives one copy of those deposited with the National Archives Department. During the year, 5503 publications were received for the National Library collection under the legal deposit scheme.

### **Purchases**

Publications required for the National Library collection are mainly acquired through purchases. Publications which do not fall under the legal deposit scheme, items which fall under the legal deposit scheme but are not deposited and the required extra copies of publications received under the legal deposit scheme are purchased locally. Furthermore, the relevant foreign publications and main reference sources are also purchased. Sources such as local and foreign bibliographies, catalogues, book lists, newspapers, periodicals are made use of to select such publications. During 1989, the amount allocated for the purchase of books and other library material was Rs450,000. During the year 569 books and 219 periodicals were purchased to the cost of Rs.459,159.

### **International Books Exchange**

The National Library collection is also enhanced through the exchange of library material with other national libraries and major libraries in the region. This process has resulted in the development of mutual relationships with those countries and the institutions. By the end of this year, 33 foreign libraries had joined the exchange programme with the Sri Lanka National Library Services Board. The value of the library material received was Rs33,498 and the SLNLSB had despatched library material valued at Rs18,635 to those foreign libraries.

### **Collection of Rare Books**

Ola leaf manuscripts, other rare manuscripts pertaining to Sri Lanka, and other printed books are collected to be deposited with the National Library collection. A special committee of experts in the relevant fields evaluate the material received under this project.

### **International Standard Book Numbering Project (ISBN)**

The Sri Lanka National Library Services Board is the International Standards Book Numbering Agency in Sri Lanka. This entails assigning ISBN numbers to new publications. The relevant numbers and details of publications are reported annually to the international ISBN centre in Germany. During the year 70 new publishers were registered and they were supplied with publication prefixes. In addition, 695 new publications of 207 publishers were assigned ISBN numbers during the year. Relevant details are given below :

<b>Type of publishers</b>	<b>Titles</b>
Commercial Publishers	307
State and non government institutional publishers	272
Author publishers/private publishers	116
	<u>695</u>

### **Computerisation**

During June 1989 three computers and one printer were purchased for the activities of the Board. The computerisation of the Library and Information Science Collection was attended to during the year.

### **National Bibliographical Services Division**

The primary task of the National Bibliographical Services Division is to compile bibliographies including the Sri Lanka National Bibliography. The Sri Lanka National Bibliography is the authoritative publication of information on all publications published in the country. Hence the publication of a National Bibliography is considered an important responsibility of a National Library in any country.

#### **Sri Lanka National Bibliography**

The publication of the Sri Lanka National Bibliography was commenced in 1962. From 1962 to 1974 this task was undertaken by the National Archives Department. After the establishment of the Sri Lanka National Library Services Board in 1970 it was assigned to the Library Services Board in 1974. During this year Sri Lanka National Bibliography Volume 10-12 of 1987 was published. The preparation activities in respect of volumes 1-6 and 7-12 of 1988 are in progress.

### **Cataloguing Division**

The assigned functions of this division are to prepare catalogue cards which include information of all library material which are added to the National Library collection and also to maintain the National Library catalogue.

#### **Catalogue of the National Library Collection**

Classification of books obtained by the Acquisition Division for the National Library collection was attended to during the year. Under the cataloguing activities, cataloguing, classification, insertion of subject headings, examination of entries and filing were carried out. The classification activities in respect of the initial collection (backlog) commenced in June this year.

### **Documentation Services Division**

Documentation services activities form a very important function of the Board. The objective of the documentation service is to explore not only the information available within the National Library collection but also the information spread around the country and make them available to the readers in a useful manner.



### **National Union Catalogue**

The main task of the Documentation Services Division is to maintain the National Union Catalogue. Through the National Union Catalogue, readers are supplied with information on books and other library material located in other libraries in the country. At present 5 main libraries in Sri Lanka co-operate in the compilation of the National Union Catalogue. During this year activities of the National Union Catalogue were continued with a wider range.

### **Compilation of Bibliographies and Directories**

One of the main tasks of the Documentation Services Division is to compile Bibliographies and Directories. During the year the compilation of bibliographies on - '**Women in India**' and '**Human Rights**' was commenced. The compilation activities of the 'Sri Lanka Conference Index '1987-1990' are in progress.

### **Library Development and Research Division**

The main responsibility of the Library Development and Research Division is to provide guidance and assistance to other libraries established throughout the country for their development on a set plan. The main projects of this division are providing technical know-how to libraries, granting assistance for library development and conducting library surveys. The development of libraries in provincial councils is also a major project in this Division.

#### **Library Advisory Services**

The guidance needed on technical know-how for the development of libraries in the country was given during the year. Under this activity directions were given on organisation and development of 5 libraries.

#### **Library Development Assistance**

##### **Book Donations**

With a view to develop the standards in different types of libraries and to make available new books to the respective readers the Board gifts books to needy libraries. Various publications of the Board and publications purchased under the publication assistance project are used for this purpose. Information is obtained on the condition of the libraries eg. their financial status, the number of readers and their types to enable the Board to select suitable libraries. During this year, books valued at Rs756,018 were donated to 72 school libraries, 21 public libraries and 124 other libraries totalling 217 libraries.

##### **Ranfurly Book Service**

The Ranfurly Book Service of the United Kingdom donates books annually to the Library Services Board for distribution among libraries in Sri Lanka. During this year, 3,198 books were donated to 53 school, public, pirivena and other libraries.

##### **Supply of Furniture and Equipment**

Scientifically planned library furniture and equipment are donated by the Board to school, public and pirivena libraries to encourage the Heads of those institutions to construct new library buildings. A furniture and equipment kit includes reading tables, chairs, book racks, newspaper stands, notice board, a catalogue cabinet, librarian's table and chair. During this year, furniture and equipment valued at Rs.89,178 were donated to 11 libraries.

### **Library Development Project of Provincial Councils**

The most important project of the Research and Development Division which commenced during this year is the development of libraries at provincial council level. Under the system of decentralised administration in the country, attention was drawn to planning the development of the libraries.

### **Library Surveys**

During this year, District Library Surveys were conducted successfully. The survey activities in respect of Kalutara and Kegalle districts have been completed. The preparation of Directories is in progress based on the data collected during the previous year in respect of Kurunegala, Monaragala and Ratnapura districts. The collection of information is in progress for Matale and Gampaha districts. The publication activities of the Directory on pirivena libraries prepared with data collected under the Pirivena Surveys are being finalised. Library surveys conducted on the colleges of education and teacher training colleges are being completed.

### **Book Exhibitions**

During this year 4 Book Exhibitions were organised successfully by the Development and Research Division. The Book Exhibitions were held at Mahiyangana, Colombo, Matale and Diyatalawa.

### **Book Loan Service**

The Board has expanded its book loan service for small libraries in selected education districts. During the relevant year this service was extended to 19 libraries in Kotte, Colombo Central and Kolonnawa Education circuits.

### **Library Education and Training Division**

The Library Education and Training Division conducts training programmes, seminars and workshops for the benefit of librarians who serve in various library sectors in the island. Through this continuing education programme it is expected to improve the know-how of librarians in their professional tasks and thereby ensure a more efficient and fruitful service from them.

### **Training Programmes for School Librarians**

There are only a very limited number of professionally qualified librarians who serve in the school library sector. As a remedial measure, the service of teachers is obtained to manage school libraries. The Board conducts training programmes on library management for the benefit of these teachers. Accordingly, with the assistance of the Provincial Directors of Education of the Ministry of Education, 2 training programmes each of five days duration were conducted. These programmes were held at Diyatalawa Education Circuit and 98 teacher librarians were trained.

### **Training Programme for Librarians of Public Libraries**

For the benefit of librarians of the public libraries, 5 training programmes were conducted at the International Centre for Training of Rural Leaders at Embilipitiya. 150 public librarians attended these programmes.

### Training Programmes for Librarians of Pirivena Libraries

During this year 2 training programmes were conducted for the benefit of librarians of the pirivena libraries. These programmes were conducted at Sudharmodaya Pirivena at Bandarawela and at Dharmadutha Ashrama Pirivena at Dematagoda. 90 pirivena librarians were trained under these programmes.

### Publications Division

The function of the Publications Division of the SLNLSB is to assist the publishing sector by granting assistance to the authors in the publication of quality books and thus paving the way to the libraries to acquire books and other published material of a high quality. Under this scheme, several projects are being conducted by the Publications Division.

### Publication Assistance Project

This project, which commenced in 1984, grants assistance to authors for printing selected manuscripts. Although the project was suspended in 1988 it was reactivated in 1989. Manuscripts were accepted from 15.9.1989 to 15.11.1989 and the Board received 434 manuscripts seeking assistance under this scheme. During this year 35 new publications were published under this project.

Author	Title
A P Hettiarachchi	හිරු සඳු හමුවී
Rev. Elpitiye Gnanissara	භාරත දර්ශන
G S B Senanayake	1915 යුද්ධ නීතිය යටතේ ලංකාව
Arthur U Amarasena	සිංහල සිනමා වංශය
Alfreda de Silva	The Unpredictable Blood
Rev. Theripeha Somananda	විදුරුපොල පියතිස්ස මානිමි
T B Ilangaratne	නොදරුවෝ හා දරුවෝ
Sugunapala Samarasekera	තාගෝර් නිර්මාණ
Dr I S.M.Fernando	Living with Diabetes
Milton Maddumage	හිරි හිසෙන් වතා
Ananda W P Guruge	මා වැනි බිලින්දා
Dr Kulathilaka Kumarasinghe	සේමලාල මුනිදාසගේ කෙටි කතා
G S W Gunawardane	දරු සෙනෙහස
Ranjith Dharmakirithi	හරස් පාර
Kulasena Fonseka	රන්සිරිගේ සංග්‍රාමය
Kithsiri Kariyapperuma	අසුර විමන
Senaratne Wirasinghe	දෙනෙත් හෙළනු මැන
Mudiyansse Dissanayake	කොහොමා යක් කංකාරිය සහ එහි සමාජය
Rev. Akuretiye Nanda	සිංහල සිලෝ සාහිත්‍යය
D M Paranagama	අසිරිමත් මිනිස් සිරුර
A H Mirendo	17, 18 පියවස් හි සිංහල සාහිත්‍යය
H M Ratnayake	ඉන්දබිලය
Samanta Herat	සියලුම සුවද
Naphila Mukthar	The Unique Pilgrimage
N T Karunathilaka	දැරුරු මිය බඩ විත්ති
K M Abeyratne	විසුද්ධි මාර්ගයෙන් හෙළිවන අධ්‍යාපන සංකල්ප
H M Moratuwagama	වලගමබා රජ්ජුරුවෝ
Simon Navagaththegama	දඩයක්කාරියාගේ කතාව

Rev. Gangodagama Rathanajothi  
 W M Premachandra Silva  
 Rupa Amarasekera  
 Tilak Chandrasekera  
 Wimaladasa Samarasinghe  
 Ariyadasa Hewa Geeganage  
 Somapala Dematapitiya

ගෞතම බුදු සිරිත  
 සූත්‍ර පිටක සූචිය සහිත සූත්‍ර සම්පිණ්ඩනය  
 සුරලොචිත් මුනි ලොච්ච  
 අනියෝග  
 සජීවී පරිසරය  
 සුමිතුරෝ  
 ජීවය ඇරැඹුණු හැටි

### Project for the Purchase of New Publications

Author publishers are assisted by the Board purchasing copies of new publications published during the year under reference. During the year 189 titles were purchased at a cost of Rs1,233,634.

### SLNLSB Publications

The SLNLSB publishes books relevant to library and information science and other related fields. Under this project, publishing of the following publications are in progress :

- 1 පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිසංස්කරණය
- 2 தூய்மையின் நாயகம் அருள்மீ

### Editing of Classical Literature

This project which commenced in 1987, continued during the year. The editing of *Pansiya Panas Jatakaya*, *Mahavamsaya* and *Pujavaliya* is in progress. For this purpose, the Board has appointed a special committee and the total expenditure on this account is borne by the Board.

### Conservation and Preservation Division

The objective of this Division is the organisation, protection and conservation of library material belonging to the National Library collection. The National Library collection consists of a considerable number of old and rare books. Hence, varied preventive measures are practised to minimise damage from insects and elements.

### Book Binding

#### Procurement of Assistance of Outside Binders.

When specialised binding techniques are deemed necessary to conserve the National Library collection assistance of binders from outside sources is sought. Such assistance was obtained during this year too. 552 books were bound with the help of outside binders during this year.

### Book Binding Unit

A Book Binding Unit as a branch of the Conservation Division was started during this year. Four binders who received training at the National Archives Department serve in the Book Binding Unit. As at present, part of the book binding activities of the Board is attended by the unit.

**Other Conservation Activities**

During the year the National Library collection was deposited in the inner chamber of the new National Library. Necessary steps were taken for the conservation and preservation of the collection eg. fumigation, cleaning etc.

**Conclusion**

We are most thankful for the assistance we received from the Ministry of Education and Cultural Affairs, the Ministry of Education Services, the members of the Board, the Director and the staff during the year under review. Similarly, we also offer our thanks to the officials who extended assistance to us to compile this report.

M S U Amarasiri  
Acting Director

Isvari Corea  
Chairperson

Sri Lanka National Library Services Board  
Independence Avenue  
Colombo 7

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **STATEMENT OF ACCOUNTS**

(Prepared in terms of section 19 (1) of the Sri Lanka  
National Library Services Board Act No. 17 of 1970)

# **1989**



**Sri Lanka National Library Services Board**  
14, Independence Avenue  
Colombo 7

**SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

**Account for the year ended December 31, 1989 prepared in terms of section 13(6) of the Finance Act No. 38 of 1971 and section 18(1) of the Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970.**

**Balance sheet as at December 31, 1989 Revenue and Expenditure Account for the year ended December 31, 1989**

**Sri Lanka National Library Services Board**Balance Sheet as at December 31, 1989Year - 1988Year - 1989**Board Fund Account**

65,389,903.56	Balance as at January 01.	63,205,895.33
94,223.50	Add: credit during the year	5,030,411.87
-----		-----
65,484,127.06		68,236,307.20
2,278,231.73		
-----		
63,205,895.33		

**Grants and Donations Account**

798,495.67	Balance as at January 01.	822,335.67
28,840.00	Add: Donations Received during the year	33,498.00
-----		-----
822,335.67		855,833.67

**Reserves and Provisions**

8,698,850.32	Balance of Government Grant for the Purchase of Capital Equipments.	13,244,249.51
2,000.00	Donation received for the ceremony of National Library	2,000.00
	Provision for Gratuities	119,493.65
-----		-----
8,700,650.32		13,365,743.16

**Current Liabilities**

80,470.00	Sundry Deposits	139,706.50
165,907.46	Sundry Creditors	119,875.76
-----		-----
246,377.46		259,582.26
-----		-----
72,975,258.78		82,717,466.21
=====		=====



**ASSETS**

44,441,349.67	Value of the National Library Building	44,441,349.67
	Add: Work done during the year	3,076,800.00
44,441,349.67	Improvements of buildings	524,666.10
		-----
		3,601,466.10
		48,042,815.77

**Fixed Assets**

2,276,328.09	Office Equipments	2,403,850.54
46,143.92	Library Equipments	41,529.53
947,023.16	Motor Vehicles	852,830.86
3,425,484.62	Book Stock - National Library	3,926,754.02
73,059.70	Book Stock - Books Exchange Service	55,018.28
5,000.00	Acquisition of Intellectual Properties	5,000.00
-----		
6,773,039.49		
	Murals of the National Library	192,505.16
	Equipments for Folk Literature Section	30,960.00
	Books purchased for National Science Library	669,790.99
		-----
		8,177,729.33

**Current Assets****Sundry Stock**

25,390.33	Book stock - International Book Exchange	31,039.58
	Service	
2,373,810.79	Book stock - Sale and distribution	3,221,702.08
61,535.11	Library Stationery stock - for sale	49,549.16
115,353.06	Stationery stock - office	138,933.21
376,382.78	Library Equipment - for donations	395,313.60
-----		-----
2,952,472.07		3,836,537.63

**Deposits**

15,000,000.00	Treasury deposits	16,500,000.00
469,337.50	Fixed deposits	469,337.50
96,706.79	Sundry deposits	97,416.79
-----		-----
15,566,044.29		17,066,754.29

**Sundry Current Assets**

1,565,947.79	Sundry Debtors and Pre-payments	1,558,998.40
235,798.25	Employees' Loan / Advances	488,813.07
-----		-----
1,801,746.04		2,047,811.47

**Cash and Bank Balances**

1,437,187.99	Bank balance - as at December 31 st.	3,540,571.41
1,819.23	Cash balance	3,645.81
1,600.00	Petty cash Imprest	1,600.00
1,440,607.22		-----
-----		3,545,817.22
72,975,258.78		-----
=====		82,717,466.29
		=====

M.S.U. Amarasiri  
Director/secretary (Acting)

Ishvari Corea  
Chairman

Sri Lanka National Library Services BoardIncome and Expenditure Account for the year ended December 31, 1989.**Income - 1988****Income - 1989****Government Grants**

7,000,000.00	Government Grant for Recurrent Expenditure	7,000,000.00
7,000,000.00		7,000,000.00

**Subscriptions for Publications**

5,202.11	Sale of National Bibliography	13,976.13
9,649.00	Sale of Library News magazine	3,994.00
	and Publications	
23,851.12	Profit received from sale of Books	6,560.56
-----		-----
38,702.23		24,580.69

**Receipt of Interests**

41,314.63	Interest on fixed Deposits	43,740.38
1,110,328.00	Interest on Treasury Deposits	1,474,109.61
10,500.68	Interest on special Distress Loans	10,654.65
1,012.75	Interest on Vehicle Advances	308.89
1,830.00	Interest on special Advances	2,344.16
1,301.09	Interest on Advances taken for relieve	4,170.26
	Indebtedness	
412.26	Interest for Distress Loan	192.20
-----		-----
1,166,699.41		1,535,520.10

**Sundry Income**

421.76	Money received for Book lost	643.50
1,928.21	Profit received from sale of Library stationery	120.75
1,100.00	Fees for Postal Courses	
1,019.53	Sundry Income	
17,949.26	Fees for Surveys	21,281.75
42,455.05	Amount received for photocopies	13,922.30
164.29	Recoveries for equipment losses	
600.00	Tender forms fees	4,035.00
240.00	Lodging fees	1,260.00
257.25	Bibliography - Catalogue	
226,205.45	Profit received from sale of Education Services	
	Diary	
		-----
292,340.80		41,263.32
2,263,294.73	Expenditure over income during the year	
-----		-----
10,761,037.17		8,601,314.11
=====		=====

Expenditure 1988Expenditure - 1989Personal Emoluments and Allowances

1,446,199.03	Staff wages and salaries	2,051,173.90
422,298.78	Special cost of living allowance	337,698.29
15,300.00	Allowances for Board meetings	5,400.00
53,762.89	Over - Time	61,460.33
8,500.00	Allowances for Board Members	10,400.00
	Arrears of Salaries	804,368.52
	Arrears of over - time	56,385.79
3,500.00	Allowance for inspection of building works	1,100.00
-----		-----
1,949,560.70		3,327,986.83

Travelling Expenses

57,054.78	Board employees	39,337.00
	Travelling Expenses for Travel Abroad	212,399.00
-----		-----
57,054.78		251,736.00

Supplies

146,558.60	Stationery and Printed Forms	85,838.29
9,509.84	Purchase of publications for office use	7,523.10
360.00	Employees Uniforms	11,353.50
156,428.44		104,714.89

**Repairs and Maintenance of Capital Assets**

131,470.93	Maintenance of buildings	314,114.93
49,891.42	Repair and Maintenance of Office equipment	48,401.63
66,011.15	Insurance of Properties	207,697.50
20,963.20	Maintenance of Board premises	56,279.00
268,336.70		626,493.06

**Maintenance of motor vehicles**

138,039.53	Fuel	88,684.33
139,806.33	Repairs and Maintenance of motor vehicles	118,960.53
8,288.00	Motor Vehicle Licence fees	6,250.00
10,163.38	Insurance of Motor Vehicles	14,920.09
296,297.24		228,814.95

**Transport and Other Services**

11,396.16	Rent	12,000.00
403,812.60	Electricity	402,383.00
83,607.40	Telephone	90,573.96
3,173.20	Transport, warehousing charges, and horry hire	6,648.00
75,000.00	Audit Fees	25,575.00
35,843.95	Postage	32,012.65
27,492.50	Advertisements	88,152.50
94,204.00	Printing charges	4,882.50
4,519.26	Bank charges	3,095.44
23,038.70	Sundry Expenses	30,494.36
11,797.80	Entertainment Expenses	5,690.90
4,000.00	Employees training	4,850.00
170,442.57	Security Expenses	120,297.50
22,219.86	Income Tax	2,629.60
1,000.00	Fees for Inquiries	13,394.00
206,203.15	Fees for internal planning	
	Fees for medical tests	4,475.00
	Curtains for Board's building	15,255.50
1,127,751.15		862,409.91

**Library Services Expenses - National Library**

86,554.23	Preservation of books	132,802.82
25,066.35	Donations of International Book Exchange	18,635.40
911.85	Expenditure on "Janakavi" collection	
2,132.20	National Union catalogue	10,314.60
1,967.48	Membership fees - National Libraries	12,770.40
3,001.00	International Standard Book Numbering Project	17,643.25
233,202.47		192,166.47

**Expenditure on Completion of National Bibliography**

16,298.50	Process of National Bibliography	68,299.72
16,928.50	Process of National Bibliography Catalogue	1,520.00

69,819.72

**Library Development and Research**

29,807.20	Implementation of Library projects and Exhibitions	65,248.74
496,396.20	Value of books donated to the Libraries	756,018.50
99,136.20	Library Literature and Publications	344,901.00
630,845.54	Value of Equipments donated	89,176.42
29,677.90	Expenses on book development project	28,685.87
4,527,344.66	Books donated to the Local Bodies	
10,963.15	Expenses on ceremony for Distribution of books	
	Completion of Board Publications	30,975.00
	Loss on Publication of Educational Services	98,593.20

Diary

5,824,171.24

1,413,598.73



**Library Education & Training**

120,425.82	Library Conference and Education Training			
		Programme	72,706.11	
172,746.00	International Conferences Training			
		Programmes and Collection of Information	13,155.70	
3,012.75	Setting of Postal training courses			
14,721.00	Library Education and Research		1,726.45	
310,905.57				87,588.26 1,763,178.1

**Pensions, Pension benefits and Gratuities**

183,966.45	Employees' Provident Fund		275,863.50	
45,991.02	Employees' Trust Fund		68,965.59	
3,245.00	Gratuities		119,493.65	
	Payment of arrears of E.P.F.		126,515.99	
	Payment of arrears of E.T.F.		31,761.32	
233,202.47				622,600.05

**Provisions for Depreciations**

243,060.48	Office Furniture, Equipment,		227,682.80	
62,684.58	Motor Vehicles		94,702.30	
5,127.10	Library Equipment		4,614.39	
24,353.24	Books - Book Exchange Service		18,264.92	
335,225.40				345,214.41

**Write - off value of Equipments**

65,541.87

Write - off of motor vehicle donated

65,541.87

-----

Surplus income over Expenditure for the year

468,170.88

10,761,037.17

-----  
8,601,314.11

=====

=====

M.S.U. Amarasiri

Ishvari Corea

Director / Secretary (Acting)

Chairman

My No. EC/R/L/89

**AUDITOR - GENERAL'S DEPARTMENT  
INDEPENDENCE SQUARE, COLOMBO 7  
SRI LANKA (CEYLON)  
March 13, 1991**

**Chairperson,  
Sri Lanka National Library Services Board,  
Independence Avenue,  
Colombo 07.**

**Report of the Auditor General on the accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the Year ended December 31, 1989 in terms of Section 16 (2) (c) of the Finance Act, No. 38 of the 1971.**

The audit of the accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the year ended December 31, 1989 was carried out under my direction in pursuance of provisions in Article 154(1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 18 of the Library Services Board Act, No.17 of 1970 and Section 13 (1) of the Finance Act, No 38 of 1971. My observations which I consider should be published with the annual report of the Board in terms of Section 14(2) (c) of the Finance Act, appear in this report. A detailed report in terms of Section 13(7) (a) of the Finance Act was furnished to the Board on December 17, 1990.

**1:2 Scope of Audit**

Audit opinion, comments and findings in this report are based on a review of the financial statements presented to audit and substantive tests of samples of transactions. The scope and extent of such review and tests were such as to enable as wide an audit coverage as possible within the limitation of staff, other resources and time available to me. Sub - Sections (3) and (4) of Sections 13 of the Finance Act give discretionary powers to the Auditor General to determine the scope and extent of the audit.

**2. Accounts**

**2:1 Opinion**

Subject to my comments in this report I am of opinion that the accounts presented have been satisfactorily prepared on the basis of generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that adopted in the preceding year.

**2:2 Financial Results**

According to the accounts, the working, of the Board for the year ended December 31, 1989 had resulted in a deficit of Rs.6,531,829 and the Government Grant of Rs. 7,000,000 for recurrent expenditure had changed the deficit to a surplus of Rs. 468,171. The corresponding deficit before taking into account the Government Grant for the preceding year was Rs. 9,263,295 and the Government grant of Rs. 7,000,000 for recurrent expenditure of that year had reduced the deficit for



## As at December 31.

	1989	1988
	Rs	Rs
<b>Resources</b>		
Board Fund	68,205,307	63,205,895
Reserves	13,365,743	8,700,651
Donations	<u>855,834</u>	<u>822,336</u>
	<u>82,457,884</u>	<u>72,728,882</u>
<b>Utilization</b>		
Building (at cost)	48,042,816	44,441,350
Other Fixed Assets	8,177,729	6,773,040
Fixed Deposits	16,969,338	15,469,337
Net Current Assets	<u>9,268,001</u>	<u>6,045,155</u>
	<u>82,457,884</u>	<u>72,729,882</u>

**2:4 Source and Application of Funds**

The following statement shows the source and application of funds of the Board during the year under review

	Rs.	Rs.
Surplus for the year		468,171
<u>Add: Adjustments in respect</u> of the preceding year		<u>31,040</u>
		499,211

**Add: Adjustments in respect of items not involving movements of funds**

Depreciation	345,214	
Payment of Gratuities	<u>119,493</u>	<u>464,707</u>
		963,918

**Other Sources**

Government Grant for the purchase of capital Equipment	6,000,000	
Government Grant for the construction of the National library	3,076,800	<u>9,076,800</u>
		10,040,718

**Application**

Purchase of Books	1,137,786	
Purchase of Equipment	386,115	
Improvements to Buildings	3,601,466	
Treasury Deposits	1,500,000	
Advances for Board Murals	<u>192,505</u>	<u>6,817,872</u>
Increase in Working Capital as analysed below		<u>3,222,846</u>

	Effect on the Working Capital		Rs.
	Increase Rs.	Decrease Rs.	
Books for International Book Exchange Services	5,650	-	
Books for Sale and Distribution	847,890	-	
Library Equipment and Stationery	30,525	-	
Sundry Deposits, Debtors and Prepayment	-	6,239	
Employees' Loans and Advances	253,015	-	
Cash and Bank Balances	2,105,210	-	
Sundry Creditors and Deposits	-	13,205	
	<u>3,242,290</u>	<u>19,444</u>	<u>3,222,846</u>

## 2:5 Comments on Account

### 2:5:1 Accounting Policies

- Depreciation had not been provided for in respect of buildings owned by the Board.
- The accrued liability in respect of the payment of gratuities had been computed as 5 per cent of the total expenditure for the year on salaries and allowances.

### 2:5:2 Omissions in the Accounts

- The value of the land at the Independence Avenue, Colombo 07 in extent about two acres on which the National Library services Board building had been constructed had not been brought to account.
- A Sum of Rs. 50,000 receivable on account of the sale of Education Services Diaries had been set off against a sum of Rs. 50,000 due on account of the purchase of a publication of short stories from the institution which sold the purchase of a publication of short stories from the institution which sold the diaries. However, these transactions had not been disclosed in the accounts.

### 2:5:3 Understatements in the Accounts

- The value of buildings had been understated by a sum of Rs. 99,289 due to sum of Rs. 99,289 spent during 1988 on improvements to buildings and brought to account as revenue expenditure had not been transferred to the buildings Account even during 1989.
- The value of some of the equipment purchased during the year under review and the preceding year aggregating Rs. 29,419 had been erroneously brought to accounts as revenue expenditure - resulting in the understatement of the value of equipment by a similar amount.
- A deposit of Rs. 5,500 paid to a fuel filling station for the purchase of fuel had been erroneously written off to revenue resulting in the overstatement of expenditure for the year under review and the understatement of assets as at the end of the year.
- Due to an error in computation, the year end stock of stationery had been understated by a sum of Rs. 977 and the profit on sale of stationery had been understated by a sum of Rs. 977.

**2:5:4: Assets not based on Physical verification**

- (a) fixed assets valued at Rs. 7,904,305 had not been subjected to a physical verification during the year.
- (b) Although asserts valued at Rs.51,371,478 had been physically verified as at the end of the year, adjustments had not been made in the accounts in respect of the deficiencies disclosed at the verification.

**2:5:5 Receivables and Payable**

- (a) Receiveables aggregating Rs. 21,267,013 had not been confirmed by the parties concerned whilst the Board had not called for confirmations of payables aggregating Rs. 198,507.
- (b) Out of debtors balances aggregating Rs. 1,656,414 balances aggregating Rs. 613,280 had been brought forward non - moving over a period exceeding one year.
- (c) Debts payable and brought forward non - moving a period exceeding one year aggregated Rs.11,971.

**2:5:6 Lack of Documentary Evidence for Audit**

The following items could not be satisfactorily vouched or accepted in audit due to the non- availability of evidence indicated against each item.

Item	Value Rs.	Documentary Evidence not made available
(a) Sundry Expenses	99,511	Bills
(b) Stock of Books of the National Library Services	7,904,305	Board of Survey Reports
(c) Buildings	48,042,816	Board of Survey Reports and Register of Fixed Assets
office Equipment	2,403,851	
Motor Vehicles	852,321	
Library Equipment	41,530	
Equipment purchased for Folk Art Section	30,960	
(d) Expenses on Fuel	88,684	Monthly Performance Summaries

**2:5:7 Non - Compliance with Laws, Rules, Regulation and Management Decisions**

Instances of non - compliance with laws, rules, regulation and management decisions observed in audit are given below

Reference to Laws, Rules Regularions, etc.	Requirement	Non compliance
<b>(1) Finance Act, No. 38 of 1971</b>		
(a) Section 8 (3)	The budget prepared by the Board to include the Income and Expenditure	This requirement had not been complied with.

Account and the projected Balance sheet in respect of the period covered by the budget.

(b) Section 13 (6)

The accounts of the Board to be furnished to the Auditor General before the end of 04 months after the close of the financial year.

The rendition of the accounts for the year under review had been delayed by  $3\frac{1}{2}$  months.

(c) Section 13 (8)

Action proposed to be taken by the Board of Management in regard to the matters referred to in the report furnished by the Auditor General to the Board in terms of Section 13 (7) (a) of the Act to be conveyed to the Auditor General within 03 months from the date of receipt of the report.

This requirement had not been complied in respect of the Auditor General's report for 1988

(d) Section 14 (1)

A draft of the annual report of the Board to be furnished to the relevant Minister, the Finance Minister and the Auditor General before the end of 04 months after the end of the financial year.

This requirement had not been complied with in respect of the year under review

(ii) Section 16 (4) of the National Library Services Board Act, the No. 17 of 1970

The approval of the relevant Minister with the concurrence of the Minister of Finance to be obtained for the investment of the excess cash of the Board.

A sum of Rs. 469,387 had been invested without obtaining required approval

(iii) Treasury Circular No. 828 of July 19, 1976

The concurrence of the Director of External Resources to be obtained for accounting for materials received as foreign aid

Action had not been taken accordingly in accounting for a stock of books valued at Rs. 38,498 received as foreign aid.

(iv) Financial Regulation 1646

Monthly performance summaries in regard to the utilization of vehicles to be furnished to the Auditor General.

Action had not been taken accordingly



### 3. Financial and Operating Review

#### 3:1 Financial Results

According to the accounts, the financial result for the year under review had been a surplus of Rs. 468,171 as against a deficit of Rs.2,263,295 for the preceding year thus disclosing a favourable variance of Rs. 2,731,466. This favourable variance can be analysed as follows.

	<b>Favourable Rs</b>	<b>Adverse Rs</b>
Decrease in Subscriptions for Publications of the Board	-	14,171
Increase in Interest on fixed Deposits	2,425	-
Increase in Interest on Treasury Deposits	363,782	-
Increase in other interest Income	2,613	-
Increase in survey fees from the Book Development Project	3,333	-
Decrease in Sundry Income	-	28,205
Decrease in profit from Sale of Education Services Diary	-	226,205
Increase in Personal Emoluments and Other Allowances	-	1,767,824
Decrease in Establishment and Administrative Costs	122,373	-
Decrease in Library Services Expenses	4,561,352	-
Increase in Expenses on the Compilation of the National Bibliography	-	52,891
Increase in Depreciation	-	9,989
Increase in Expenses on Repair and Maintenance of Capital Assets	-	290,674
Decrease in the Value of the Motor Vehicle Donated	<u>65,542</u>	-
	5,121,425	2,389,959
Less: Adverse Variance	<u>(2,389,959)</u>	<u>(2,389,959)</u>
Net favourable Variance	<u>2,731,466</u>	

#### 3:2 Management Inefficiencies

- (a) Due to the opening of a new current at the Torrington Square Branch of the Bank of Ceylon, a sum exceeding Rs. 500,000 in a current account at a Branch of the People's Bank had been lying idle for about six months in 1989. The loss sustained by the Board on the basis of the rates of interest that prevailed during the year aggregated Rs. 37,500 approximately.
- (b) A sum of Rs. 10,000 had been paid during the year for the purchase of 500 books at Rs. 20 per book but the actual number of books supplied to the Board had been only 140. Action had not been taken for the recovery of the overpayment amounting to Rs. 7,200
- (c) A sum of Rs. 2,630 had been deducted by the Bank on Account of Withholding tax on interest income receivable on fixed deposits for 1989. Although the Board had been exempted from income tax, action had not been taken to obtain a refund of the amount.



Average expenditure in repairs per kilometre - Van	Rs.	0.84
Motor Cars	Rs.	3.41
Jeep	Rs.	5.37

#### 4. Systems and Controls

Deficiencies observed during the course of audit were referred to in my detailed report furnished to the Chairperson on December 17, 1990 Special attention in needed in respect of the following areas.

- (a) Budgetary Control
- (b) Fixed Assets Control
- (c) Motor Vehicles
- (d) Accounting
- (e) Collection and banking of Cash
- (f) Personnel Control
- (g) Employees Loans and advances.

Sgd/ W. Gamini Epa  
Auditor General

#### NOTE OF THE AUDITOR GENERAL

The account of the Sri Lanka National Services Board for the year ended December 31, 1989 were audited under my direction in pursuance of provisions in Articles 154 (1) of the constitution of the democratic Socialist Republic of Sri Lanka read with section 13 (1) of the finance Act, 38 of 1971.

My observations on these accounts which should be published in terms of section 14(2) (c) of the said Finance Act are contained in my report of even date addressed to the chairperson of the Board.

Auditor General  
21 March 1991  
Auditor General's Department  
Colombo 07.

# National Digitization Project

## National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

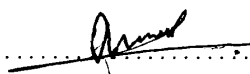
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/17

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd,  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

### 4. Scanning Officer

Name : N.P.D. Ganage

Signature : 

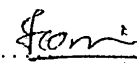
### Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

### Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/17

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*